

RDA-FR

Transposition française de RDA

Chapitre G

Instructions sur l'enregistrement des œuvres et des expressions de ressource continue

Transition bibliographique
Groupe Normalisation « RDA en France »
Groupe de travail « Description des Manifestations »

AFNOR CN 46 Information et documentation
CN 46-9 Identification et description
Groupe AFNOR CN 46-9/GE6

Juin 2024

Sous-groupe de travail « Ressources continues »

Animateur :	
CANTIÉ, Philippe	<i>Bibliothèque nationale de France – Département des Métadonnées</i>
BOTHOREL, Laëtitia	<i>Agence bibliographique de l'enseignement supérieur – Service des ressources continues</i>
BOULETREAU, Viviane	<i>Persée</i>
DROUHIN, Pierre-Louis	<i>Bibliothèque nationale de France – Service de l'Inventaire rétrospectif – Périodiques</i>
FAURE, Alice	<i>Bibliothèque nationale de France – Département des Métadonnées</i>
FINOT, Antoine	<i>Bibliothèque nationale de France – Bibliographie nationale française - Périodiques</i>
FUGA, Ariana	<i>EDP Sciences</i>
GIAT, Sylvain	<i>Université Paris 1 Panthéon Sorbonne - Bibliothèque interuniversitaire Cujas</i>
GILLES, Arnaud	<i>Bibliothèque nationale de France – Bibliographie nationale française - Périodiques</i>
LERESCHE, Françoise	<i>Bibliothèque nationale de France – Département des Métadonnées</i>
MISTRAL, Julie	<i>Agence bibliographique de l'enseignement supérieur – Service des ressources continues</i>
NIER, Delphine	<i>Bibliothèque municipale de Grenoble</i>
PACCAGNELLA, Didier	<i>Université Paris Cité – Direction générale déléguée aux bibliothèques et musées</i>
QUILLIVIC, Claudine	<i>Bibliothèque publique d'information – Service Données et accès</i>
RENAUT, Dominique	<i>Bibliothèque nationale de France – Bibliographie nationale française – Collections</i>
TIXERANT, Martine	<i>Sciences Po Paris</i>
PUYRENIER, Frédéric	<i>Bibliothèque nationale de France – Département des Métadonnées</i>
VIRET, Raphaël	<i>Bibliothèque nationale de France – Bibliographie nationale française - Périodiques</i>
VOLLET, Élodie	<i>Bibliothèque nationale de France – Bibliographie nationale française – Collections</i>
WETTERSTROM, Mikaël	<i>Centre international de l'ISSN</i>
WHITE, Deanna	<i>Centre international de l'ISSN</i>

G.0	Champ d'application.....	10
G.1	Le Verrou OEM : spécificité des ressources continues	10
G.2	Terminologie.....	11
G.2.1	Œuvre de ressource continue.....	11
G.2.2	Publications en série.....	11
G.2.3	Ressources intégratrices.....	12
G.3	Attributs de l'œuvre de ressource continue.....	12
G.3.1	Catégorie d'œuvre de ressource continue.....	12
G.3.1.1	Champ d'application.....	12
G.3.1.2	Sources d'information.....	13
G.3.1.3	Enregistrement de la catégorie de l'œuvre de ressource continue.....	13
G.3.2	Plan d'extension de l'œuvre de ressource continue.....	17
G.3.2.1	Champ d'application.....	17
G.3.2.2	Sources d'information.....	17
G.3.2.3	Enregistrement du plan d'extension d'une œuvre de ressource continue.....	17
G.3.3	Titre de l'œuvre de ressource continue.....	19
G.3.3.1	Champ d'application.....	19
G.3.3.2	Sources d'information.....	19
G.3.3.3	Recommandations générales sur l'enregistrement des titres d'œuvres de ressource continue.....	19
G.3.3.3.1	Majuscules.....	21
G.3.3.3.2	Enregistrement des titres comportant un nombre.....	23
G.3.3.3.3	Signes diacritiques.....	23
G.3.3.3.4	Articles initiaux.....	24
G.3.3.3.5	Enregistrement des sigles et des acronymes.....	24
G.3.3.3.6	Abréviations.....	25
G.3.3.4	Titre privilégié de l'œuvre de ressource continue.....	25
G.3.3.4.1	Champ d'application.....	25
G.3.3.4.2	Sources d'information.....	25
G.3.3.4.3	Recommandations générales sur le choix du titre privilégié.....	25
G.3.3.4.3.1	Principe général.....	26
G.3.3.4.3.2	Titre en caractères non latins.....	26
G.3.3.4.3.3	Titre en plus d'une langue.....	26
G.3.3.4.3.4	Titre forgé.....	26
G.3.3.4.4	Enregistrement du titre privilégié d'une œuvre de ressource continue.....	27
G.3.3.4.4.1	Formes linguistiques ou graphies anciennes.....	27
G.3.3.4.4.2	Titre privilégié comportant un titre alternatif.....	27
G.3.3.5	Titre privilégié supplémentaire de l'œuvre de ressource continue.....	29
G.3.3.5.1	Champ d'application.....	29
G.3.3.6	Variante de titre de l'œuvre de ressource continue.....	31
G.3.3.6.1	Sources d'information.....	31
G.3.3.6.2	Recommandations générales sur l'enregistrement des variantes de titre de l'œuvre.....	31
G.3.3.6.2.1	Titre d'usage de la ressource continue.....	31
G.3.3.6.2.2	Forme modernisée du titre privilégié.....	31
G.3.3.6.2.3	Variante de graphie du titre propre.....	32
G.3.3.6.2.4	Titre propre ultérieur suite à un changement mineur de titre.....	32
G.3.3.6.2.5	Titre propre antérieur.....	32
G.3.3.6.2.6	Forme développée d'un titre comprenant un sigle.....	32
G.3.3.6.2.7	Sigle ou acronyme dont la forme développée a été choisie comme titre propre.....	33
G.3.3.6.2.8	Variantes pour un titre comprenant des chiffres.....	33
G.3.3.6.2.9	Variante de titre d'œuvre de collection.....	34

G.3.3.6.2.10	Titre alternatif	34
G.3.3.6.2.11	Variante historique du titre propre parallèle	34
G.3.4	Identifiant de l'œuvre de ressource continue	34
G.3.4.1	Champ d'application.....	34
G.3.4.2	Sources d'information	35
G.3.4.3	Enregistrement des identifiants	35
G.3.5	Type de l'œuvre de ressource continue	37
G.3.5.1	Champ d'application.....	37
G.3.5.2	Sources d'information	37
G.3.5.3	Enregistrement du type générique et du type spécifique de l'œuvre de ressource continue.....	37
G.3.6	Type de médiation de l'œuvre de ressource continue	44
G.3.6.1	Champ d'application.....	44
G.3.6.2	Sources d'information	44
G.3.6.3	Enregistrement du type de médiation	44
G.3.6.4	Changement dans le type de médiation.....	46
G.3.7	Mention de périodicité	47
G.3.7.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de périodicité	47
G.3.7.1.1	Champ d'application.....	47
G.3.7.1.2	Sources d'information	47
G.3.7.2	Périodicité.....	47
G.3.7.2.1	Champ d'application.....	47
G.3.7.2.2	Sources d'information	47
G.3.7.2.3	Enregistrement d'une périodicité	47
G.3.7.2.4	Enregistrement des changements dans une périodicité	48
G.3.7.3	Note sur la périodicité	48
G.3.7.3.1	Champ d'application.....	48
G.3.7.3.2	Sources d'information	48
G.3.7.3.3	Précisions sur la périodicité des livraisons ou des mises à jour	48
G.3.7.3.4	Changement dans la périodicité.....	49
G.3.8	Mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue.....	50
G.3.8.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre 50	
G.3.8.1.1	Champ d'application.....	50
G.3.8.1.2	Sources d'information	50
G.3.8.2	Forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue.....	50
G.3.8.2.1	Champ d'application.....	50
G.3.8.2.2	Sources d'information	50
G.3.8.2.3	Enregistrement de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue.....	50
G.3.8.3	Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue	51
G.3.8.3.1	Champ d'application.....	52
G.3.8.3.2	Enregistrement de l'importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue	52
G.3.8.4	Couverture de l'agrégat.....	53
G.3.8.4.1	Champ d'application.....	53
G.3.8.4.2	Enregistrement de la couverture de l'agrégat.....	53
G.3.9	Mention de la langue de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue.....	54
G.3.9.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de la langue de l'expression représentative de l'œuvre 54	
G.3.9.1.1	Champ d'application.....	54
G.3.9.1.2	Sources d'information	54
G.3.9.2	Langue de l'expression représentative de l'œuvre	54
G.3.9.2.1	Champ d'application.....	54
G.3.9.2.2	Sources d'information	54

G.3.9.2.3	Enregistrement de la langue de l'expression représentative de l'œuvre	55
G.3.9.3	Aspect de traduction de l'expression représentative de l'œuvre	55
G.3.9.3.1	Champ d'application.....	55
G.3.9.3.2	Sources d'information	55
G.3.9.3.3	Enregistrement de l'aspect de traduction.....	56
G.3.9.4	Couverture de l'agrégat.....	56
G.3.9.4.1	Champ d'application.....	57
G.3.9.4.2	Enregistrement de la couverture de l'agrégat.....	57
G.3.9.5	Périmètre d'application de la langue de l'expression représentative.....	59
G.3.9.5.1	Champ d'application.....	59
G.3.9.5.2	Enregistrement du périmètre d'application de la langue	59
G.3.9.6	Particularités de la langue de l'expression représentative.....	59
G.3.9.6.1	Champ d'application.....	59
G.3.9.6.2	Enregistrement des particularités de la langue de l'expression représentative.....	60
G.3.10	Mention de date de l'œuvre de ressource continue	61
G.3.10.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de date	61
G.3.10.1.1	Champ d'application.....	61
G.3.10.1.2	Sources d'information	61
G.3.10.2	Date de l'œuvre de ressource continue	61
G.3.10.2.1	Champ d'application.....	61
G.3.10.2.2	Enregistrement de la date de l'œuvre.....	62
G.3.10.3	Nature de la date de l'œuvre de ressource continue.....	63
G.3.10.3.1	Champ d'application.....	63
G.3.10.3.2	Enregistrement de la nature de la date de l'œuvre	63
G.3.10.4	Date privilégiée de l'œuvre de ressource continue.....	65
G.3.10.4.1	Champ d'application.....	65
G.3.10.4.2	Enregistrement de la date privilégiée de l'œuvre	65
G.3.11	Mention du lieu associé à l'œuvre de ressource continue	66
G.3.11.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la mention du lieu associé à l'œuvre	66
G.3.11.1.1	Champ d'application.....	66
G.3.11.1.2	Sources d'information	66
G.3.11.2	Lieu associé à l'œuvre de ressource continue	66
G.3.11.2.1	Champ d'application.....	66
G.3.11.2.2	Enregistrement du lieu associé à l'œuvre	66
G.3.11.3	Nature du lieu associé à l'œuvre de ressource continue	67
G.3.11.3.1	Champ d'application.....	67
G.3.11.3.2	Enregistrement de la nature du lieu associé à l'œuvre	67
G.3.11.4	Lieu privilégié de l'œuvre de ressource continue.....	68
G.3.11.4.1	Champ d'application.....	68
G.3.11.4.2	Enregistrement du lieu privilégié de l'œuvre	68
G.3.12	Mention du pays associé à l'œuvre de ressource continue.....	70
G.3.12.1	Instructions de base sur l'enregistrement du pays associé à l'œuvre.....	70
G.3.12.1.1	Champ d'application.....	70
G.3.12.1.2	Sources d'information	70
G.3.12.2	Pays associé à l'œuvre de ressource continue	70
G.3.12.2.1	Champ d'application.....	70
G.3.12.2.2	Enregistrement du ou des pays associés à l'œuvre.....	70
G.3.12.3	Pays privilégié associé à l'œuvre de ressource continue	71
G.3.12.3.1	Champ d'application.....	71
G.3.12.3.2	Enregistrement du pays privilégié associé à l'œuvre	71
G.3.13	Autre caractéristique distinctive de l'œuvre de ressource continue.....	73
G.3.13.1	Champ d'application.....	73
G.3.13.2	Sources d'information	73
G.3.13.3	Enregistrement d'une autre caractéristique distinctive de l'œuvre	73

G.3.14	Caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue	75
G.3.14.1	Champ d'application	75
G.3.14.2	Sources d'information	75
G.3.14.3	Enregistrement de la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre	75
G.3.14.4	Particularités de la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre	76
G.3.14.4.1	Champ d'application	76
G.3.14.4.2	Enregistrement des particularités de la caractéristique de couleur de l'expression représentative	76
G.3.15	Caractéristique sonore de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue	76
G.3.15.1	Champ d'application	76
G.3.15.2	Sources d'information	76
G.3.15.3	Enregistrement de la caractéristique sonore de l'expression représentative de l'œuvre	76
G.3.15.4	Particularités de la caractéristique sonore de l'expression représentative de l'œuvre	77
G.3.15.4.1	Champ d'application	77
G.3.15.4.2	Enregistrement des particularités de la caractéristique sonore de l'expression représentative	77
G.3.16	Contenu annexe de l'œuvre de ressource continue	78
G.3.16.1	Champ d'application	78
G.3.16.2	Sources d'information	78
G.3.16.3	Enregistrement du contenu annexe de l'œuvre	78
G.3.17	Contenu illustratif de l'œuvre de ressource continue	79
G.3.17.1	Champ d'application	79
G.3.17.2	Sources d'information	79
G.3.17.3	Enregistrement du contenu illustratif de l'œuvre	79
G.3.18	Historique de l'œuvre de ressource continue	80
G.3.18.1	Champ d'application	80
G.3.18.2	Sources d'information	80
G.3.18.3	Enregistrement de l'historique de l'œuvre	80
G.3.19	Nature du contenu de l'œuvre de ressource continue	81
G.3.19.1	Champ d'application	81
G.3.19.2	Sources d'information	81
G.3.19.3	Enregistrement de la nature du contenu de l'œuvre	81
G.3.20	Couverture du contenu de l'œuvre de ressource continue	82
G.3.20.1	Champ d'application	82
G.3.20.2	Sources d'information	82
G.3.20.3	Enregistrement de la couverture du contenu de l'œuvre	82
G.3.21	Public destinataire de l'œuvre de ressource continue	83
G.3.21.1	Champ d'application	83
G.3.21.2	Sources d'information	83
G.3.21.3	Enregistrement du public destinataire de l'œuvre	83
G.3.22	Restriction d'accès à l'œuvre de ressource continue	84
G.3.22.1	Champ d'application	84
G.3.22.2	Sources d'information	84
G.3.22.3	Enregistrement des restrictions d'accès à l'œuvre	84
G.3.23	Prix décerné à l'œuvre de ressource continue	86
G.3.23.1	Champ d'application	86
G.3.23.2	Sources d'information	86
G.3.23.3	Enregistrement de l'information sur le prix décerné à l'œuvre	86

G.4 Changements nécessitant la création d'une nouvelle œuvre de ressource continue 87

G.4.1	Changement dans le plan d'extension	87
-------	-------------------------------------	----

G.4.2	Changement dans le titre propre.....	87
G.4.2.1	Changements majeurs dans le titre propre.....	88
G.4.2.1.1	Langues et écritures qui divisent le titre en mots.....	88
G.4.2.1.2	Langues et écritures qui ne divisent pas le titre en mots.....	91
G.4.2.1.3	Cas particuliers.....	91
G.4.2.2	Changements mineurs dans le titre propre.....	92
G.4.3	Changement dans les caractéristiques du support.....	95
G.4.3.1	Changement dans le type de médiation.....	95
G.4.3.2	Changement dans le type de support.....	95
G.4.4	Changement dans une mention d'édition.....	96
G.4.5	Changement de responsabilité.....	96
G.5	Construction des points d'accès représentant l'œuvre de ressource continue	97
G.5.1	Construction du point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue.....	97
G.5.2	Construction d'un point d'accès autorisé supplémentaire représentant l'œuvre de ressource continue.....	97
G.5.3	Variantes de point d'accès représentant une œuvre de ressource continue.....	98
G.5.3.1	Sources d'information.....	98
G.5.3.2	Recommandations générales sur l'enregistrement des variantes de point d'accès.....	98
G.6	Généralités sur l'expression de ressource continue.....	99
G.6.1	Champ d'application.....	99
G.6.2	Sources d'information.....	99
G.6.3	Utilisation des points d'accès pour représenter l'expression.....	99
G.7	Attributs de l'expression de ressource continue.....	100
G.7.1	Mention de la forme de l'expression de ressource continue.....	100
G.7.1.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la forme de l'expression de ressource continue.....	100
G.7.1.1.1	Champ d'application.....	100
G.7.1.1.2	Sources d'information.....	100
G.7.1.2	Forme de l'expression.....	100
G.7.1.2.1	Champ d'application.....	100
G.7.1.2.2	Enregistrement de la forme de l'expression.....	100
G.7.1.3	Importance relative de la forme de l'expression.....	104
G.7.1.3.1	Champ d'application.....	104
G.7.1.3.2	Enregistrement de l'importance relative de la forme de l'expression.....	104
G.7.1.4	Couverture de l'agrégat.....	106
G.7.1.4.1	Champ d'application.....	106
G.7.1.4.2	Enregistrement de la couverture de l'agrégat.....	106
G.7.2	Mention de la langue de l'expression de ressource continue.....	107
G.7.2.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de la langue de l'expression de ressource continue.....	107
G.7.2.1.1	Champ d'application.....	107
G.7.2.1.2	Sources d'information.....	107
G.7.2.1.3	Langue de l'expression.....	107
G.7.2.1.3.1	Champ d'application.....	107
G.7.2.1.3.2	Enregistrement de la langue de l'expression.....	108
G.7.2.1.4	Aspect de traduction.....	109
G.7.2.1.4.1	Champ d'application.....	109

G.7.2.1.4.2	Enregistrement de l'aspect de traduction.....	109
G.7.2.1.5	Couverture de l'agrégat.....	111
G.7.2.1.5.1	Champ d'application.....	111
G.7.2.1.5.2	Enregistrement de la couverture de l'agrégat.....	111
G.7.2.1.6	Périmètre d'application de la langue	113
G.7.2.1.6.1	Champ d'application.....	113
G.7.2.1.6.2	Enregistrement du périmètre d'application de la langue.....	113
G.7.2.1.7	Particularités de la langue	114
G.7.2.1.7.1	Champ d'application.....	114
G.7.2.1.7.2	Enregistrement des particularités de la langue.....	114
G.7.3	Mode d'enregistrement.....	115
G.7.3.1	Champ d'application.....	115
G.7.3.2	Sources d'information	115
G.7.3.3	Enregistrement du mode d'enregistrement.....	115
G.7.4	Forme de la notation	116
G.7.4.1	Instructions de base sur l'enregistrement de la forme de la notation.....	116
G.7.4.1.1	Champ d'application.....	116
G.7.4.1.2	Enregistrement de la forme de la notation	116
G.7.4.2	Écriture du contenu linguistique	116
G.7.4.2.1	Champ d'application.....	116
G.7.4.2.2	Sources d'information	116
G.7.4.2.3	Enregistrement de l'écriture du contenu linguistique	116
G.7.4.2.4	Système de transcription ou de translittération	117
G.7.4.2.4.1	Champ d'application.....	117
G.7.4.2.4.2	Enregistrement du système de transcription ou de translittération.....	117
G.7.4.2.5	Particularités de l'écriture du contenu linguistique	117
G.7.4.2.5.1	Champ d'application.....	117
G.7.4.2.5.2	Enregistrement des particularités de l'écriture du contenu linguistique.....	117
G.7.4.3	Forme de la notation musicale.....	117
G.7.4.3.1	Champ d'application.....	118
G.7.4.3.2	Sources d'information	118
G.7.4.3.3	Enregistrement de la forme de la notation musicale	118
G.7.4.3.4	Particularités de la forme de la notation musicale.....	119
G.7.4.3.4.1	Champ d'application.....	119
G.7.4.3.4.2	Enregistrement des particularités de la forme de la notation musicale	119
G.7.4.4	Forme de la notation tactile	119
G.7.4.4.1	Champ d'application.....	119
G.7.4.4.2	Sources d'information	119
G.7.4.4.3	Enregistrement de la forme de la notation tactile	119
G.7.4.4.4	Particularités de la forme de la notation tactile.....	120
G.7.4.4.4.1	Champ d'application.....	120
G.7.4.4.4.2	Enregistrement des particularités de la forme de la notation tactile	120
G.7.4.5	Forme de la notation du mouvement	120
G.7.4.5.1	Champ d'application.....	120
G.7.4.5.2	Sources d'information	120
G.7.4.5.3	Enregistrement de la forme de la notation du mouvement	120
G.7.4.5.4	Particularités de la forme de la notation du mouvement	121
G.7.4.5.4.1	Champ d'application.....	121
G.7.4.5.4.2	Enregistrement des particularités de la forme de la notation du mouvement.....	121
G.7.4.6	Couverture de l'agrégat.....	122
G.7.4.6.1	Champ d'application.....	122
G.7.4.6.2	Enregistrement de la couverture de l'agrégat.....	122
G.7.5	Caractéristique de couleur de l'expression de ressource continue.....	124
G.7.5.1	Champ d'application.....	124
G.7.5.2	Sources d'information	124

G.7.5.3	Enregistrement de la caractéristique de couleur	124
G.7.5.4	Particularités de la caractéristique de couleur	124
G.7.5.4.1	Champ d'application.....	124
G.7.5.4.2	Enregistrement des particularités de la caractéristique de couleur	124
G.7.6	Caractéristique sonore de l'expression de ressource continue.....	125
G.7.6.1	Champ d'application.....	125
G.7.6.2	Sources d'information	125
G.7.6.3	Enregistrement de la caractéristique sonore	125
G.7.6.4	Particularités de la caractéristique sonore	125
G.7.6.4.1	Champ d'application.....	126
G.7.6.4.2	Enregistrement des particularités de la caractéristique sonore	126
G.8	Construction des points d'accès représentant l'expression de ressource continue	127
G.8.1	Point d'accès autorisé représentant l'expression d'une œuvre de ressource continue	127
G.8.2	Variante de point d'accès représentant l'expression d'une ressource continue	127

G.0 Champ d'application

Correspondance : Pas de correspondance dans RDA

L'objet du présent sous-chapitre est le choix et l'enregistrement des données permettant d'identifier des œuvres de ressource continue.

Il s'applique aux différentes catégories d'œuvres de ressource continue : textuelles, musicales, audiovisuelles, logicielles et multimédia, iconographiques, cartographiques, plastiques, ainsi qu'aux œuvres d'enregistrement.

Ce sous-chapitre fournit des règles pour le choix, l'établissement et l'enregistrement des éléments fondamentaux visant à permettre à l'utilisateur d'identifier les œuvres contenues dans les manifestations : titres privilégiés et variantes de titre de l'œuvre et autres éléments d'identification de l'œuvre de ressource continue. En outre, il définit des éléments complémentaires qui peuvent aussi figurer dans une description précise des œuvres de ressource continue. Il établit des instructions sur la construction des points d'accès autorisés et des variantes de points d'accès garantissant l'uniformité des accès aux descriptions figurant dans un catalogue ou dans un réseau d'échanges national ou international. Il définit les sources à consulter pour trouver les informations utiles à l'identification et à la description des œuvres de ressource continue ainsi qu'à l'établissement des formes des titres. Il informe également sur l'établissement des notes explicitant les conditions d'utilisation des données et les choix qui ont présidé à leur création ou à leur révision.

Le sous-chapitre traite aussi des expressions de ressource continue et de leurs points d'accès.

G.1 Le Verrou OEM : spécificité des ressources continues

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-443c463e-b075-3e6a-9377-eb230c6b8281/p_nbz_tlg_wnb

Les ressources continues sont des ressources diachroniques soumises au principe du verrou OEM, défini par le modèle IFLA-LRM (5.8) selon lequel toute œuvre de ressource continue n'a qu'une expression et qu'une manifestation.

G.2 Terminologie

Pas de correspondance dans RDA

G.2.1 Œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

Une **œuvre de ressource continue** est une œuvre agrégative et diachronique conçue comme n'ayant pas de fin prédéterminée et mise à la disposition d'un public (large ou restreint).

L'œuvre de ressource continue reflète les intentions éditoriales de son créateur.

Exception

Par commodité, des ressources bibliographiques comportant les caractéristiques d'une ressource continue (périodicité, numérotation, publication par intégration d'itérations successives, etc.) mais dont la durée de vie est limitée dans le temps (par exemple, les journaux d'événements, les wikis associés à un projet, les sites Web relatifs à une conférence, etc.) sont traitées comme des ressources continues.

EXEMPLES

America

Magazine trimestriel qui était destiné à paraître le temps de la présidence de Donald Trump (2017-2021).

Flash COJO

Lettre d'information publiée par le Comité d'organisation des 16^{èmes} Jeux olympiques d'hiver d'Albertville et de Savoie programmés pour février 1992.

Fortnite X Marvel

Périodique prévoyant, dès son lancement, la parution de cinq numéros au total.

Une œuvre de ressource continue peut être soit une publication en série, soit une ressource intégratrice à mise à jour, selon la manière dont elle se développe :

- selon un mode séquentiel, par cumul de livraisons ou parties successives et distinctes (publications en série)
- par intégration, c'est-à-dire par des mises à jour successives ou itérations (insertion, retrait, modification, ou substitution de contenus) qui ne restent pas distinctes mais qui affectent la ressource dans son ensemble (ressources intégratrices à mise à jour)

Une œuvre de ressource continue peut être de nature textuelle, audiovisuelle, musicale, graphique, photographique, cartographique, plastique, logicielle, etc. : elle peut combiner plusieurs de ces formes de l'expression.

Une œuvre de ressource continue se réalise dans une seule expression.

G.2.2 Publications en série

Les **publications en série** comprennent les périodiques et les collections.

Sont classés parmi les périodiques les types suivants de publications en série :

- revues
- magazines
- bulletins
- journaux

- lettres d'actualité
- annuaires
- blogues
- rapports périodiques
- etc.

Une collection est un groupe de ressources distinctes dont chacune porte, outre son titre particulier, un titre collectif s'appliquant à l'ensemble. Ne pas confondre ce type de publication en série avec les séries dont la fin est prédéterminée. Une collection peut réunir des monographies et/ou des ressources continues.

Une collection peut être divisée en sections ou comprendre une ou plusieurs sous-collections.

La plupart des types de publications en série peuvent se présenter sous forme matérielle ou dématérialisée.

G.2.3 Ressources intégratrices

Les **ressources intégratrices** comprennent notamment les types suivants de ressources :

- sites Web dont les mises à jour ne se présentent pas sous la forme de livraisons distinctes
- bases de données à mise à jour
- publications à feuillets mobiles à mise à jour
- etc.

Cas particulier

Les ressources intégratrices dont la fin est prédéterminée sont traitées comme des ressources continues bien qu'elles soient exclues du champ d'application de l'ISSN.

EXEMPLES

Résilience des territoires

Wiki créé par l'Agence de la transition écologique et destiné au recueil de projets pendant une durée de 10 mois.

Conférence intergouvernementale sur la biodiversité marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale

Site Web d'une Conférence des Nations Unies prévue pour se dérouler lors de quatre sessions entre 2018 et 2022.

G.3 Attributs de l'œuvre de ressource continue

G.3.1 Catégorie d'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/Content?externalId=fr-FR_ala-28e39ed9-43ec-3a0d-bd30-83c805efaa8c

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.1.1 Champ d'application

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-28e39ed9-43ec-3a0d-bd30-83c805efaa8c/7bc25e85-959a-45f3-86aa-124174f10dbd – modification (ajout)

Voir [6.2.1 Champ d'application](#)

La **catégorie d'œuvre** est une large catégorisation de l'œuvre déterminée par la forme de l'expression représentative de celle-ci (voir [G.3.8.2 Forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue](#)).

G.3.1.2 Sources d'information

Voir [6.2.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la catégorie d'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.1.3 Enregistrement de la catégorie de l'œuvre de ressource continue

Voir [6.2.3 Enregistrement de la catégorie d'œuvre](#)

Enregistrer la catégorie d'œuvre en utilisant un terme approprié de la liste ci-dessous :

TABLEAU DES CATÉGORIES D'ŒUVRE

œuvre audiovisuelle	Œuvre qui est réalisée au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en deux ou trois dimensions. Ces images animées peuvent ou non être accompagnées d'autres formes de l'expression : musique exécutée, parole énoncée, sons. Comprend les œuvres cinématographiques, télévisuelles, etc.
œuvre de captation sonore	Œuvre qui est réalisée au moyen de sons naturels ou artificiellement produits comme les bruitages, etc., sous une forme destinée à être perçue par l'ouïe. Pour les œuvres réalisées au moyen de sons du langage, voir <i>œuvre textuelle</i> et/ou <i>œuvre de contenu parlé</i> . Pour les œuvres réalisées au moyen de sons musicaux, voir <i>œuvre musicale</i> .
œuvre cartographique	Œuvre qui est réalisée au moyen de représentations cartographiques, quelle que soit la forme prise par les expressions de cette œuvre : données cartographiques, image cartographique, image cartographique animée, image cartographique tactile, objet cartographique (globes, modèles en relief, etc.) ou objet cartographique tactile.
œuvre chorégraphique	Œuvre qui est réalisée au moyen de mouvements, quelle que soit la forme prise par les réalisations de cette œuvre : mouvement exécuté, mouvement noté et mouvement noté tactile. Dans le cas de captations vidéo de représentations de ballets, voir <i>œuvre audiovisuelle</i> . Dans le cas des spectacles incorporant des œuvres chorégraphiques, voir <i>œuvre performative</i> .
œuvre de contenu parlé	Œuvre qui est réalisée au moyen de parole énoncée et conçue en vue notamment d'une diffusion web ou radiophonique. La parole énoncée peut ou non être accompagnée d'autres formes de l'expression : musique exécutée, sons. Comprend la diffusion sous forme de podcasts. Dans le cas de podcasts vidéo, voir <i>œuvre audiovisuelle</i> . Dans le cas de transcription sous forme textuelle d'émissions radiophoniques (par exemple, des entretiens radiophoniques) ou de lecture d'œuvres préexistantes diffusées à la radio, voir <i>œuvre textuelle</i> . Dans le cas des œuvres musicales créées pour la radio, voir <i>œuvre musicale</i> .
œuvre iconographique	Œuvre qui est réalisée au moyen d'image(s) fixe(s), quelle que soit la forme prise par les expressions de cette œuvre : image fixe destinée à être perçue visuellement en deux ou trois dimensions, image tactile.

	Comprend les images fixes produites au moyen d'une ou plusieurs techniques relevant de l'une des grandes catégories techniques suivantes : collage, dessin, estampe, peinture, impression numérique, impression photomécanique, photocopie, photographie.
œuvre logicielle ou multimédia	Œuvre qui est réalisée au moyen de programmes informatiques. Comprend notamment <ul style="list-style-type: none"> • les logiciels : ensemble de programmes informatiques, d'instructions et de règles qui permettent d'exécuter différentes tâches sur un ordinateur. Les programmes informatiques dédiés au traitement de données cartographiques (systèmes d'information géographiques) relèvent de cette catégorie. • les œuvres multimédia : œuvre intégrant plusieurs formes d'expression (texte, sons, image fixe, image animée, programme informatique), dont la structure et l'accès sont régis par un logiciel permettant l'interactivité. Les jeux vidéo relèvent de cette catégorie.
œuvre mixte	Œuvre composite où les divers modes d'expression apportent chacun une contribution essentielle, sans qu'aucun ne soit considéré comme prédominant. Comprend par exemple : <ul style="list-style-type: none"> • les œuvres mixtes associant le texte et l'image fixe : bandes dessinées, albums pour la jeunesse, ouvrages pratiques ou scientifiques, catalogues d'exposition, etc. où les éléments de réalisation textuelle et graphique sont indissociables ; • les œuvres mixtes associant le texte et des modes de réalisation audio (musique exécutée, parole énoncée, sons), audiovisuels ou multimédia : méthodes de langue, histoires enregistrées pour la jeunesse, etc. ; • les œuvres mixtes associant le texte et de la musique (notée ou exécutée) : méthodes et traités de musique, comédies-ballets, mélodrames, etc.
œuvre monétiforme	Œuvre qui est réalisée au moyen d'un objet, et plus particulièrement d'une pièce de métal ou d'un autre matériau, ayant généralement la forme d'un disque, portant des empreintes (inscriptions, images) marquées sur sa surface. Comprend les monnaies, les médailles, les jetons et les insignes.
œuvre musicale	Œuvre qui est réalisée au moyen de musique, quelle que soit la forme prise par les expressions de cette œuvre : musique notée, musique notée tactile ou musique exécutée et, le cas échéant, la forme de la notation musicale (notation sur portée, tablature, etc.) utilisée. Comprend les œuvres réalisées au moyen de musique et de texte (chansons, opéras, comédies musicales, etc.), sauf lorsqu'elles relèvent de la catégorie des œuvres mixtes (méthodes de musique, comédies-ballets, mélodrames, etc.). Dans le cas de captations vidéo de concerts de musique, ou de représentations d'œuvres musicales scéniques (opéras, etc.), voir : <i>œuvre audiovisuelle</i> . Dans le cas des spectacles incorporant des œuvres musicales, voir <i>œuvre performative</i> .
œuvre performative	Œuvre regroupant les concepts présidant à une représentation de spectacle vivant (théâtre, marionnettes, cirque, etc.), à une exécution particulière, ou à une série de représentations ou exécutions similaires, d'une œuvre préexistante (textuelle, chorégraphique ou musicale). Une œuvre performative est réalisée à travers les ensembles d'instructions (ou plan d'exécution) auxquelles les représentations individuelles sont censées se conformer.
œuvre plastique	Œuvre qui est réalisée au moyen d'une ou de plusieurs formes tridimensionnelles destinées à être perçues visuellement ou tactilement. Comprend les œuvres tridimensionnelles des beaux-arts (architecture, sculpture, installations, etc.) ainsi que les objets manufacturés. Dans le cas d'objets cartographiques (globes, modèles en relief, etc.), voir : <i>œuvre cartographique</i> . Dans le cas d'objets monétiformes, voir <i>œuvre monétiforme</i> . Dans le cas d'objets naturels, voir l'entité <i>Objet</i> .

œuvre textuelle	<p>Œuvre qui est réalisée au moyen de texte, quelle que soit la forme prise par les expressions de cette œuvre : texte noté, texte tactile ou parole énoncée et, le cas échéant, la forme de notation (écriture, braille, etc.) utilisée.</p> <p>Dans le cas d'une œuvre réalisée pour la radio, voir <i>œuvre de contenu parlé</i>.</p> <p>Dans le cas de captation vidéo de représentation théâtrale, voir <i>œuvre audiovisuelle</i>.</p> <p>Dans le cas des spectacles incorporant des œuvres théâtrales, voir <i>œuvre performative</i>.</p>
-----------------	---

Les principales catégories d'œuvres de ressource continue sont :

- œuvre audiovisuelle
- œuvre cartographique
- œuvre de contenu parlé
- œuvre iconographique
- œuvre logicielle ou multimédia
- œuvre mixte
- œuvre musicale
- œuvre textuelle

EXEMPLES

Œuvre audiovisuelle

Catégorie d'œuvre pour la collection de films en DVD : Midnight collection.

Œuvre cartographique

Catégorie d'œuvre pour le site Géoportail.

Œuvre iconographique

Catégorie d'œuvre pour le périodique Platonique.

Œuvre iconographique

Catégorie d'œuvre pour la base de données e-Cases, spécialisée en imagerie médicale.

Œuvre multimédia

Catégorie d'œuvre pour la collection multimédia Bloc-notes audio, constituée de livres et de disques compact.

Œuvre mixte

Catégorie d'œuvre pour le périodique Riff (Boulogne-Billancourt), qui contient du texte noté et des partitions musicales.

Œuvre mixte

Catégorie d'œuvre pour le magazine de bandes dessinées Marvel comics.

Œuvre musicale

Catégorie d'œuvre pour le périodique Journal d'airs choisis avec accompagnement de harpe par les meilleurs maîtres, qui contient de la musique notée.

Œuvre de contenu parlé

Catégorie d'œuvre pour le podcast Mauvais genres, diffusé par France Culture.

Œuvre textuelle

Catégorie d'œuvre pour le périodique Grandissimo (Éd. gros caractères), qui contient du texte en gros caractères et en braille.

Œuvre textuelle

Catégorie d'œuvre pour le périodique Les nouvelles, édité par Lorient agglomération et disponible en ligne sous forme de texte noté et de parole énoncée.

DOCUMENT DE TRAVAIL

G.3.2 Plan d'extension de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-8ba8340e-1266-322c-ac0b-24f2ec260084

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.2.1 Champ d'application

Voir [6.3.1 Champ d'application](#)

L'élément Plan d'extension de l'œuvre permet d'indiquer l'intention du créateur quant aux modalités d'extension d'une œuvre.

Le plan d'extension d'une œuvre est défini en prenant en compte les éléments ou aspects suivants :

- Modalité de parution : œuvre conçue pour être publiée de manière diachronique ou non diachronique (statique)
- Intention de clôture : œuvre dont la fin/durée de parution est ou non déterminée à l'avance dans l'intention du créateur
- Mode d'accroissement : œuvre s'accroissant par cumul de livraisons successives ou par intégration

Cet élément ne s'applique pas aux œuvres non diachroniques (statiques).

Une différence dans la valeur de cet élément peut occasionner la création d'une nouvelle œuvre (voir [G.4.1 Changement du plan d'extension](#)).

En tant que ressources diachroniques sans fin prédéterminée, les œuvres de ressource continue relèvent essentiellement soit du plan d'extension par livraisons successives soit du plan d'extension par intégration. Deux autres plans d'extension (plan d'extension par livraisons successives avec une fin prédéterminée et plan d'extension par intégration avec une fin prédéterminée) sont applicables à des œuvres qui, bien qu'ayant une fin prédéterminée, sont traitées par commodité comme des œuvres de ressource continue (par exemple, des périodiques ou des sites Web publiés à l'occasion d'un événement (voir [G.2, Terminologie](#))).

G.3.2.2 Sources d'information

Voir [6.3.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur le plan d'extension dans toute source pertinente.

G.3.2.3 Enregistrement du plan d'extension d'une œuvre de ressource continue

Enregistrer le plan d'extension de l'œuvre de ressource continue en utilisant un terme approprié de la liste ci-dessous :

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée	Plan d'extension pour une œuvre donnant naissance à de multiples livraisons distinctes qui se matérialisent pendant une période non circonscrite dans le temps et dont le cumul forme l'ensemble de la ressource. Ce plan d'extension correspond aux œuvres de publications en série.
---	--

Plan d'extension par intégration et sans fin prédéterminée	Plan d'extension pour une œuvre destinée à être réalisée par une seule expression d'agrégation distincte qui se matérialise pendant une période non circonscrite dans le temps. Le contenu est mis à jour dans sa globalité à chaque itération. Ce plan d'extension correspond aux œuvres de ressources intégratrices à mise à jour permanente.
Plan d'extension par livraisons successives avec une fin prédéterminée	Plan d'extension pour une œuvre en plusieurs parties distinctes destinées à former un ensemble fini et dont la première manifestation est composée de multiples livraisons publiées successivement. Ce plan d'extension correspond aux œuvres présentant les caractéristiques d'une publication en série (périodicité, numérotation, etc.) mais dont la durée de vie est limitée dans le temps (par exemple, les journaux d'événements, les blogues relatifs à un projet de recherche, un colloque, etc.).
Plan d'extension par intégration avec une fin prédéterminée	Plan d'extension pour une œuvre destinée à être réalisée par une seule expression d'agrégation distincte qui se matérialise pendant une période circonscrite dans le temps. Ce plan d'extension correspond aux œuvres présentant les caractéristiques d'une ressource intégratrice à mise à jour permanente mais dont la durée de vie est limitée dans le temps (par exemple, les wikis associés à un projet, les sites Web relatifs à une conférence, etc.).

EXEMPLES

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour la revue Géocarrefour (Lyon).

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour le bulletin L'écho des pharmacies et des laboratoires de biologie médicale.

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour le magazine Escapade en régions.

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour le journal quotidien La république des Pyrénées.

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour la collection Recherches littéraires médiévales.

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour la collection Sp@tialités (En ligne).

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour le blogue Meta-média (Blogue).

Plan d'extension par livraisons successives et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour le blogue Volcanmania.

Plan d'extension par intégration et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour le site Finascope.

Plan d'extension par intégration et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour la publication à feuilles mobiles à mise à jour trimestrielle Le dirigeant territorial.

Plan d'extension par intégration et sans fin prédéterminée

Plan d'extension pour une base de données de l'Institut de recherche et d'histoire des textes Jonas (Paris. 2010).

Plan d'extension par intégration et sans fin prédéterminée
Plan d'extension pour la base de données Zoo-paedia.

Plan d'extension par livraisons successives avec une fin prédéterminée
Plan d'extension pour le périodique Marseille-exposition, **bulletin officiel de l'Exposition internationale du travail et organe de l'Exposition universelle de 1900.**

Plan d'extension par livraisons successives avec une fin prédéterminée
Plan d'extension pour le blogue Genre, sexualité, racialisation dans les Amériques, **créé dans le but de préparer et de rendre compte d'un colloque ayant eu lieu en novembre 2020 à l'Institut des Amériques.**

Plan d'extension par intégration avec une fin prédéterminée
Plan d'extension pour le site Web Paysage pour l'Homme, **créé dans le but de rendre compte d'un colloque en hommage à Paul Ambert ayant eu lieu en octobre 2019 à Cabrières.**

Plan d'extension par intégration avec une fin prédéterminée
Plan d'extension pour le wiki Résilience des territoires, **créé par l'Agence de la transition écologique et destiné au recueil de projets pendant une durée de 10 mois.**

G.3.3 Titre de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-f106d8cd-6853-320c-8608-04fd977a0603 – modification

G.3.3.1 Champ d'application

Voir [6.4.1.1 Champ d'application](#)

Le **titre de l'œuvre de ressource continue** peut être un titre figurant sur la manifestation qui la matérialise, un titre par lequel l'œuvre est identifiée dans les sources de référence (par exemple, le Registre de l'ISSN) ou bien un titre par lequel l'œuvre est couramment désignée. Lorsque cela est nécessaire, le titre de l'œuvre peut également être un titre forgé par le rédacteur des métadonnées.

Les titres d'œuvres de ressource continue recouvrent le **titre privilégié de l'œuvre**, les **titres privilégiés supplémentaires de l'œuvre** et les **variantes de titre de l'œuvre**.

G.3.3.2 Sources d'information

Prendre le titre privilégié et le titre privilégié supplémentaire sur la manifestation qui matérialise l'œuvre de ressource continue ou dans une source de référence. Les variantes de titre de l'œuvre peuvent être établies à partir de toute source pertinente.

G.3.3.3 Recommandations générales sur l'enregistrement des titres d'œuvres de ressource continue

Enregistrer un titre d'œuvre tel qu'il figure sur la manifestation matérialisant l'œuvre ou dans les sources de référence.

Un titre d'œuvre de ressource continue peut prendre des formes variées. Il peut contenir par exemple des sigles, des chiffres, des adresses électroniques, des caractères spéciaux, etc.

EXEMPLES

CASSIC info

Titre privilégié contenant le sigle de la collectivité créatrice de l'œuvre (Commandement air des systèmes de surveillance, d'information et de communication).

Rapport d'activité

Titre privilégié constitué d'un terme générique.

L'avenir de l'Ile-de-France, La gazette du Val d'Oise

Titre privilégié constitué de deux titres juxtaposés.

Comptes rendus de l'Académie des sciences. Série 1, Mathématique

Titre privilégié constitué d'un titre commun, d'une indication numérique et d'un titre de section.

Audiologie demain. Hors-série

Titre privilégié constitué d'un titre commun suivi d'un titre dépendant.

10-18. Série Grands détectives

Titre privilégié d'une sous-collection.

www.alterinfos.org

Titre privilégié constitué d'une adresse électronique.

1001 destins

Titre privilégié comportant un nombre en chiffres arabes.

Histoires du XXe siècle

Titre privilégié comportant un nombre en chiffres romains.

#1257

Titre privilégié débutant par un dièse.

Sub(ti)tle

Titre privilégié incluant des parenthèses.

Le poil @ gratter

Titre privilégié comportant un caractère spécial.

Recueil d'annonces et de petites biographies agricoles, commerciales, artistiques et littéraires

Titre alternatif enregistré comme variante de titre d'œuvre du périodique Les cabinets-unis ou Recueil d'annonces et de petites biographies agricoles, commerciales, artistiques et littéraires.

Respecter dans la mesure du possible les particularités graphiques du titre choisi par le créateur (ponctuation, emploi inhabituel des majuscules, etc.), notamment pour les œuvres contemporaines.

EXEMPLES

Le troi3

Le « s » final du titre est figuré par le chiffre 3.

L'É&Prouvette

Le titre contient le sigle de l'association Écriture et partage, créatrice de l'œuvre.

Si le titre comporte un symbole ou un autre caractère qui ne peut être reproduit par les moyens disponibles, remplacer ce symbole ou autre caractère par son équivalent verbal dans la langue du titre. Mettre cet équivalent entre crochets lorsqu'il constitue un mot ou une expression. Ne pas utiliser de crochets si l'équivalent est constitué d'une lettre ou groupe de lettres à l'intérieur d'un mot pour ne pas perturber l'indexation.

EXEMPLES

J'[aime] Sotteville vous informe

Dans le titre, le mot « aime » est représenté par un cœur.

Le [canard] du marais

Dans le titre, le mot « canard » est représenté par un dessin.

Anjou expériences

Le « x » est représenté dans le titre par quatre feuilles vertes.

Bivuak

Le « a » du titre est représenté par un tipi.

Transversal

Le « l » du titre est représenté par un ruban rouge.

J'aime pas le poisson

Le « i » de poisson est représenté par une arête centrale.

Globulle

Le « o » du titre est représenté par une bulle de bande dessinée.

Cogito

Le premier « o » du titre de la collection est représenté par une ampoule.

Chrono pédago

Le second « o » du premier mot du titre de la collection est représenté par un chronomètre.

G.3.3.3.1 Majuscules

Le premier mot du titre commence par une majuscule si l'écriture de la langue du titre distingue majuscule et minuscule.

Exception

Si le premier mot d'un titre est un mot qui commence toujours par une minuscule, maintenir cette minuscule.

EXEMPLES

e-Rea

www.criticalsecret.com

Les autres mots ne commencent par une majuscule que lorsque les règles grammaticales ou l'usage de la langue du titre l'exigent, quelle que soit la typographie figurant sur les sources.

EXEMPLES

Betriebsrat und Recht

« Recht » commence par une majuscule comme il est d'usage pour les substantifs en allemand.

't Boerenfront

Titre en néerlandais.

Le petit Provençal

Titre d'un périodique français.

Le Val de l'Indre

Titre de revue fondé sur un nom propre géographique.

Un lien entre nous

Le dernier mot du titre figure en majuscules sur la ressource.

Corps objet image

Titre entièrement en majuscules.

Si le titre contient sur la source des majuscules à un endroit qui semble inhabituel, respecter cette typographie si elle correspond à un choix éditorial.

EXEMPLES

PhotoAlto

Typographie correspondant à un choix éditorial.

ActuaLitté

Titre d'un site Web consacré à l'actualité des livres.

MiCRAcosme

Titre incluant l'acronyme du Centre de rétention administrative, collectivité créatrice de l'œuvre.

eBay confidential

L'avenir de l'Île-de-France, La gazette du Val d'Oise

Titre juxtaposé.

Le pacifique ou Journal de l'Oise

Titre alternatif.

Journal de Grenoble ou L'ami de la vérité et des mœurs

Titre alternatif.

Lorsque le titre d'une collection commence par « Collection » ou son équivalent dans une autre langue, le premier mot qui suit prend une majuscule si c'est un substantif ou le début d'une locution pouvant être considéré comme un titre. Faire une variante de titre d'œuvre sans le mot « collection ».

EXEMPLES

Collection Matérialismes

Titre privilégié d'une collection de monographies.

Matérialismes

Variante de titre de l'œuvre.

Collection Maison natale

Titre privilégié d'une collection de monographies.

Maison natale

Variante de titre de l'œuvre.

Colección Estudios sociales

Titre privilégié d'une collection de monographies.

Estudios sociales

Variante de titre de l'œuvre.

Pour les sections ou sous-collections, appliquer les mêmes règles après les mots « série », « section », ou autres termes similaires.

EXEMPLES

Études et essais sur la Renaissance. Série Éthique et poétique des genres

Titre privilégié d'une sous-collection.

Études et essais sur la Renaissance. Éthique et poétique des genres

Variante de titre de l'œuvre.

Mignardises. Section Poésie
Titre privilégié d'une sous-collection.
Mignardises. Poésie
Variante de titre de l'œuvre.

Le juridique. Section Affaires
Titre privilégié d'une publication à feuillets mobiles.
Le juridique. Affaires
Variante de titre de l'œuvre.

G.3.3.3.2 Enregistrement des titres comportant un nombre

Les titres comportant des nombres sont enregistrés tels qu'ils apparaissent sur les sources d'information, soit en chiffres arabes ou en chiffres romains, soit en toutes lettres.

EXEMPLES

Le XXe siècle littéraire

XXI

Convergence 39

Vingt ans

Petits traités spirituels. Série IV, Doctrine et foi

Comptes rendus de l'Académie des sciences. Série 1, Mathématique

Des variantes de titres peuvent être établies. (Voir [G.3.3.6 Variante de titre de l'œuvre de ressource continue](#) et [2.3.6.1 Variante de titre](#)).

G.3.3.3.3 Signes diacritiques

Maintenir les signes diacritiques figurant dans un titre d'œuvre, que celle-ci soit ancienne, moderne ou contemporaine, tels qu'ils apparaissent sur la source d'information.

EXEMPLES

Controversias en psicoanálisis de niños y adolescentes

L'action laïque

Le pêle-mêle

Pamiętnik sztuk pięknych

Études

Lorsque le titre ou une partie du titre figure en majuscules, conserver ou rétablir les signes diacritiques, conformément à l'usage de la langue du titre.

EXEMPLES

La dépêche du Midi

Le titre figure en majuscules et avec les signes diacritiques sur la source d'information : LA DÉPÊCHE DU MIDI.

L'entraîneur illustré

Le titre figure en majuscules mais un des signes diacritiques est absent sur la source d'information : L'ENTRAINEUR ILLUSTRÉ.

Exception

Pour les publications en série traitées selon les recommandations pour le catalogage des monographies anciennes, respecter la présence ou l'absence des diacritiques sur la source privilégiée du titre.

EXEMPLES

Nouveaux memoires des missions de la Compagnie de Jesus, dans le Levant

Titre dans lequel tous les diacritiques font défaut.

Recherches sur les costumes et sur les théâtres de toutes les nations, tant anciennes que modernes

Titre dans lequel un diacritique fait défaut.

G.3.3.3.4 Articles initiaux

Maintenir l'article initial lorsqu'il est présent sur la source d'information.

EXEMPLES

Un cinéaste, un roman

Des animaux & des hommes

La puce à l'oreille

Le marin

L'écho de Gascogne

Les dossiers de l'économie corse

Der Schreiberling

La mia gravidanza

The journal of reading, writing and literacy

G.3.3.3.5 Enregistrement des sigles et des acronymes

Les sigles et les acronymes sont enregistrés sans espaces et sans points quelle que soit la typographie de la source d'information.

Si un sigle figure dans le titre propre de la manifestation, respecter l'usage des majuscules et des minuscules. Si le sigle est entièrement en minuscules et qu'il désigne une collectivité, rétablir la majuscule initiale.

EXEMPLES

CRT flash info

Les lettres du sigle sont séparées par des points sur la page de titre.

La lettre d'AMU

Titre d'un bulletin édité par Aix Marseille université. L'acronyme figure en majuscules sur la source d'information, sans points entre les lettres.

Les cahiers Sic !

Le sigle, enregistré tel qu'il figure dans le titre de la manifestation, correspond au sous-titre de la collection (séquences informations critiques).

Douleurs & sida

Le sigle sida est entièrement en minuscules et ne correspond pas à une collectivité.

Revue de l'Enssib

Titre d'une revue éditée par l'École nationale supérieure des sciences de l'information. Le sigle figure en minuscules sur la page de titre.

Si le sigle est le premier mot d'un titre, enregistrer la lettre initiale en majuscule, sauf si la minuscule correspond à une intention éditoriale ou à un sigle du domaine électronique.

EXEMPLES

m2A le mag

Titre du magazine de Mulhouse Alsace agglomération. La minuscule à l'initiale du sigle procède d'une intention éditoriale.

www.culturesciences.fr

Titre d'un site constitué de son adresse électronique.

G.3.3.3.6 Abréviations

Ne pas abrégé les mots composant un titre d'œuvre sauf lorsque les abréviations font partie du titre de l'œuvre.

Un titre d'œuvre, titre privilégié ou variante, peut être abrégé à la fin ou au milieu lorsqu'il est très long dans la mesure où cela ne change pas le sens du titre, ne supprime pas une information importante et n'introduit pas d'incorrection grammaticale. Les omissions sont indiquées par des points de suspension entre crochets.

G.3.3.4 Titre privilégié de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-f21836a5-7397-341a-bd4c-bd641e765511

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.3.4.1 Champ d'application

Voir [6.4.2.1 Champ d'application](#)

Le **titre privilégié de l'œuvre** est le titre ou la forme de titre choisie pour identifier l'œuvre. Le titre privilégié constitue aussi l'élément de base du point d'accès autorisé représentant cette œuvre.

G.3.3.4.2 Sources d'information

Prendre le titre privilégié dans la manifestation matérialisant l'œuvre de ressource continue ou dans une source de référence.

G.3.3.4.3 Recommandations générales sur le choix du titre privilégié

G.3.3.4.3.1 Principe général

Par ordre de préférence, retenir :

- le titre propre de la manifestation matérialisant l'œuvre.
- le titre tel que trouvé dans les sources de référence, quand elles existent ;

G.3.3.4.3.2 Titre en caractères non latins

Si le titre propre de la manifestation est dans une langue écrite en caractères non latins, retenir comme titre privilégié la forme du titre translittérée en caractères latins. Enregistrer comme titre privilégié supplémentaire la forme en caractères originaux. Cette règle peut être inversée dans le cas où l'établissement utilise un autre alphabet que l'alphabet latin.

EXEMPLES

Konstitucionni izsledvaniâ

Titre privilégié translittéré de l'alphabet cyrillique.

Конституционни изследвания

Titre privilégié supplémentaire en caractères cyrilliques.

Deltío toũ Kéntrou éreúnīs tīs historías toũ neōtéroũ hellīnismoũ

Titre privilégié translittéré selon la norme de translittération du grec polytonique ISO 843.

Δελτίο τοũ Κέντρου έρεύνης τής ιστορίας τοũ νεωτέρου έλληνισμού

Titre privilégié supplémentaire en caractères originaux.

G.3.3.4.3.3 Titre en plus d'une langue

Enregistrer comme titre privilégié le titre dans la langue du titre propre. Enregistrer les titres propres parallèles comme des titres privilégiés supplémentaires.

EXEMPLE

La lettre d'information de l'Office franco-allemand pour la jeunesse

Titre privilégié en français.

Infobrief des Deutsch-Französischen Jugendwerks

Titre privilégié supplémentaire.

Le titre propre parallèle est repris comme titre privilégié supplémentaire.

G.3.3.4.3.4 Titre forgé

Voir [6.4.2.8.5 Titre forgé](#)

Si aucun titre n'est disponible pour désigner l'œuvre (voir [6.4.2.3.5 Œuvre sans titre](#)), forger un court titre qui inclut un ou plusieurs des éléments ci-dessous, selon ce qui est approprié. Il

est possible, si cela est jugé utile, d'indiquer par tout moyen disponible que le titre a été forgé par le rédacteur des métadonnées.

- a) la nature de l'œuvre (par exemple, une circulaire, un bulletin, un journal, un annuaire, une gazette, etc.)
- b) une indication de son sujet (par exemple, les noms de personnes, de collectivités, d'objets, d'activités ou d'événements, la région géographique)
- c) les premiers mots du texte s'ils se répètent d'une livraison à l'autre
- d) une locution, extraite de la composante textuelle de l'œuvre, permettant de caractériser cette œuvre
- e) un titre basé sur une œuvre en relation

EXEMPLE

[Supplément au Journal de Marseille]

Pour le choix de la langue et de l'écriture, voir [G.3.3.4.3.2](#).

G.3.3.4.4 Enregistrement du titre privilégié d'une œuvre de ressource continue

Voir [6.4.2.8 Enregistrement du titre privilégié](#)

Enregistrer le titre privilégié de l'œuvre selon les instructions concernant les abréviations, les majuscules, les chiffres, etc. (voir [G.3.3.3 Recommandations générales sur l'enregistrement des titres d'œuvres de ressource continue](#))

G.3.3.4.4.1 Formes linguistiques ou graphies anciennes

Les titres dans une forme linguistique ou une graphie ancienne sont enregistrés sous cette forme ou graphie. Traiter la forme modernisée comme une variante de titre d'œuvre.

EXEMPLES

Le courrier polonois
Titre privilégié de l'œuvre,
et non : Le courrier polonais.

L'abeille haytienne
Titre privilégié de l'œuvre,
et non : L'abeille haïtienne.

Le courrier de la court
Titre privilégié de l'œuvre,
et non : Le courrier de la cour.

Chronique des anysetiers du roy
Titre privilégié de l'œuvre,
et non : Chronique des anisetiers du roi.

G.3.3.4.4.2 Titre privilégié comportant un titre alternatif

Lorsque le titre comporte un titre alternatif, celui-ci est conservé dans le titre privilégié.

EXEMPLES

Almanach littéraire ou Étrennes d'Apollon

Titre privilégié de l'œuvre.

Journal des jardins, ou Revue horticulaire

Titre privilégié de l'œuvre.

L'Ami des théophilantropes ou Recueil de morale universelle à l'usage des hommes de toutes les religions, de tous les pays, de tous les états et métiers

Titre privilégié de l'œuvre.

Exception

Si le titre alternatif est très long, il peut ne pas être conservé dans le titre privilégié et faire l'objet d'une variante.

G.3.3.5 Titre privilégié supplémentaire de l'œuvre de ressource continue

G.3.3.5.1 Champ d'application

Le titre privilégié supplémentaire de l'œuvre de ressource continue comprend :

- la forme dans l'écriture originale non-latine du titre privilégié lorsque ce dernier résulte d'une translittération ou d'une romanisation du titre propre de la manifestation
- pour les titres en caractères non latins, une forme translittérée selon une variante du système de translittération, différente de celle utilisée pour le titre privilégié
- les titres propres parallèles

EXEMPLES

Вестибюль

Titre privilégié supplémentaire en russe, dans l'écriture originale cyrillique.

Vestibûl'

Titre privilégié translittéré selon la norme ISO 9 *Translittération des caractères cyrilliques en caractères latins - Langues slaves et non slaves*.

المضحك المبكي

Titre privilégié supplémentaire en caractères arabes.

Al-mudḥik al-mubkī

Titre privilégié translittéré.

學術文化紀要

Titre privilégié supplémentaire en japonais, dans l'écriture originale.

Gakujutsu bunka kiyō

Titre privilégié translittéré.

燕麦地

Titre privilégié supplémentaire en chinois, dans l'écriture originale.

Yan mai di

Titre privilégié translittéré.

Черногория

Titre privilégié supplémentaire en russe, dans l'écriture originale cyrillique.

Āernogorija

Titre privilégié supplémentaire translittéré selon un système de translittération autre que celui utilisé pour le titre privilégié (méthode d'Eva Verona).

Āernogoriā

Titre privilégié translittéré selon la norme ISO 9 *Translittération des caractères cyrilliques en caractères latins - Langues slaves et non slaves*.

Ἐπετηρίς τοῦ Κέντρου Ἐρεῦνης τῆς Ἱστορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Δικαίου

Titre privilégié supplémentaire en caractères originaux (grec polytonique).

Epetīrīs toῦ Kéntrou éreúnīs tīs historías toῦ hellīnikoῦ dikaiōu

Titre privilégié translittéré selon la norme de translittération du grec polytonique ISO 843.

Ἐπετηρίς τοῦ Κέντρου Ἐρεῦνης τῆς Ἱστορίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Δικαίου

Titre privilégié supplémentaire en caractères originaux (grec monotonique).

Epetīriīs tou Kéntrou ereuīnīs tīs istoriās tou ellīnikoῦi dikaiōu

Titre privilégié supplémentaire translittéré du grec monotonique ISO 843.

Δελτίο τοῦ Κέντρου Ἐρεῦνης τῆς Ἱστορίας τοῦ νεωτέρου ἑλληνισμοῦ

Titre privilégié supplémentaire en grec.

Deltío toῦ Kéntrou éreúnīs tīs historías toῦ neōtéroῦ hellīnismoῦ

Titre privilégié translittéré selon la norme de translittération du grec polytonique ISO 843.

Vent en poupe

Titre privilégié supplémentaire correspondant à un titre parallèle.

Avel a-dreñv
Titre privilégié en breton.

DOCUMENT DE TRAVAIL

G.3.3.6 Variante de titre de l'œuvre de ressource continue

G.3.3.6.1 Sources d'information

Établir les variantes de titre d'œuvre à partir de toute source pertinente.

G.3.3.6.2 Recommandations générales sur l'enregistrement des variantes de titre de l'œuvre

Enregistrer en variante de titre d'œuvre les titres ou les formes de titre sous lesquels une œuvre est connue, a été publiée ou est citée dans des sources de référence et qui diffèrent du titre choisi comme titre privilégié de cette œuvre.

La variante de titre d'œuvre peut être une variante du titre privilégié ou du titre privilégié supplémentaire.

Les variantes de titre de l'œuvre de ressource continue comprennent :

- le titre d'usage de la ressource continue
- la forme modernisée du titre privilégié
- une variante de graphie du titre propre
- le titre propre ultérieur suite à un changement mineur de titre
- le titre propre antérieur lorsque le titre propre d'une publication en série s'est stabilisé après un certain nombre de livraisons ou le titre propre antérieur d'une ressource intégratrice
- la forme développée d'un titre propre comprenant un sigle
- un sigle ou un acronyme lorsque la forme développée a été choisie comme titre propre
- les variantes pour un titre comprenant des chiffres
- pour les collections, le mot ou la locution suivant immédiatement le terme "collection" et pouvant être considéré comme un titre
- le titre alternatif
- une variante historique du titre propre parallèle

Les autres variantes de titre sont transcrites dans la manifestation (voir [2.3.6.1 Variante de titre](#)).

G.3.3.6.2.1 Titre d'usage de la ressource continue

EXEMPLES

Le Progrès de Lyon

Titre d'usage

Le titre privilégié est : Le Progrès.

AFDI

Titre d'usage

Le titre privilégié est : Annuaire français de droit international

G.3.3.6.2.2 Forme modernisée du titre privilégié

EXEMPLES

L'apparition d'un fantôme à Saint-Germain-en-Laye, et les discours qu'il tint

Variante de titre de l'œuvre

Le titre privilégié est sous une graphie ancienne : L'apparition d'un phantosme a Saint Germain en Laye, et les discours qu'il tint.

Le gai savoir

Variante de titre de l'œuvre

Le titre privilégié est sous une graphie ancienne : Le Gay sçavoir.

G.3.3.6.2.3 Variante de graphie du titre propre

EXEMPLE

Almanach général des commerçants de Paris et des départements

Variante de graphie du titre propre à partir de 1839.

Le titre privilégié est : Almanach général des commerçans de Paris et des départemens.

G.3.3.6.2.4 Titre propre ultérieur suite à un changement mineur de titre

EXEMPLES

Emballage industries

Titre propre ultérieur enregistré en variante de titre de l'œuvre.

La variante est datée.

Le titre privilégié est : Emballages industries.

L'écho du sup

Titre propre ultérieur enregistré en variante de titre de l'œuvre.

La variante est datée.

Le titre privilégié est : L'écho du supérieur.

Bulletin officiel de l'Union fédérative des médecins de réserve et de l'Armée territoriale

Titre propre ultérieur enregistré en variante de titre de l'œuvre.

La variante est datée.

Le titre privilégié est : Bulletin officiel de l'Union fédérative des médecins de réserve.

Collection Serpent à trois têtes

Titre propre ultérieur enregistré en variante de titre de l'œuvre pour une variante éphémère.

Le titre privilégié est : Collection Serpent à deux têtes.

G.3.3.6.2.5 Titre propre antérieur

EXEMPLES

Le p'tit Lauragais

Titre propre antérieur d'un périodique dont le titre ne se stabilise qu'à partir de la troisième livraison, enregistré comme variante du titre de l'œuvre.

Le titre privilégié est : Publi Lauragais.

Le site Flaubert

Titre propre antérieur d'une ressource intégratrice.

Le titre privilégié du site web correspond au titre porté par l'itération qui a servi de base à la description : Gustave Flaubert.

G.3.3.6.2.6 Forme développée d'un titre contenant un sigle

Les titres incluant des sigles donnent lieu à des variantes de titre comportant la forme développée du sigle.

EXEMPLES

La lettre du Groupe d'action municipale et d'action communale

Variante de titre de l'œuvre.

Le titre privilégié du périodique est : La lettre du GAMAC.

Les cahiers Plateforme d'observation des projets et stratégies urbaines

Variante de titre de l'œuvre.

Le titre privilégié de la collection est : Les cahiers POPSU.

Notes emploi formation

Variante de titre de l'œuvre.

Le titre privilégié de la collection est : NEF.

G.3.3.6.2.7 Sigle ou acronyme dont la forme développée a été choisie comme titre propre

Lorsque sur la source d'information privilégiée le titre apparaît à la fois sous la forme d'un sigle ou d'un acronyme et sous une forme développée et que celle-ci a été choisie comme titre propre, le sigle ou l'acronyme donne lieu à une variante de titre d'œuvre.

EXEMPLES

EPIGA

Variante de titre.

Le titre privilégié est : Épijournal de géométrie algébrique.

QLF

Variante de titre.

Le titre privilégié est : Que la famille.

G.3.3.6.2.8 Variantes pour un titre comprenant des chiffres

Les nombres transcrits dans les titres privilégiés en chiffres arabes, en chiffres romains ou en toutes lettres, donnent lieu à des variantes correspondant aux formes non retenues si celles-ci apparaissent également dans des sources d'information ou peuvent être utiles pour la recherche.

EXEMPLES

Bibliothèque du vingtième siècle

Variante de titre de l'œuvre.

Le titre privilégié de la collection est : Bibliothèque du XXe siècle.

Six magazine

Variante de titre de l'œuvre.

Le titre privilégié est : 6 magazine.

Tribunal administratif de Montreuil quatre-vingt-treize

Variante de titre de l'œuvre.

Le titre privilégié du périodique est : TAM 93.

Les titres de partie ou de section comportant une numérotation transcrite en chiffres romains ou en toutes lettres dans le titre privilégié donnent lieu systématiquement à une variante en chiffres arabes.

EXEMPLES

Petits traités spirituels. Série 4, Doctrine et foi

Variante de titre.

Le titre privilégié est : Petits traités spirituels. Série IV, Doctrine et foi.

Annuaire de l'Institut de physique du globe. 2^e partie. Séismologie

Variante de titre.

Le titre privilégié est : Annuaire de l'Institut de physique du globe. Deuxième partie, Séismologie.

G.3.3.6.2.9 Variante de titre d'œuvre de collection

Le mot ou la locution suivant le terme "collection" et pouvant être considéré comme un titre fait l'objet d'une variante de titre.

EXEMPLES

Interface

Variante de titre de l'œuvre.

Titre privilégié de la collection de monographies : Collection Interface.

Heresis

Variante de titre de l'œuvre.

Titre privilégié d'une collection de monographies : Collection Heresis.

G.3.3.6.2.10 Titre alternatif

Le titre alternatif, qu'il soit transcrit ou non dans le titre privilégié, fait l'objet d'une variante à ce titre alternatif seul.

EXEMPLE

Le Mangeur de journaux

Titre alternatif retenu dans le titre privilégié et enregistré comme variante de titre de l'œuvre.

Titre privilégié de l'œuvre de périodique : Le Journalophage, ou Le Mangeur de journaux.

G.3.3.6.2.11 Variante historique du titre propre parallèle

EXEMPLE

Bulletin de comparaison de sociologie et de religion

Titre propre parallèle figurant sur le dernier volume.

Bulletin de sociologie et de religion comparées

Titre propre parallèle à l'origine.

Titre privilégié : Journal of comparative sociology and religion.

G.3.4 Identifiant de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-90d71d36-67b7-3d32-a16c-f6996a162432 – précision

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.4.1 Champ d'application

Voir [6.5.1 Champ d'application](#)

Un **identifiant de l'œuvre** est une chaîne de caractères numériques et/ou alphabétiques associée de manière univoque à une œuvre et qui permet de la distinguer d'autres œuvres de même nature. Il s'agit généralement d'un numéro ou d'un code précédé de lettres caractérisant le domaine au sein duquel l'identifiant a été attribué. L'ISSN (numéro international normalisé des publications en série), quand il existe, est l'identifiant qui s'applique à l'œuvre de ressource continue.

EXEMPLES

ISSN 2827-0304

Numéro international normalisé des publications en série associé au point d'accès représentant l'œuvre
Collection La société incluse.

ISSN 2740-5362

Numéro international normalisé des publications en série associé au point d'accès représentant l'œuvre
Annales fontenoises.

ISSN 2680-0381

Numéro international normalisé des publications en série associé au point d'accès représentant l'œuvre
Hello maestro ! (Toulouse).

ISSN 1164-8678

Numéro international normalisé des publications en série associé au point d'accès représentant l'œuvre pour la base de données Medic@ (Paris).

ISSN 2269-8337

Numéro international normalisé des publications en série associé au point d'accès représentant l'œuvre pour le blogue Le blog du corps.

ISSN 2644-853X

Numéro international normalisé des publications en série associé au point d'accès représentant l'œuvre pour le site Web sceneweb.fr.

Toutes les œuvres de ressource continue ne sont pas identifiées par un ISSN. Dans le contexte d'une application donnée, le numéro d'une notice d'autorité d'un catalogue peut être utilisé comme identifiant.

EXEMPLES

FRBNF42589379

Numéro de la notice d'autorité du catalogue de la BnF pour l'œuvre Charcot magazine.

<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42589379j>

Identifiant pérenne ARK utilisé comme URI dans le catalogue de la BnF pour cette même œuvre.

<http://data.bnf.fr/ark:/12148/cb42589379j>

Identifiant pérenne utilisé comme URI dans *data.bnf.fr* pour cette même œuvre.

<https://www.sudoc.fr/038773872>

Identifiant pérenne utilisé comme URI dans le catalogue SUDOC pour l'œuvre Le Nicéen.

G.3.4.2 Sources d'information

Prendre l'information sur l'ISSN de l'œuvre de ressource continue dans le Registre international de l'ISSN accessible via le Portail ISSN.

Prendre l'identifiant constitué d'un numéro de notice d'autorité dans le catalogue concerné.

G.3.4.3 Enregistrement des identifiants

Faire précéder l'identifiant des lettres caractérisant le domaine au sein duquel l'identifiant a été attribué.

EXEMPLE

ISSN 2966-9782

Identifiant de l'œuvre de ressource continue La ronde (Rouen).

Dans le cas d'échange des données, faire précéder un numéro de notice d'autorité du nom de l'agence responsable de l'attribution de celui-ci, sauf s'il est déjà inclus dans l'identifiant lui-même.

EXEMPLES

<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42589379j>

Cet identifiant en forme d'URI pour Charcot magazine **inclut le nom de l'agence responsable de son attribution.**

FRBNF42589379

Numéro de la notice d'autorité du catalogue de la BnF pour l'œuvre Charcot magazine.

BLL01017551843

Identifiant de l'œuvre British journal of music therapy **dans le catalogue de la British Library.**

LCCN2016202653

Identifiant de l'œuvre American journal of fundamental, applied and experimental research **dans le catalogue de la Bibliothèque du Congrès.**

OCLC904803421

Identifiant de l'œuvre Journal of applied behavior analysis **dans Worldcat.**

Abes PPN200755315

Identifiant de l'œuvre Global law series **dans le catalogue Sudoc.**

G.3.5 Type de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.5.1 Champ d'application

Le **type de l'œuvre de ressource continue** désigne une catégorie à laquelle cette œuvre appartient. Il se compose de deux éléments :

- **Type générique** de l'œuvre de ressource continue
- **Type spécifique** de l'œuvre de ressource continue

Chaque type spécifique est associé à un type générique. Seul le type générique de l'œuvre de ressource continue est toujours un élément fondamental.

Le type de l'œuvre est à distinguer de la forme de l'expression représentative de l'œuvre (voir [G.3.8.2 Forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue](#)).

EXEMPLE

Texte noté
Image fixe

Formes de l'expression représentative

Périodique

Type générique de l'œuvre

Revue

Type spécifique de l'œuvre

Le point d'accès autorisé représentant l'œuvre est : Photographica (Paris).

G.3.5.2 Sources d'information

Prendre l'information sur le type générique et le type spécifique de l'œuvre de ressource continue dans toute source pertinente.

G.3.5.3 Enregistrement du type générique et du type spécifique de l'œuvre de ressource continue

Enregistrer le type générique et le type spécifique de l'œuvre de ressource continue comme éléments d'information dans la description.

Enregistrer le type générique de l'œuvre de ressource continue en utilisant un terme approprié de la liste ci-dessous :

Type générique	Définition
Périodique	Catégorie de publication en série dont la périodicité est le plus souvent inférieure à un an et dont les livraisons ont généralement pour caractéristique la diversité du contenu et des contributions, soit à l'intérieur d'une même livraison, soit d'une livraison à l'autre.
Collection	Groupe de ressources distinctes dont chacune porte, outre son titre particulier, un titre collectif s'appliquant à l'ensemble. Ne pas confondre cette catégorie de publication en série avec les séries dont la fin est prédéterminée. Une collection peut réunir des monographies et/ou des

	ressources continues. Une collection peut être divisée en sections ou comprendre une ou plusieurs sous-collections.
Ressource intégratrice à mise à jour permanente	Publication sans fin prédéterminée, qui est augmentée ou modifiée par des mises à jour qui ne restent pas distinctes, mais qui sont intégrées à l'ensemble de la ressource.

Enregistrer le type spécifique de l'œuvre de ressource continue en utilisant un terme approprié de la liste ci-dessous :

Type spécifique	Définition	Forme générique associée
Bulletin	Périodique donnant des informations spécialisées à l'intention d'un public déterminé, souvent relatives à un groupement ou à une administration et pouvant avoir des fonctions diverses : information interne et lien social d'un groupe, information courante d'un public spécialisé, défense et promotion de droits et revendication collective, promotion commerciale, etc.	Périodique
Magazine	Périodique de fréquence variable (le plus souvent d'hebdomadaire à trimestrielle), ayant pour objet : l'analyse d'événements généraux ou spécialisés, internationaux, nationaux ou locaux ou la vulgarisation scientifique (mais sans l'appareil scientifique des revues) ou un sujet précis (mode, sport, pêche, etc.) ou le divertissement et le plus souvent distribué par les voies de la grande distribution commerciale.	Périodique
Revue	Périodique composé d'essais, comptes rendus, articles scientifiques, textes de création littéraire et artistique, etc. choisis par un directeur de publication ou un comité éditorial selon une problématique précise et explicite.	Périodique
Journal	Périodique, en général quotidien mais pouvant aller jusqu'à une périodicité hebdomadaire, traitant des informations courantes et le plus souvent générales, au niveau international, national ou local. Il peut exister des journaux spécialisés (économie et finances ; sport, courses hippiques ; autrefois, arts et littératures).	Périodique
Répertoire/annuaire (Choisir pour la construction du)	Périodique consistant en une liste d'entrées ou de données portant généralement sur l'année précédente ou l'année à venir :	Périodique

point d'accès représentant l'œuvre la plus pertinente de ces deux types)	listes d'adresses, de membres d'une société, annuaires téléphoniques, etc.).	
Bilan	Périodique présentant un contenu rédactionnel relatif à une période écoulée : rapports, recueils statistiques, guides pratiques, chronologies.	Périodique
Blogue	Site ou page Web présentant dans un ordre antéchronologique des billets généralement courts, datés et signés.	Périodique
Almanach	Périodique annuel comprenant, outre un calendrier, des renseignements astronomiques, météorologiques, scientifiques, pratiques, administratifs, des poésies, etc.	Périodique
Podcast	Contenus numériques audio ou vidéo disponibles en ligne ou via une application dédiée et abordant une thématique particulière à travers une série d'épisodes.	Périodique, parfois Collection
Fanzine	Publication à diffusion généralement réduite et de périodicité souvent aléatoire, créée et réalisée hors de tout circuit professionnel par des amateurs passionnés d'un sujet.	Périodique
Publication à feuillets mobiles à mise à jour (Choisir « Publication à feuillets mobiles » pour la construction du point d'accès représentant l'œuvre)	Ressource intégratrice imprimée constituée d'un ou plusieurs volume(s) de base mis à jour par l'insertion, la substitution ou le retrait de pages distinctes.	Ressource intégratrice à mise à jour permanente
Site Web à mise à jour (Choisir « Site » pour la construction du point d'accès représentant l'œuvre)	Ensemble de pages web présentant un contenu éditorialisé et régulièrement mis à jour.	Ressource intégratrice à mise à jour permanente
Base de données à mise à jour (Choisir « Base de données » pour la construction du point d'accès représentant l'œuvre)	Ensemble de données liées entre elles de façon logique et accessibles via une interface de recherche constitutive de la ressource et faisant l'objet de mises à jour.	Ressource intégratrice à mise à jour permanente

Dépôt d'archives numériques	Archive permettant la collecte, la conservation et la diffusion de documents numériques issus de la production intellectuelle d'une ou plusieurs institutions, en particulier dans le domaine académique ou de la recherche.	Ressource intégratrice à mise à jour permanente
-----------------------------	--	---

Si aucun des termes listés dans le tableau ci-dessus n'est approprié, il est possible d'utiliser un autre terme concis pour indiquer le type spécifique de l'œuvre.

EXEMPLES

Bulletin

Type spécifique du périodique La lettre des Compagnons : la lettre d'information des Compagnons du tour de France.

Bulletin

Type spécifique du périodique LPO info Occitanie : bulletin de liaison destiné aux membres de la Ligue pour la protection des oiseaux.

Bulletin

Type spécifique du périodique L'atrium : la newsletter mensuelle de Sciences Po Bordeaux.

Magazine

Type spécifique du périodique Haute couture : international magazine.

Magazine

Type spécifique du périodique Dessin passion : le magazine du dessin pour tous.

Magazine

Type spécifique du périodique Courrier international.

Magazine

Type spécifique du périodique L'Éléphant.

Revue

Type spécifique du périodique Actes de la recherche en sciences sociales.

Revue

Type spécifique du périodique La Nouvelle revue française : revue mensuelle de littérature et de critique.

Revue

Type spécifique du périodique Po&sie.

Revue

Type spécifique du périodique Journal of medical microbiology.

Revue

Type spécifique du périodique Bulletin d'histoire et d'épistémologie des sciences de la vie.

Journal

Type spécifique du périodique La Charente libre.

Journal

Type spécifique du périodique Turfomania : pour gagner plus souvent aux courses.

Journal

Type spécifique du périodique hebdomadaire Le Petit bleu des Côtes d'Armor.

Journal

Type spécifique du périodique Le quotidien de l'art.

Répertoire/annuaire

Type spécifique du périodique L'année du rugby.

Répertoire/annuaire

Type spécifique du périodique Annuaire des avocats à la Cour de Paris.

Répertoire/annuaire

Type spécifique du périodique Guide des dons, legs et donations : annuaire alphabétique et thématique des associations et fondations habilitées à recevoir des dons, legs et donations.

Répertoire/annuaire

Type spécifique du périodique Annual report of the American numismatic society.

Bilan

Type spécifique du périodique Universalia.

Blogue

Type spécifique du périodique Méta-media : la révolution de l'information.

Blogue

Type spécifique du périodique Affordance.info : le blog d'un maître de conférences en sciences de l'information.

Blogue

Type spécifique du périodique B le blog : l'actualité économique déchiffrée par les économistes du CEPII.

Almanach

Type spécifique du périodique Almanach du Petit Méridional.

Almanach

Type spécifique du périodique L'almanach illustré de la Gironde : histoire & patrimoine, fêtes & événements, jeux, personnages, recettes, trucs & astuces, calendriers & agendas, gastronomie.

Podcast

Type spécifique du périodique Entendez-vous l'éco ?

Podcast

Type spécifique du périodique L'heure du Monde.

Fanzine

Type spécifique du périodique Chicorama : fanzine égocentrique : récits complets inédits.

Fanzine

Type spécifique du périodique La taupe : le fanzine remonté du sous-sol.

Publication à feuillets mobiles à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour trimestrielle Le dirigeant territorial.

Publication à feuillets mobiles à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour trimestrielle Code de la commande publique.

Site Web à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente Brief.science.

Site Web à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente L'anthroposcène : y a du changement dans l'ère.

Site Web à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente Chroniques d'architecture.

Base de données à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente Zoo-paedia : base d'exams d'imagerie vétérinaire et d'images hématologiques d'animaux de zoo.

Base de données à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente Sigilla : base numérique des sceaux conservés en France.

Base de données à mise à jour

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente Bibale : collections anciennes et transmission des manuscrits médiévaux.

Dépôt d'archives numériques

Type spécifique de la ressource intégratrice à mise à jour permanente HAL-Université de Bretagne occidentale.

La présence dans le titre du mot ou de l'expression désignant l'un des types spécifiques de l'œuvre ou d'un mot ou d'une expression équivalents n'entraîne pas automatiquement l'enregistrement du type spécifique en question.

EXEMPLES

Revue

Type spécifique du périodique Bulletin d'histoire et d'épistémologie des sciences de la vie.

Bulletin

Type spécifique du périodique Le journal des motards !

Magazine

Type spécifique du périodique Koko : la première revue interculturelle bilingue français-japonais.

Bulletin

Type spécifique du périodique associatif D-Brief : magazine.

Blogue

Type spécifique du périodique Culture volcan : journal d'un volcanophile.

Dans certains cas, le type de l'œuvre, générique ou spécifique, peut être utilisée pour rendre univoque le point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue (voir [G.5.1 Construction du point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue](#)).

EXEMPLES

Collection

Type générique de : Nouvelles congolaises.

Le point d'accès représentant l'œuvre est : Nouvelles congolaises (Collection).

Le type générique est utilisé dans la construction du point d'accès pour distinguer cette œuvre de la revue publiée par le même éditeur sous le même titre propre.

Site

Type spécifique de : L'abeille de la Ternoise.

Le point d'accès représentant l'œuvre est : L'abeille de la Ternoise (Site).

Le type spécifique est utilisé dans la construction du point d'accès pour distinguer cette œuvre de l'édition papier et de l'édition PDF de cet hebdomadaire.

Blogue

Type spécifique du périodique : Archéologie du Midi médiéval.

Le point d'accès représentant l'œuvre est : Archéologie du Midi médiéval (Blogue).

Le type spécifique est utilisé dans la construction du point d'accès pour distinguer cette œuvre de la revue publiée par le même éditeur sous le même titre propre car la revue et le blogue relèvent du même type générique (périodique).

Bulletin

Type spécifique du périodique : Connaissance de la RDA.

Le point d'accès représentant l'œuvre est : Connaissance de la RDA (Bulletin).

Le type spécifique est utilisé dans la construction du point d'accès pour distinguer cette œuvre de la revue publiée par le même éditeur sous le même titre propre car la revue et le bulletin relèvent du même type générique (périodique).

DOCUMENT DE TRAVAIL

G.3.6 Type de médiation de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-aa1e8ea8-5d01-3ff4-bb86-81f00f916c27

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.6.1 Champ d'application

Le **type de médiation** est une catégorisation indiquant le type général de dispositif de médiation requis pour visionner, faire fonctionner, faire défiler, etc. le contenu d'une ressource. Pour les ressources continues, cet élément relève de l'œuvre. Il relève de la manifestation pour les autres types de ressources.

G.3.6.2 Sources d'information

Se fonder sur la ressource elle-même (y compris le matériel d'accompagnement ou le conteneur) pour déterminer le type de médiation.

Au besoin, utiliser toute autre source pertinente.

G.3.6.3 Enregistrement du type de médiation

Voir [3.2.1.3 Enregistrement du type de médiation](#)

Si la ressource décrite est constituée d'un seul type de média, enregistrer le type de médiation en utilisant un des termes listés dans le tableau des types de médiation.

Cas particulier

Ressources dématérialisées

Si la ressource décrite est une ressource dématérialisée dont le contenu peut être utilisé ou perçu en utilisant un équipement informatique ou un appareil de lecture spécialisé (par exemple, un lecteur audio), indiquer les deux types de médiation.

Si la ressource décrite est constituée de plus d'un type de média et qu'il y a une partie prédominante (par exemple, un CD audio accompagné d'une brochure), enregistrer le type de médiation qui s'applique à la partie prédominante de la ressource en utilisant un des termes listés dans le tableau des types de médiation.

Si la ressource décrite est constituée de plus d'un type de média et qu'il y a plusieurs parties sans qu'une ne soit prédominante (par exemple, un ensemble multi-supports), enregistrer les types de médiation qui s'appliquent aux parties les plus considérables de la ressource en utilisant un ou plusieurs des termes listés dans le tableau des types de médiation.

Au-delà de trois types de médiation, enregistrer *multisupport*.

Si aucun des termes listés dans le tableau des types de médiation ne s'applique au support et à l'outil de médiation nécessaire pour véhiculer, utiliser ou percevoir le contenu de la ressource décrite, enregistrer *type de médiation non défini*.

Si le ou les types de médiation applicables à la ressource décrite ne peuvent être facilement établis, enregistrer *type de médiation non précisé*.

TABLEAU DES TYPES DE MÉDIATION

Voir sous [3.2 Type de médiation](#)

Audio	Pour des ressources nécessitant un lecteur audio
-------	--

	<p>Type de médiation s'appliquant aux ressources contenant du son enregistré et conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif de lecture tel qu'une platine, un lecteur de cassette audio, un lecteur de CD ou un lecteur MP3. S'applique aux ressources contenant du son analogique aussi bien que du son encodé numériquement.</p> <p>Pour les ressources sur support matériel (par exemple, un CD audio), n'indiquer que le type de médiation <i>audio</i>.</p> <p>Pour des fichiers dématérialisés (par exemple, un fichier MP3), indiquer les deux types de médiation <i>électronique</i> et <i>audio</i>.</p>
Électronique	<p><i>Pour des ressources nécessitant un appareil informatique</i></p> <p>Type de médiation s'appliquant aux ressources composées de fichiers électroniques et conçues pour une utilisation au moyen d'un appareil informatique (par exemple, ordinateur, tablette, console de jeux, etc.).</p> <p>S'applique aux ressources accessibles à distance par serveur aussi bien qu'aux ressources en accès direct telles que des bandes et des disques informatiques.</p>
Microforme	<p><i>Pour des ressources nécessitant un lecteur de microforme</i></p> <p>Type de médiation s'appliquant aux ressources composées d'images de taille réduite non lisibles à l'œil nu, et conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif tel qu'un lecteur de microfilm ou de microfiche.</p> <p>S'applique aux ressources produites selon les deux procédés micrographiques, transparent et opaque.</p>
Microscopique	<p><i>Pour des ressources nécessitant un microscope</i></p> <p>Type de médiation s'appliquant aux ressources contenant des objets minuscules et conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif tel qu'un microscope, pour faire apparaître des détails invisibles à l'œil nu.</p>
Multisupport	<p><i>Pour des ressources composées de différents supports, auxquelles s'appliquent au moins trois types de médiation</i></p> <p>Dans le cas de ressources composées de différents supports, auxquelles s'appliquent au moins trois types de médiation, enregistrer <i>multisupport</i>.</p>
Projeté	<p><i>Pour des ressources conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif de projection tel qu'un projecteur de film cinématographique, un projecteur de diapositives ou un rétroprojecteur.</i></p> <p>S'applique à toute ressource conçue pour être projetée sous la forme d'images bidimensionnelles ou tridimensionnelles.</p> <p>Pour des fichiers dématérialisés (par exemple, un fichier DCP utilisé pour la projection de films en salle), indiquer les deux types de médiation <i>électronique</i> et <i>projeté</i>.</p>
Stéréoscopique	<p><i>Pour des ressources nécessitant un stéréoscope</i></p> <p>Type de médiation s'appliquant aux ressources composées de paires d'images fixes et conçues pour une utilisation au moyen d'un dispositif tel qu'un stéréoscope ou une visionneuse stéréoscopique pour donner l'impression des trois dimensions.</p>
Sans médiation	<p><i>Pour des ressources ne nécessitant aucun dispositif de médiation</i></p> <p>Type de médiation s'appliquant aux ressources dont le contenu est conçu pour être perçu directement par un ou plusieurs sens humains sans l'aide d'un dispositif de médiation.</p>

	S'applique à toute ressource au contenu visuel et/ou tactile produit selon des procédés tels que l'impression, la gravure, la lithographie, la photographie négative, etc. ; l'embossage, la texturation, etc. ; ou bien encore au moyen de l'écriture à la main, du dessin, de la peinture, etc. S'applique également aux ressources constituées de formes tridimensionnelles telles que sculptures, maquettes, etc.
Vidéo	S'applique aux ressources contenant des images encodées numériquement aussi bien que des images analogiques. Pour les ressources sur support matériel (par exemple, un DVD vidéo), n'indiquer que le type de médiation <i>vidéo</i> . Pour des fichiers dématérialisés (par exemple, un fichier MP4), indiquer les deux types de médiation <i>électronique</i> et <i>vidéo</i> .

EXEMPLES

Sans médiation

Type de médiation du magazine Mort aux rats !

Sans médiation

Vidéo

Types de médiation de l'œuvre de ressource continue Histoire & mémoire(s) (Viviers), **constituée à chaque livraison d'un fascicule de texte noté et d'un DVD vidéo.**

Audio

Électronique

Types de médiation de Rennes métropole magazine, **lu et enregistré par des membres de l'Association Valentin Haüy et disponible au format MP3.**

Sans médiation

Audio

Électronique

Types de médiation de l'œuvre de ressource continue Bien-être initial, **constituée à chaque livraison d'un fascicule de texte noté et d'image fixe et d'un disque compact.**

Microforme

Type de médiation de l'édition sur microfiche du périodique Le Moniteur des travaux publics et du bâtiment.

G.3.6.4 Changement dans le type de médiation

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-aa1e8ea8-5d01-3ff4-bb86-81f00f916c27 – modification (reformulation)

Un changement dans le(s) type(s) de médiation peut entraîner la création d'une nouvelle œuvre. (voir [G.4.3.1 Changement dans le type de médiation](#))

G.3.7 Mention de périodicité

G.3.7.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de périodicité

G.3.7.1.1 Champ d'application

La mention de périodicité est constituée de deux éléments :

- la **périodicité**
- la **note sur la périodicité**

G.3.7.1.2 Sources d'information

Voir les sources d'information propres à chacun des éléments, sous [G.3.7.2](#) et [G.3.7.3](#).

G.3.7.2 Périodicité

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-89084bde-0b60-3ea8-89f2-dc930f5a54d5 - Reformulation

G.3.7.2.1 Champ d'application

Une **périodicité** est une fréquence prévue ou constatée suivant laquelle chacune des livraisons ou parties d'une publication en série ou des mises à jour d'une ressource intégratrice est publiée.

G.3.7.2.2 Sources d'information

Prendre l'information sur une périodicité parmi les sources suivantes (par ordre de préférence) :

- a) la même source que celle du titre propre
- b) une autre source à l'intérieur de la manifestation (par exemple, l'ours, un texte de présentation, l'intervalle constaté entre les différentes livraisons, etc.)
- c) toute autre source pertinente (par exemple, la déclaration de dépôt légal, le site de l'éditeur ou le catalogue du diffuseur, une étude historique et/ou critique)

EXEMPLES

Bulletin trimestriel du Cercle aquariophile de Saint-Étienne

Titre propre d'un périodique incluant la périodicité.

revue littéraire mensuelle

Sous-titre d'un périodique incluant la périodicité.

Collection paraissant quatre fois par an

Mention figurant sur le site de l'éditeur.

G.3.7.2.3 Enregistrement d'une périodicité

Enregistrer une périodicité des livraisons ou parties d'une publication en série ou une périodicité des mises à jour d'une ressource intégratrice, si elle est connue. Enregistrer un terme approprié de la liste suivante :

quotidien
trois fois par semaine
semi hebdomadaire
hebdomadaire
trois fois par mois
toutes les deux semaines
bimensuel

mensuel
bimestriel
trimestriel
trois fois par an
semestriel
annuel
biennal
triennal
irrégulier
inconnu
mise à jour en continu
autre périodicité

Si aucun des termes de la liste n'est approprié ou suffisamment spécifique, utiliser un terme ou une expression concise pour indiquer la périodicité. Au besoin, rédiger une note précisant les particularités de la périodicité (voir [G.3.7.3](#)).

S'il y a une divergence entre la périodicité annoncée et la périodicité constatée, rédiger une note pour signaler la périodicité réelle.

G.3.7.2.4 Enregistrement des changements dans une périodicité

Rédiger une note sur un changement dans une périodicité (voir [G.3.7.3](#)).

G.3.7.3 Note sur la périodicité

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/Glossary?externalId=fr-FR_rdaregistry.info-Elements-m-P30137_see_1 – Déplacement

G.3.7.3.1 Champ d'application

Une **note sur la périodicité** fournit des précisions sur la périodicité des livraisons ou parties d'une publication en série (par exemple, pour signaler une divergence entre la périodicité annoncée et la périodicité réelle), la périodicité des mises à jour d'une ressource intégratrice, sur le caractère irrégulier de la périodicité ou sur les changements de périodicité.

G.3.7.3.2 Sources d'information

Prendre l'information sur toute source pertinente.

G.3.7.3.3 Précisions sur la périodicité des livraisons ou des mises à jour

Rédiger des notes fournissant des précisions sur ce qui suit :

a) la périodicité des livraisons ou parties d'une publication en série

EXEMPLES

Mensuel (sauf en août)

Quotidien (pendant la saison thermale)

Quotidien de mai à mi-septembre, puis hebdomadaire de mi-septembre à avril

Mensuel avec cumulations trimestrielles et annuelles

Mensuel (irrégulier)

b) la périodicité des mises à jour d'une ressource intégratrice

EXEMPLES

Mise à jour quotidienne sauf le dimanche

Mise à jour en continu
Site web d'un journal.

Mise à jour mensuelle ; refonte annuelle
Périodicité des mises à jour d'une publication à feuillets mobiles et de la refonte du volume de base.

G.3.7.3.4 Changement dans la périodicité

Rédiger des notes sur les changements dans la périodicité, en citant dans l'ordre chronologique les périodicités et leurs dates respectives lorsque ces dernières sont connues.

EXEMPLES

Trimestriel ; puis bimestriel ; puis mensuel

Bimestriel, novembre/décembre 1980 ; mars/avril 1992 ; mensuel à partir de mai 1992

5 fois par semaine (1991) ; hebdomadaire (1992-janvier 1993) ; mensuel (février 1993-février 1994)

Alternative

Si les changements ont été nombreux, rédiger une note générale.

EXEMPLES

La périodicité varie
Note relative à une publication en série.

La périodicité des mises à jour varie
Note relative à une ressource intégratrice.

G.3.8 Mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

G.3.8.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre

Pas de correspondance dans RDA

G.3.8.1.1 Champ d'application

Voir [6.7.1.1 Champ d'application](#)

La **mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre** est composée de trois éléments :

- Forme de l'expression représentative de l'œuvre
- Importance relative de la forme de l'expression
- Couverture de l'agrégat

La mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue peut être répétée, en particulier pour les œuvres mixtes caractérisées par l'association de plusieurs formes de l'expression d'égale importance.

La mention de la forme de l'expression représentative de l'œuvre peut également être répétée dans le cas d'une œuvre de ressource continue réunissant des expressions utilisant différentes formes d'importance inégale.

G.3.8.1.2 Sources d'information

Voir [6.7.1.2 Champ d'application](#)

Prendre l'information sur la ou les formes de l'expression représentative de l'œuvre et leur importance relative dans toute source pertinente.

G.3.8.2 Forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-ca5bf367-1887-3510-8f36-42d6c0049524

G.3.8.2.1 Champ d'application

Pour les œuvres de ressources continues comme pour les autres œuvres agrégatives, la forme de l'expression représentative est la (ou les) forme(s) des expressions agrégées par le créateur de l'agrégat.

G.3.8.2.2 Sources d'information

Voir [6.7.2.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la forme de l'expression représentative de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.8.2.3 Enregistrement de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-ca5bf367-1887-3510-8f36-42d6c0049524/5a135ccc-0035-474a-92d3-0a0532782b04 - modification

Appliquer les instructions sur l'enregistrement de la forme de l'expression sous [G.7.1.2.2 Enregistrement de la forme de l'expression](#).

Du fait du verrou OEM, la forme de l'expression représentative est strictement identique à la forme de l'expression. En conséquence, ne pas utiliser les formes génériques prévues dans le Tableau des formes de l'expression ([G.7.1.2.2](#)) comme texte ou musique mais des formes plus spécifiques comme texte noté ou musique exécutée.

EXEMPLES

Texte noté

Forme de l'expression représentative de la revue de philosophie Analogia.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de la revue Toiletpaper, composée uniquement de photographies.

Image animée

Forme de l'expression représentative de Histoires du XXe siècle, un périodique sous forme de DVD vidéo.

Image animée

Forme de l'expression représentative de Midnight collection, une collection de films sur DVD vidéo.

Musique notée

Forme de l'expression représentative de Journal d'airs choisis avec accompagnement de harpe par les meilleurs maîtres.

Texte noté. Musique exécutée

Formes de l'expression représentative de Collection Zimbaboum.

Parole énoncée. Musique exécutée

Formes de l'expression représentative de la collection Contes et grandes musiques.

Texte noté. Image fixe

Formes de l'expression représentative du magazine féminin Marie-Claire.

Texte noté. Image fixe

Formes de l'expression représentative de la collection d'albums de bande dessinée Encre sèche.

Texte noté. Parole énoncée

Formes de l'expression représentative de la collection Langues au chat, dont chacune des livraisons comporte une brochure imprimée et des voix enregistrées sur cassette audio.

Texte noté. Image fixe

Formes de l'expression représentative de la revue de bande dessinée rennaise La vilaine.

Texte noté. Image fixe. Parole énoncée. Musique exécutée

Formes de l'expression représentative de la collection Les contes de Loupio.

Texte noté. Image fixe. Objet

Formes de l'expression représentative du périodique Les motos les plus spectaculaires du championnat du monde, dont chaque numéro est accompagné d'un modèle réduit.

Texte noté. Image fixe. Objet

Formes de l'expression représentative du périodique Pif gadget.

Texte noté. Texte tactile

Formes de l'expression représentative du périodique Les belles histoires, qui comporte du texte en gros caractères et du texte en braille.

Texte tactile

Forme de l'expression représentative du périodique Braille quotidien (Éd. quotidienne), édition en braille du quotidien L'Est républicain.

G.3.8.3 Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.8.3.1 Champ d'application

L'importance relative de la forme de l'expression représentative permet de préciser, pour des formes de l'expression présentes mais qui n'apportent pas une contribution essentielle, la place qu'elles occupent dans la réalisation de l'expression.

Elle ne s'applique pas aux formes de l'expression qui apportent une contribution essentielle à la réalisation de l'expression

G.3.8.3.2 Enregistrement de l'importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Appliquer les instructions sur l'enregistrement de l'importance relative de la forme de l'expression sous [G.7.1.3.2 Importance relative de la forme de l'expression](#).

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image cartographique

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Formes de l'expression représentative de Versalia, revue de la Société des Amis de Versailles. La ressource comporte des illustrations et des cartes qui apportent une contribution intéressante, sans être essentielle.

EXEMPLE

Objet

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Formes de l'expression représentative de Véhicules légers sapeurs-pompiers, périodique dont le principal argument est le véhicule en modèle réduit qui accompagne chaque livraison.

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Objet

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Formes de l'expression représentative de Disney point de croix, **constitué d'un classeur à feuillets mobiles comportant des motifs, des instructions de broderie, et du fil à broder.**

G.3.8.4 Couverture de l'agrégat

Pas de correspondance dans RDA

G.3.8.4.1 Champ d'application

Voir [G.7.1.4.1 Couverture de l'agrégat.](#)

La couverture de l'agrégat permet de préciser, dans le cas d'une expression d'agrégation, si la ou les formes de l'expression s'appliquent à toutes les expressions réunies dans l'agrégat ou seulement à une partie d'entre elles.

Enregistrer cet élément si l'agence de catalogage le juge utile pour l'identification ou la recherche.

G.3.8.4.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat

Enregistrer la couverture de l'agrégat en appliquant les instructions sous [G.7.1.4.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat](#)

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Forme de l'expression représentative et couverture de l'agrégat pour le périodique Le journal du médecin coordonnateur.

EXEMPLE

Musique notée

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Forme de l'expression représentative et couverture de l'agrégat pour la collection de partitions musicales Monumenta Flandriae musica.

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Formes de l'expression représentative et couverture de l'agrégat pour le périodique intitulé L'économie, qui a paru de 1945 à 1983 mais n'est illustré qu'à partir de 1968.

G.3.9 Mention de la langue de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.9.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de la langue de l'expression représentative de l'œuvre

G.3.9.1.1 Champ d'application

La mention de la langue de l'expression représentative comporte les éléments suivants :

- Langue de l'expression représentative de l'œuvre (voir [G.3.9.2](#))
- Aspect de traduction (voir [G.3.9.3](#))
- Couverture de l'agrégat (voir [G.3.9.4](#))
- Périmètre d'application de la langue de l'expression représentative (voir [G.3.9.5](#))
- Particularités de la langue de l'expression représentative (voir [G.3.9.6](#))

Pour les œuvres de ressource continue comme pour les autres œuvres agrégatives, la mention de la langue de l'expression représentative se limite le plus souvent à l'élément Langue de l'expression représentative de l'œuvre (voir [G.3.9.2](#)).

G.3.9.1.2 Sources d'information

Voir [6.8.1.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la ou les langues de l'expression représentative, l'aspect de traduction, la couverture de l'agrégat, le périmètre d'application de la langue et les particularités de la langue de l'expression représentative dans toute source pertinente.

G.3.9.2 Langue de l'expression représentative de l'œuvre

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-9dbad164-5722-3594-acc9-ed80b49c9e2b

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.9.2.1 Champ d'application

La **langue de l'expression représentative de l'œuvre** est la langue dans laquelle l'œuvre (ou une composante textuelle de l'œuvre) a été réalisée par son créateur.

Pour les œuvres de ressource continue comme pour les autres œuvres agrégatives, la langue de l'expression représentative est la (ou les) langue(s) des expressions agrégées par le créateur de l'agrégat.

G.3.9.2.2 Sources d'information

Voir [6.8.2.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la langue de l'expression représentative de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.9.2.3 Enregistrement de la langue de l'expression représentative de l'œuvre

Enregistrer la langue de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue en appliquant les instructions sous [G.7.2.1.3.2 Enregistrement de la langue de l'expression](#).

EXEMPLES

Français

Langue de l'expression représentative de l'œuvre du magazine trimestriel Esprit défense.

Anglais

Langue de l'expression représentative de l'œuvre du magazine trimestriel Biodiversity mag.

Allemand

Langue de l'expression représentative de l'œuvre de périodique Die Ermittlung.

Italien

Langue de l'expression représentative de l'œuvre du magazine trimestriel pour enfants Filo e fiammetta.

Français

Breton

Langues de l'expression représentative de l'œuvre du site Web Splann !

Français

Anglais

Langues de l'expression représentative de l'œuvre du magazine 800 magazine, **qui comporte les mêmes articles en français et en anglais.**

Français

Anglais

Langues de l'expression représentative de la revue trimestrielle Look & medecine, **dont le contenu textuel se présente en français et en anglais sous forme tête-bêche.**

Français

Anglais

Tahitien

Langues de l'expression représentative de la collection trilingue Ethnologie de Tahiti et des îles.

Multilingue

Langue de l'expression représentative de la revue en ligne Ktéma, **qui publie des articles en plus de trois langues différentes.**

Sans contenu linguistique

Langue de l'expression représentative du magazine d'art Toiletpaper, **constitué uniquement de représentations iconographiques.**

G.3.9.3 Aspect de traduction de l'expression représentative de l'œuvre

Pas de correspondance dans RDA

G.3.9.3.1 Champ d'application

L'aspect de traduction de l'expression représentative de l'œuvre ne s'applique qu'aux ressources continues et autres œuvres agrégatives.

G.3.9.3.2 Sources d'information

Prendre l'information sur l'aspect de traduction de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue dans toute source pertinente.

G.3.9.3.3 Enregistrement de l'aspect de traduction

Pas de correspondance dans RDA

Enregistrer l'aspect de traduction de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue en appliquant les instructions sous [G.7.2.1.4.2 Enregistrement de l'aspect de traduction](#).

EXEMPLE

Anglais

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

Aspect de traduction de l'expression représentative pour l'œuvre de ressource continue Algebra and logic **constituée de textes traduits du russe.**

EXEMPLE

Polonais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Aspect de traduction de l'expression représentative pour l'œuvre de ressource continue Ludowa gazeta, éditée à Aubervilliers à partir de 1935.

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

Les articles en anglais du magazine 800 magazine **sont une traduction des articles en français.**

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

La revue en ligne Espaces populations sociétés **publie des articles nativement en français ou en anglais.**

G.3.9.4 Couverture de l'agrégat

Pas de correspondance dans RDA

G.3.9.4.1 Champ d'application

La **couverture de l'agrégat** permet de préciser si la ou les langues de l'expression représentative s'appliquent à toutes les expressions réunies dans l'agrégat ou seulement à une partie d'entre elles. Enregistrer cet élément s'il est jugé utile pour l'identification ou la recherche.

G.3.9.4.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat

Enregistrer la couverture de l'agrégat en appliquant les instructions sous [G.7.2.1.5.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat](#)

EXEMPLE

Anglais
Langue de l'expression représentative.
Traduction directe
Aspect de traduction.
En totalité
Couverture de l'agrégat.

Langue de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour Le Monde. Weekly selection, **traduction en anglais du périodique** Le Monde. Sélection hebdomadaire.

EXEMPLE

Occitan
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
En totalité
Couverture de l'agrégat.

Langue de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour Lo peolh revengut.

EXEMPLE

Multilingue
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Français
Langue de l'expression représentative.
Traduction directe
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour le périodique CAFÉ : collecte aléatoire de fragments étrangers, **qui publie des textes littéraires en différentes langues et des propositions de traduction de ces mêmes textes en français.**

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour la revue scientifique Matériaux et techniques qui a d'abord publié des articles uniquement en français puis, à partir de 1992 et sans changer de titre, uniquement en anglais.

EXEMPLE

Allemand

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour la revue Austriaca qui publie des articles nativement en français ou en allemand.

EXEMPLE

Multilingue

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Multilingue

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour Via@ : revue internationale et multilingue. Chaque article publié en langue originale (anglais, français, allemand, espagnol, italien, portugais, catalan) est traduit dans une ou plusieurs des six autres langues.

EXEMPLE

Multilingue

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Français

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour la collection Bibliothèque philosophique bilingue chez Aubier Montaigne. La traduction en français est mise en regard des textes originaux en allemand, danois, latin ou grec.

G.3.9.5 Périmètre d'application de la langue de l'expression représentative

Pas de correspondance dans RDA

G.3.9.5.1 Champ d'application

Voir [6.8.5.1 Champ d'application](#)

Le **périmètre d'application de la langue** permet de qualifier la langue de certaines composantes de l'expression représentative.

G.3.9.5.2 Enregistrement du périmètre d'application de la langue

Enregistrer le périmètre d'application de la langue en appliquant les instructions sous [G.7.2.1.6.2 Enregistrement du périmètre d'application de la langue de l'expression](#)

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Résumé

Périmètre d'application de la langue.

Mentions des langues de l'expression représentative de l'œuvre Repères (Institut français de l'éducation. En ligne) comportant des articles en français avec résumés en anglais.

G.3.9.6 Particularités de la langue de l'expression représentative

Pas de correspondance dans RDA

G.3.9.6.1 Champ d'application

Voir [6.8.6.1 Champ d'application](#)

L'élément **Particularités de la langue de l'expression représentative** permet d'apporter des informations complémentaires sur la ou les langue(s) donnée(s) dans l'élément Langues de l'expression représentative ([G.3.9.2](#)).

G.3.9.6.2 Enregistrement des particularités de la langue de l'expression représentative

Voir [6.8.6.2 Enregistrement des particularités de la langue de l'expression représentative](#)

Enregistrer les particularités de la langue en appliquant les instructions sous [G.7.2.1.7.2 Enregistrement des particularités de la langue de l'expression](#).

EXEMPLE

Occitan

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Texte en gascon

Particularité de la langue de l'expression représentative.

Mention de langue de l'expression représentative de l'œuvre Ligam-DIGAM. En l'absence de code approprié dans la norme ISO 639-2 Codes pour la représentation des noms de langue. Partie 2, il est précisé en tant que particularité de la langue de l'expression que le texte est rédigé dans une variante dialectale de l'occitan, à savoir le gascon.

G.3.10 Mention de date de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.10.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de date

G.3.10.1.1 Champ d'application

La **mention de date de l'œuvre** est composée de trois éléments :

- Date de l'œuvre (voir [G.3.10.2](#))
- Nature de la date de l'œuvre (voir [G.3.10.3](#))
- Date privilégiée de l'œuvre (voir [G.3.10.4](#))

G.3.10.1.2 Sources d'information

Prendre l'information sur la mention de date de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.10.2 Date de l'œuvre de ressource continue

G.3.10.2.1 Champ d'application

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-a23c8e78-ebc8-34ea-9a63-23c35b9c36ba – modification (précision)

Différentes dates peuvent être associées à une œuvre de ressource continue. Ces dates correspondent à des événements qui sont jugés significatifs dans la vie d'une œuvre et qui peuvent varier en fonction de sa nature :

- date de début de publication ou de première mise à disposition
- date de fin de publication
- date de début de recouvrement
- date de fin de recouvrement
- dates de l'événement à l'origine de l'œuvre de ressource continue (journaux d'événement, blogs en relation avec un projet de recherche, sites de conférences, etc.)

Donner les dates de début et, le cas échéant, de fin de publication.

A défaut, utiliser les dates de copyright.

Donner également les dates de recouvrement et les dates de l'événement si celles-ci sont différentes des dates de publication et jugées utiles par l'agence de catalogage.

Cas particulier

Pour les reproductions numériques (numérisations a posteriori) de ressources continues, utiliser les dates de publication de la ressource originale.

EXEMPLE

1868/1881

Date de début et date de fin de publication du périodique L'Union nationale.

1868/1881

Date de début et date de fin de la reproduction numérique de ce même périodique.

G.3.10.2.2 Enregistrement de la date de l'œuvre

Enregistrer la date de l'œuvre comme élément d'information dans la description.

En cas d'homonymie, la date choisie comme date de l'œuvre peut être enregistrée dans le point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue.

Enregistrer la date de l'œuvre selon le calendrier grégorien.

Enregistrer les dates précises sous forme normalisée en appliquant les instructions de la norme ISO 8601 *Représentation de la date et de l'heure*, complétée par l'extension EDTF (Extended Date/Time Format).

EXEMPLE

2013

Date de début de publication du périodique Revue de psychologie analytique.

EXEMPLE

2017

Date de début du périodique Bio & écologie magazine.

2019

Date de fin de publication du même périodique.

EXEMPLE

2014

Date de début probable du site Web Cardio online, **édité par la Société française de cardiologie.**

EXEMPLE

2005-08-30

Date de début de publication du blogue Affordance.info.

EXEMPLE

2006-12/2006-12

Date de début de publication et date de fin de publication de La lettre du Haut-Couesnon, **dont un seul numéro a paru.**

EXEMPLE

1927-01-11

Date de début de publication d'un périodique intitulé La nouvelle lanterne.

1937-02-01

Date de fin de publication de ce même périodique.

EXEMPLE

1897-12-23

Date de début de publication d'un périodique intitulé Le rayon X.

1908-03-20

Date de début de publication d'un autre périodique intitulé Le rayon X.

Si aucune année ne peut être identifiée comme date de l'œuvre, donner une date estimée.

EXEMPLE

201.

Date de début de publication estimée à la décennie près du périodique Le guide du tournage.

La description de la manifestation matérialisant cette œuvre a été réalisée à partir d'un numéro intermédiaire.

G.3.10.3 Nature de la date de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.10.3.1 Champ d'application

La **nature de la date de l'œuvre** permet de préciser, pour chaque date associée à une œuvre, la nature de cette date.

G.3.10.3.2 Enregistrement de la nature de la date de l'œuvre

Enregistrer la nature de la date de l'œuvre en utilisant de préférence un référentiel contenant par exemple les valeurs suivantes :

Date de début de publication ou de première mise à disposition
Date de fin de publication
Date de début de recouvrement
Date de fin de recouvrement
Date de l'événement à l'origine de l'œuvre de ressource continue

EXEMPLE

2018

Date de l'œuvre.

Date de début de publication

Nature de la date.

2020

Date de l'œuvre.

Date de fin de publication

Nature de la date.

Nature des dates associées à l'œuvre de ressource continue pour La gazette des châteaux de la Loire.

EXEMPLE

2019

Date de l'œuvre.

Date de début de publication (prise au copyright)

Nature de la date.

Nature de la date associée au site Web Landes info.

EXEMPLE

2006

Date de l'œuvre.

Date de début de publication

Nature de la date.

2008

Date de l'œuvre.

Date de fin de publication

Nature de la date.

2005

Date de l'œuvre.

Date de début de recouvrement

Nature de la date.

2007

Date de l'œuvre.

Date de fin de recouvrement

Nature de la date.

Nature des dates associées à l'œuvre de ressource continue Industries du cuir, éditée par le Conseil national du cuir.

EXEMPLE

1996

Date de l'œuvre.

Date de début de publication

Nature de la date.

199.

Date de l'œuvre.

Date de fin de publication

Nature de la date.

1998-06-10/1998-07-12

Dates de l'œuvre.

Dates de l'événement à l'origine de l'œuvre

Nature de la date.

Nature des dates associées au magazine Entre vous et le monde, dont la publication a servi de compte à rebours à la Coupe du monde de football de 1998.

Si aucune valeur n'est appropriée, enregistrer une formule brève correspondant au cas considéré.

G.3.10.4 Date privilégiée de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.10.4.1 Champ d'application

Pour les ressources continues, la **date privilégiée de l'œuvre** est par convention la date de début de publication. Elle peut être utilisée dans un point d'accès comme élément additionnel ou dans un affichage succinct, par exemple dans le cadre d'un index de titres d'œuvre.

G.3.10.4.2 Enregistrement de la date privilégiée de l'œuvre

Enregistrer la date privilégiée de l'œuvre dans un format conventionnel. Se limiter à l'année pour permettre son utilisation dans le point d'accès autorisé en conformité avec les règles de construction du titre clé.

EXEMPLES

1994

Date de début de publication de la collection Soleil (Paris. 1994) **choisie comme date privilégiée de l'œuvre.**

1982

Date de début de publication de Revue des deux mondes (1982) **choisie comme date privilégiée de l'œuvre.**

G.3.11 Mention du lieu associé à l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.11.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la mention du lieu associé à l'œuvre

G.3.11.1.1 Champ d'application

La mention du lieu associé à l'œuvre de ressource continue est composée de trois éléments :

- Lieu associé à l'œuvre
- Nature du lieu associé à l'œuvre
- Lieu privilégié de l'œuvre

G.3.11.1.2 Sources d'information

Prendre l'information sur la mention du lieu associé à l'œuvre de ressource continue dans toute source pertinente.

G.3.11.2 Lieu associé à l'œuvre de ressource continue

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-9ad3797c-3144-30b9-b74a-e969dddc385c - précision

G.3.11.2.1 Champ d'application

Différents lieux peuvent être associés à une œuvre. Ces lieux correspondent à des événements qui sont jugés significatifs dans la vie d'une œuvre et qui peuvent varier en fonction de sa nature :

- lieu de première publication ou lieu de première mise à disposition
- lieu ultérieur de publication
- lieu de l'événement à l'origine de l'œuvre

Si un autre type de lieu est jugé pertinent, en préciser la nature par une formule brève correspondant au cas considéré.

G.3.11.2.2 Enregistrement du lieu associé à l'œuvre

Enregistrer le lieu associé à l'œuvre comme élément d'information dans la description.

En cas d'homonymie, le lieu associé à l'œuvre peut être enregistré dans le point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue (voir [G.5.1](#)).

Enregistrer le lieu associé à l'œuvre

- sous la forme d'une relation vers ce lieu (voir [34.4](#))

ou

- sous la forme d'un point d'accès représentant ce lieu (notamment dans le cas de lieux dont la mention est occasionnelle) ou d'une note textuelle (en particulier pour éviter des anachronismes choquants)

ou

- en utilisant les deux méthodes pour permettre la navigation tout en assurant une identification précise du lieu

Enregistrer le lieu selon le degré de précision approprié, si l'information est disponible.

Pour un lieu de première publication, si l'adresse figurant sur la manifestation est fautive ou fictive, enregistrer le lieu restitué, s'il est connu. Le lieu faux ou fictif peut être mentionné dans la note sur l'historique de l'œuvre.

De même si le nom du lieu figure sous une graphie ou dans une langue différente de sa forme conventionnelle.

EXEMPLES

Amiens (Somme, France)

Lieu de publication du périodique intitulé Contre attaque.

Nantes (Loire-Atlantique, France)

Lieu de publication d'un autre périodique intitulé Contre attaque.

Nevers (Nièvre, France)

Lieu de publication d'une collection intitulée Archives vivantes.

Toulouse (Haute-Garonne, France)

Lieu de publication d'une autre collection intitulée Archives vivantes.

Paris (France)

Lieu réel de publication pour Le radoteur. **Lieu de publication figurant sur la manifestation** : Amsterdam.

Rennes (Ille-et-Vilaine, France)

Lieu réel de publication pour La sentinelle de la noblesse. **Lieu de publication fictif figurant sur la manifestation** : Demophilopolis.

Nîmes (Gard, France)

Lieu de publication pour Le journal du Gard. **Lieu de publication figurant sur la manifestation selon une graphie ancienne** : Nismes.

Strasbourg (Bas-Rhin, France)

Lieu de publication pour Das Narrenschiff. **Lieu de publication figurant sur la manifestation** : Strassburg.

Toulouse (Haute-Garonne, France)

Lieu de publication pour le périodique Les fouilles de Saint-Bertrand de Comminges
Saint-Bertrand-de-Comminges

Lieu associé au sujet de l'œuvre de ressource continue.

G.3.11.3 Nature du lieu associé à l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.11.3.1 Champ d'application

Voir [6.10.3.1. Champ d'application](#)

La **nature du lieu associé à l'œuvre** permet de préciser, pour chaque lieu associé à une œuvre, la nature de ce lieu.

G.3.11.3.2 Enregistrement de la nature du lieu associé à l'œuvre

Enregistrer la nature du lieu associé à l'œuvre en utilisant de préférence un référentiel.

EXEMPLE

Boulogne-sur-Mer (Pas-de-Calais, France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

Calais (Pas-de-Calais, France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

Lieux de publication associés au périodique Journal du littoral, **publié simultanément à Boulogne-sur-Mer et à Calais.**

EXEMPLE

Rivesaltes (Pyrénées-Orientales, France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

Perpignan (Pyrénées-Orientales, France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de publication ultérieur

Nature du lieu.

Lieux de publication associés au périodique L'Agly, **publié successivement à Rivesaltes et à Perpignan.**

G.3.11.4 Lieu privilégié de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.11.4.1 Champ d'application

Le **lieu privilégié de l'œuvre de ressource continue** est un lieu choisi par convention parmi les différents lieux associés à l'œuvre. Il peut être utilisé dans un point d'accès comme élément additionnel.

G.3.11.4.2 Enregistrement du lieu privilégié de l'œuvre

Enregistrer le lieu privilégié de l'œuvre. Choisir parmi les différents lieux associés à l'œuvre de ressource continue le lieu de première publication.

EXEMPLE

Courtenay (Loiret, France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

Graulhet (Tarn, France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de publication ultérieur

Nature du lieu.

Lieux associés au périodique Armorial (Courtenay).
Courtenay **est choisi comme lieu privilégié de l'œuvre.**

EXEMPLE

Paris (France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

New York (N.Y., États-Unis)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de publication ultérieur

Nature du lieu.

Lieux associés au périodique Gazette des beaux-arts (Paris. 1859).

Paris **est choisi comme lieu privilégié de l'œuvre.**

EXEMPLE

Neuilly-sur-Seine (France)

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

Paris

Lieu associé à l'œuvre

Lieu de première publication

Nature du lieu.

Lieux associés au périodique Interfaces (Neuilly-sur-Seine), **publié simultanément à Neuilly-sur-Seine et à Paris. Neuilly-sur-Seine (France) est choisi comme lieu privilégié de l'œuvre.**

G.3.12 Mention du pays associé à l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.12.1 Instructions de base sur l'enregistrement du pays associé à l'œuvre

G.3.12.1.1 Champ d'application

La mention du pays associé à l'œuvre de ressource continue est composée de deux éléments :

- Pays associé à l'œuvre ([G.3.12.2](#))
- Pays privilégié associé à l'œuvre ([G.3.12.3](#))

G.3.12.1.2 Sources d'information

Prendre l'information sur la mention du pays associé à l'œuvre de ressource continue dans toute source pertinente.

G.3.12.2 Pays associé à l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.12.2.1 Champ d'application

Un ou plusieurs pays peuvent être associés, successivement ou simultanément, à une œuvre de ressource continue, en fonction des lieux de publication (voir [G.3.11](#)).

G.3.12.2.2 Enregistrement du ou des pays associés à l'œuvre

Enregistrer le(s) pays associé(s) à l'œuvre comme élément d'information dans la description en utilisant une liste normalisée.

EXEMPLE

Suisse
Royaume-Uni
France

Pays associés au périodique Annales Benjamin Constant, **publié simultanément ou successivement à Genève, Lausanne, Oxford, Paris.**

EXEMPLE

France
Liban

Pays associés au périodique Bulletin du Musée de Beyrouth, **d'abord édité à Paris puis à Beyrouth.**

EXEMPLE

France
États-Unis

Pays associés au périodique SAY, **édité simultanément à Bordeaux, Paris et New-York par trois éditeurs différents.**

EXEMPLE

Italie
France

Pays associés à la collection éditoriale Quaderni del novecento francese, **coéditée à Rome par Bulzoni et à Paris par Nizet.**

G.3.12.3 Pays privilégié associé à l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.12.3.1 Champ d'application

Le pays privilégié associé à l'œuvre de ressource continue permet de déterminer le Centre ISSN chargé de l'attribution de l'ISSN ou responsable de la maintenance des données ISSN. Il correspond généralement au pays contemporain où se situe le dernier lieu de publication connu d'une œuvre de ressource continue. Il est susceptible d'être modifié, par exemple lorsqu'une ressource continue d'abord publiée par un éditeur français est reprise par un éditeur étranger.

Exception

Par convention, un code particulier s'applique, quel(s) que soi(en)t le(s) lieu(x) de publication, aux ressources continues éditées par une collectivité figurant dans *l'Annuaire des organisations internationales* (catégories A à F) et agissant comme éditeur commercial.

EXEMPLE

International

Code de pays privilégié associé à la revue The global psychotherapist, **publiée à Wiesbaden (Allemagne).** L'éditeur, **World association for positive and transcultural psychotherapy, est une collectivité figurant dans l'Annuaire des organisations internationales (Type E).**

G.3.12.3.2 Enregistrement du pays privilégié associé à l'œuvre

Enregistrer ou modifier le pays privilégié en fonction du dernier lieu de publication connu.

Lorsque plusieurs lieux de publication sont associés simultanément à l'œuvre et que ces lieux sont situés dans des pays distincts, choisir comme pays privilégié le pays correspondant au lieu privilégié, c'est-à-dire au lieu enregistré en premier dans la mention de publication selon l'ordre indiqué par la typographie, la disposition ou la séquence.

EXEMPLE

Italie

Pays privilégié associé à la collection éditoriale Quaderni del novecento francese, **coéditée à Rome par Bulzoni et à Paris par Nizet. Rome figure en premier dans la mention de publication.**

En cas de changement dans le lieu de publication correspondant à un changement de pays, choisir comme pays privilégié celui du dernier lieu associé à l'œuvre ou s'il y en a plusieurs simultanément celui qui a été enregistré en premier selon l'ordre indiqué par la typographie, la disposition ou la séquence.

EXEMPLES

France

Pays privilégié associé à Revue Conscience soufie, **éditée successivement à Genève puis à Paris. Paris est le dernier lieu d'édition connu.**

France

Pays privilégié associé à la collection éditoriale L'art de la guerre (Monaco) d'abord publiée par les éditions du Rocher puis reprise par l'éditeur français Tallandier.

DOCUMENT DE TRAVAIL

G.3.13 Autre caractéristique distinctive de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.3.13.1 Champ d'application

Une **autre caractéristique distinctive de l'œuvre de ressource continue** est une caractéristique autre que le type de l'œuvre, la date privilégiée de l'œuvre ou le lieu privilégié associé à l'œuvre, servant à distinguer une œuvre d'une autre œuvre portant le même titre ou à la différencier du nom d'une personne, famille ou collectivité. Elle correspond à une mention d'édition figurant dans la manifestation ou à une information qui en tient lieu.

La collectivité créatrice de l'agrégat est également une autre caractéristique de l'œuvre de ressource continue lorsque le titre privilégié de l'œuvre est un titre générique.

G.3.13.2 Sources d'information

Voir [6.12.2. Sources d'information](#)

Prendre l'information sur les autres caractéristiques distinctives de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.13.3 Enregistrement d'une autre caractéristique distinctive de l'œuvre

Voir [6.12.3 Enregistrement d'une autre caractéristique distinctive](#)

Enregistrer une autre caractéristique distinctive de l'œuvre comme élément d'information dans la description si elle est jugée nécessaire pour l'identification ou l'accès.

En cas d'homonymie, enregistrer une autre caractéristique distinctive de l'œuvre de ressource continue dans le point d'accès autorisé représentant l'œuvre.

EXEMPLES

Éd. de Troyes

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (couverture géographique) permettant de distinguer l'édition de Troyes d'autres éditions locales du périodique Atout magazine.

English ed.

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (langue) permettant de distinguer l'édition en anglais d'une autre édition linguistique du périodique Option finance.

En ligne

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (catégorie de support) permettant de distinguer l'édition imprimée de l'édition dématérialisée de la revue Slavica Occitania.

Association des Amis de la cathédrale de Bayeux

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (collectivité créatrice de l'agrégat) permettant de distinguer un périodique intitulé Bulletin d'autres périodiques portant le même titre générique mais créés par des collectivités différentes.

Éd. hebdomadaire

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (périodicité) permettant de distinguer l'édition hebdomadaire de l'édition trihebdomadaire du journal L'avenir libéral.

Éd. du soir

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre permettant de distinguer l'édition du soir d'autres éditions de La Touraine républicaine.

Éd. Administrateurs

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (public destinataire) permettant de distinguer l'édition destinée aux administrateurs de l'édition destinée au personnel du périodique Communiquer.

Éd. in-4

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (format bibliographique) permettant de distinguer l'édition in-4 de l'édition in-12 des Mémoires de l'Académie royale de chirurgie.

Éd. 2 étoiles

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (nombre d'étoiles) permettant de distinguer cette édition d'autres éditions du Journal musical français.

Éd. bleue

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (couleur) permettant de distinguer l'édition bleue de l'édition jaune du périodique Clairement vôtre.

Éd. en braille

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre (forme de la notation) permettant de distinguer l'édition en braille de l'édition en typographie du bulletin La lettre d'Ananie.

Contrefaçon

Autre caractéristique distinctive de l'œuvre de ressource continue Gazette des Ardennes **permettant de distinguer la contrefaçon française du journal de même titre publié par les services de renseignements de l'armée d'occupation allemande.**

Hachette

Autre caractéristique distinctive permettant de distinguer une collection d'une autre collection portant le même titre (*Profession enseignant*), également publiée à Paris, la même année, par un autre éditeur (Foucher).

G.3.14 Caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA :

https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-470f2c8a-76be-3b84-9260-045bba14fd0d – modification (reformulation)

Voir [6.13](#)

Voir aussi [G.7.5](#)

G.3.14.1 Champ d'application

Voir [6.13.1 Champ d'application](#)

La **caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre** est la présence de couleur, teinte, etc.

G.3.14.2 Sources d'information

Voir [6.13.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.14.3 Enregistrement de la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre

Appliquer les instructions sur l'enregistrement de la caractéristique de couleur de l'expression sous [G.7.5.3](#).

EXEMPLES

couleur

Caractéristique de couleur de l'expression représentative du magazine sportif ADN rugby. Les illustrations en couleur font partie intégrante de l'œuvre de ressource continue.

couleur

Caractéristique de couleur de l'expression représentative du magazine culinaire Marmiton. Les illustrations en couleur font partie intégrante de l'œuvre de ressource continue.

couleur

Caractéristique de couleur de l'expression représentative du magazine de bandes dessinées Méga Spirou. Les illustrations en couleur font partie intégrante de l'œuvre de ressource continue.

noir et blanc

Caractéristique de couleur de l'expression représentative du magazine de photographie d'art Shades of grey : fine art photography magazine. Les illustrations en noir et blanc font partie intégrante de l'œuvre de ressource continue.

noir et blanc

Caractéristique de couleur de l'expression représentative du fanzine Noir & blanc : le journal sans couleurs et sans à priori. Les illustrations en noir et blanc font partie intégrante de l'œuvre de ressource continue.

G.3.14.4 Particularités de la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre

Pas de Correspondance dans RDA

Voir [6.42.4](#)

Voir aussi [G.7.5.4.2](#)

G.3.14.4.1 Champ d'application

L'élément **Particularités de la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre** permet d'apporter des informations complémentaires sur la caractéristique de couleur de l'expression représentative de l'œuvre (voir [G.3.14](#)).

G.3.14.4.2 Enregistrement des particularités de la caractéristique de couleur de l'expression représentative

Appliquer les instructions sur l'enregistrement des particularités de la caractéristique de couleur sous [G.7.5.4](#)

EXEMPLE

La Une passe à la couleur à partir du 29 août 1987, la page 3 et l'antépénultième à partir du 2 mai 1998.

Particularités de la caractéristique de couleur pour l'expression représentative du quotidien sportif L'Équipe (Paris. 1946) dont les caractéristiques de couleur sont : noir et blanc, couleur.

G.3.15 Caractéristique sonore de l'expression représentative de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-1620b3cd-723c-3649-903f-2da57b63cc86 – modification (ajout)

G.3.15.1 Champ d'application

Voir [6.14.1 Champ d'application](#)

La **caractéristique sonore** est le son présent dans une œuvre qui n'est pas constituée principalement de son enregistré, par exemple une collection de films ou un périodique multimédia.

G.3.15.2 Sources d'information

Voir [6.14.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la caractéristique sonore dans toute source pertinente.

G.3.15.3 Enregistrement de la caractéristique sonore de l'expression représentative de l'œuvre

Appliquer les instructions sur l'enregistrement de la caractéristique sonore de l'expression sous [G.7.6.3](#).

EXEMPLES

Sonore

Caractéristique sonore de l'expression représentative du périodique multimédia Dossiers pêche au coup, dont chaque parution comprend un fascicule imprimé et un DVD vidéo avec du son.

Sonore

Muet

Caractéristique sonore de l'expression représentative de la collection de films en DVD vidéo Retour de flamme. Orange, qui comprend des longs-métrages muets avec un fond musical.

Sonore

Parlant

Caractéristique sonore de l'expression représentative de la collection de séries télévisées sur DVD vidéo L'âge d'or des séries tv.

G.3.15.4 Particularités de la caractéristique sonore de l'expression représentative de l'œuvre

Pas de Correspondance dans RDA

Voir [G.7.6.4](#)

G.3.15.4.1 Champ d'application

L'élément **Particularités de la caractéristique sonore** permet d'apporter des informations complémentaires sur la caractéristique sonore

G.3.15.4.2 Enregistrement des particularités de la caractéristique sonore de l'expression représentative

Appliquer les instructions sur l'enregistrement des particularités de la caractéristique sonore sous [G.7.6.4.2](#).

EXEMPLE

Parlant

Muet

Comporte un nombre proportionnellement limité de films muets

Caractéristique sonore et particularités de la caractéristique sonore de l'expression représentative de la collection de films en DVD vidéo Collection horizon Classiques.

G.3.16 Contenu annexe de l'œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.3.16.1 Champ d'application

Le **contenu annexe de l'œuvre** permet de signaler des annexes (bibliographie, index, tables, etc.) faisant intrinsèquement partie de l'œuvre et ne constituant pas une œuvre distincte.

G.3.16.2 Sources d'information

Voir [6.15.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur le contenu annexe de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.16.3 Enregistrement du contenu annexe de l'œuvre

Voir [6.15.3 Enregistrement du contenu annexe de l'œuvre](#)

Enregistrer le contenu annexe de l'œuvre sous forme textuelle.

EXEMPLES

Comprend un index alphabétique

Contenu annexe du périodique intitulé Bulletin des arrêts. Chambre criminelle.

Certains volumes de la collection sont uniquement constitués d'un index

Contenu annexe de la collection Methods in enzymology.

Comprend un index alphabétique et un index thématique

Contenu annexe du périodique intitulé Les têtes de la Mayenne.

Comprend une bibliographie

Contenu annexe du périodique intitulé Cahiers Voltaire.

Comprend une bibliographie critique

Contenu annexe de la revue intitulée Géographie, économie, société.

Comprend des tables annuelles

Contenu annexe du périodique intitulé Bulletin de l'Institut textile de France.

Comprend des tables décennales

Contenu annexe du Répertoire administratif des maires et des conseillers municipaux 1919-2005.

G.3.17 Contenu illustratif de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-126a56dc-d07f-34bf-9e42-0bfa48a3e574 - Déplacement

G.3.17.1 Champ d'application

Le **contenu illustratif de l'œuvre** permet de signaler des éléments illustratifs (photographies, graphiques, cartes, etc.) faisant intrinsèquement partie de l'œuvre lorsque les illustrations sont minoritaires. En conséquence, il ne s'applique pas aux œuvres mixtes associant des illustrations et une autre forme d'expression, chacune apportant une contribution essentielle de façon à les rendre indissociables.

G.3.17.2 Sources d'information

Voir [6.16.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur le contenu illustratif de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.17.3 Enregistrement du contenu illustratif de l'œuvre

Voir [6.16.3 Enregistrement du contenu illustratif de l'œuvre](#)

Enregistrer le contenu illustratif de l'œuvre sous forme textuelle.

EXEMPLES

Accompagné de cartes

Contenu illustratif de la revue intitulée Carto, qui analyse l'actualité internationale au travers de représentations cartographiques.

Accompagné de graphiques

Contenu illustratif du bulletin en ligne de la Banque de France intitulé Enquête mensuelle de conjoncture, qui contient de nombreuses représentations graphiques.

Accompagné de dessins

Contenu illustratif du magazine intitulé La vie parisienne : mœurs élégantes, choses du jour, fantaisies, voyages, théâtres, musique, modes, qui contient de nombreux dessins.

Accompagné de photographies

Contenu illustratif du magazine intitulé Chabe !, qui invite à découvrir la ville de Lyon à travers le regard de photographes locaux.

Accompagné de bandes dessinées

Contenu illustratif du périodique intitulé Mortelle Adèle : le magazine interdit aux nazebroques.

G.3.18 Historique de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-6991c355-409b-37af-8ded-8902061f40e8 – modification (ajout)

Enregistrer l'information concernant l'historique de l'œuvre si elle permet d'identifier plus précisément l'œuvre décrite.

G.3.18.1 Champ d'application

Voir [6.17.1 Champ d'application](#)

Il est possible d'utiliser l'élément Historique de l'œuvre pour expliciter ou justifier des informations (titres et variantes de titre, changements de titre d'une ressource continue, forme, date, lieu, etc.) enregistrées par ailleurs dans des éléments spécifiques.

G.3.18.2 Sources d'information

Voir [6.17.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur l'historique de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.18.3 Enregistrement de l'historique de l'œuvre

Voir [6.17.3 Enregistrement de l'historique de l'œuvre](#)

Enregistrer l'historique de l'œuvre sous forme textuelle.

EXEMPLES

Contrefaçon d'origine allemande du bulletin édité sous le même titre par le Bureau d'information de guerre des États-Unis et diffusé clandestinement en France jusqu'en 1944.

Historique du périodique L'Amérique en guerre.

Reprend les abonnements de : "Le Journal de Cholet et de l'arrondissement"

Historique du périodique L'avenir choletais.

Porte successivement diverses adresses fictives à Londres, Bâle, Leyde, etc. - Publié en réalité à Paris, et diffusé par différents libraires dont les Jouvenel et Claude Mazuel.

Historique du périodique La pierre de touche politique.

N'a pas paru entre juillet 1914 et avril 1919

Historique du périodique L'ouvrier moderne.

Publié par la Chambre syndicale des maîtres-imprimeurs de Bourgogne, Franche-Comté et départements limitrophes, section bisontine, pendant la grève des typographes de janvier-février 1920

Historique du périodique La Presse bisontine (Besançon).

G.3.19 Nature du contenu de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-31679e68-b94f-3868-993e-94c3fc5ac0f3

Enregistrer la nature du contenu de l'œuvre si elle permet d'identifier plus précisément l'œuvre décrite.

G.3.19.1 Champ d'application

Voir [6.18.1 Champ d'application](#)

Les informations sur le type de l'œuvre peuvent être complétées par des informations sur la nature de son contenu.

G.3.19.2 Sources d'information

Voir [6.18.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la nature du contenu de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.19.3 Enregistrement de la nature du contenu de l'œuvre

Voir [6.18.3 Enregistrement de la nature du contenu de l'œuvre](#)

Enregistrer la nature du contenu de l'œuvre sous forme textuelle.

EXEMPLES

Romans

Nature du contenu de la collection Terres d'écriture.

Nouvelles

Nature du contenu de la revue Brèves (Villelongue d'Aude).

Bandes dessinées

Nature du contenu du fanzine Bento.

Thèses

Nature du contenu de la collection Bibliothèque de droit des entreprises en difficulté.

Dessins satiriques

Nature du contenu de la collection Contre jour (Vierzon).

Base numérique des sceaux conservés en France

Nature du contenu de Sigilla dont la forme de l'œuvre est base de données à mise à jour.

Actes de colloque

Nature du contenu de la revue Questions de communication. Série actes.

G.3.20 Couverture du contenu de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-b0a21725-2202-38d3-a1de-7be8199d845b – modification (précision)

Enregistrer la couverture du contenu de l'œuvre si elle permet d'identifier plus précisément l'œuvre décrite.

G.3.20.1 Champ d'application

La **couverture du contenu de l'œuvre** est sa couverture chronologique et/ou géographique. Il est aussi possible d'utiliser cet élément pour expliciter, détailler ou justifier des informations (aspect géographique ou chronologique) enregistrées par ailleurs dans des éléments spécifiques.

G.3.20.2 Sources d'information

Voir [6.19.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la couverture du contenu de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.20.3 Enregistrement de la couverture du contenu de l'œuvre

Voir [6.19.3 Enregistrement de la couverture du contenu de l'œuvre](#)

Enregistrer cette information sous forme textuelle.

EXEMPLES

Porte sur l'histoire de la Seconde Guerre mondiale dans la ville de Thiers et dans sa région.
Couverture du contenu du Bulletin du Cercle (Thiers).

Blogue dédié aux années 1814-1875 sous tous leurs aspects.
Couverture du contenu de L'aimable faubourien (En ligne).

G.3.21 Public destinataire de l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-d69eefb5-d2bd-3dba-8faf-4090bb26ebf7 — modification

G.3.21.1 Champ d'application

Voir [6.20.1 Champ d'application](#)

Le **public destinataire de l'œuvre** est la catégorie d'utilisateurs à laquelle l'œuvre est destinée ou supposée convenir.

Le public peut être défini par classe d'âge (par exemple, enfants, adolescents, adultes), par niveau (par exemple, primaire, secondaire, débutant, confirmé, etc.) ou par d'autres types de critères (par exemple, profession, spécialité, handicap, etc.).

G.3.21.2 Sources d'information

Voir [6.20.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur le public destinataire de l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.21.3 Enregistrement du public destinataire de l'œuvre

Voir [6.20.3 Enregistrement du public destinataire de l'œuvre](#)

Enregistrer le public destinataire de l'œuvre s'il permet d'identifier plus précisément et/ou de sélectionner l'œuvre décrite, par exemple lorsqu'elle s'adresse à un public en situation de handicap, et si cette information figure dans la ressource ou peut être facilement trouvée dans une autre source.

Enregistrer le public destinataire de l'œuvre en utilisant de préférence un référentiel.

EXEMPLES

Enseignement scolaire primaire

Public destinataire de la collection My English factory.

Valeur issue du référentiel *Public destinataire ou fonction* du format INTERMARC.

À partir de 6 ans

Public destinataire du magazine Blandine & Arthur.

Valeur issue du référentiel *Public destinataire* du Centre national de la littérature pour la jeunesse.

Expert, spécialiste

Public destinataire de la revue scientifique Integrative respiratory medicine.

Valeur issue du référentiel *Public destinataire ou fonction* du format INTERMARC.

Autoformation

Public destinataire de la collection Tout faire soi-même.

Valeur issue du référentiel *Public destinataire ou fonction* du format INTERMARC.

G.3.22 Restriction d'accès à l'œuvre de ressource continue

G.3.22.1 Champ d'application

Voir [6.21.1 Champ d'application](#)

Une **restriction d'accès à l'œuvre** est une disposition contractuelle, légale ou réglementaire qui impose une limitation, partielle ou totale, de la possibilité de consulter l'œuvre décrite.

Elle peut être imposée par le créateur de l'œuvre ou par une institution disposant d'une autorité administrative ou légale.

G.3.22.2 Sources d'information

Voir [6.21.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur une restriction d'accès à l'œuvre dans toute source pertinente, comme un document contractuel (par exemple une lettre exprimant la volonté du créateur), le règlement de l'institution dans le cadre de laquelle l'œuvre a été créée (par exemple, un laboratoire de recherche) ou la législation en vigueur.

G.3.22.3 Enregistrement des restrictions d'accès à l'œuvre

Voir [6.21.3 Enregistrement des restrictions d'accès à l'œuvre](#)

Signaler toute restriction d'accès à l'œuvre. Donner des précisions sur la restriction d'accès, comme les catégories de lecteurs autorisés, la durée de la réserve de communication, l'origine de la restriction, la personne physique ou morale habilitée à examiner les demandes d'autorisation de consultation, etc.

EXEMPLES

Mise à disposition des mineurs interdite

Restriction d'accès à la revue La Chose, à l'initiative de l'éditeur.

Accès restreint pendant 50 ans après parution

Restriction d'accès au périodique Le Droit humain (Éd. française), sur demande de l'ordre maçonnique qui en est l'éditeur.

Accès réservé au corps médical

Restriction d'accès au périodique CIMED (Paris), édité par le Comité d'informations médicales de la Maison des Français de l'étranger.

Accès restreint pendant 10 ans après parution

Restriction d'accès à Chorus (Caen), magazine interne et confidentiel du Crédit mutuel de Normandie.

Incommunicable pendant 10 ans suivant la parution

Restriction d'accès au périodique Énergie (Grenoble), édité par l'Observatoire des micro et des nanotechnologies, avec un objectif de veille stratégique.

Confidentiel

Restriction d'accès au Rapport sur l'exécution de la Loi de programmation militaire pour l'année...
déposé au titre du dépôt légal auprès de la Bibliothèque nationale de France.

Accès soumis à autorisation

Restriction d'accès à la base de données Banque d'enquêtes qualitatives en sciences humaines et sociales, dont la consultation est réservée à la communauté scientifique.

Non communicable pendant 3 ans

Restriction d'accès au bulletin Les actualités juridiques du textile/habillement, édité par la Fédération française des industries de la maille et de la bonneterie.

Embargo de 4 ans
Restriction d'accès à la revue Journal des savants (En ligne).

DOCUMENT DE TRAVAIL

G.3.23 Prix décerné à l'œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-193b3685-d4fd-3146-862d-780c8bd02a1b — déplacement

Enregistrer l'information sur le prix décerné à l'œuvre si elle est jugée importante pour l'identification ou la sélection.

G.3.23.1 Champ d'application

Voir [6.24.1.1 Champ d'application](#)

Un **prix décerné à l'œuvre** est une reconnaissance officielle d'excellence, etc. accordée à une œuvre par un organisme octroyant une récompense ou un prix.

G.3.23.2 Sources d'information

Voir [6.24.1.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur le prix décerné à l'œuvre dans toute source pertinente.

G.3.23.3 Enregistrement de l'information sur le prix décerné à l'œuvre

Voir [6.24.1.3 Enregistrement de l'information sur le prix décerné à l'œuvre](#)

Enregistrer l'information sur le prix décerné à l'œuvre sous forme textuelle.

EXEMPLES

Lauréat du Grand prix du magazine canadien en 2022
Prix décerné au magazine Inuit art quarterly.

Magazine de l'année 2018 décerné par le Syndicat des éditeurs de la presse magazine en partenariat avec Relay
Prix décerné au magazine Alternatives économiques (Quétingny).

G.4 Changements nécessitant la création d'une nouvelle œuvre de ressource continue

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-c3e1fff8-0a79-35c6-bee1-39b6b4c9ed35/p_ssl_3dy_hmb

Étant donné une œuvre déjà identifiée, les intentions éditoriales sont susceptibles d'être modifiées au fil du temps. Certaines modifications sont jugées suffisamment importantes pour entraîner la création d'une nouvelle œuvre de ressource continue. Celles-ci correspondent à la notion de changement majeur dans les règles ISBD et les règles ISSN. Les changements suivants s'appliquent à tous les types de ressources continues (publications en série et ressources intégratrices).

Créer une nouvelle œuvre lorsqu'un ou plusieurs des changements suivants affectent une œuvre de ressource continue :

G.4.1 Changement dans le plan d'extension

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-c3e1fff8-0a79-35c6-bee1-39b6b4c9ed35/div_uk5_jsm_3mb — *divergence*

Voir [G.3.2 Plan d'extension de l'œuvre de ressource continue](#)

Créer une nouvelle œuvre si une ressource continue devient une monographie.
Créer une nouvelle œuvre si une monographie devient une ressource continue.

EXEMPLE

Recherches cliniques et thérapeutiques sur l'épilepsie, l'hystérie et l'idiotie
Monographie qui devient un périodique. Une nouvelle œuvre est créée en raison du changement de plan d'extension.

Ne pas créer de nouvelle œuvre lorsqu'une publication en série (plan d'extension par livraisons successives sans fin prédéterminée) devient une ressource intégratrice (plan d'extension par intégration sans fin prédéterminée) ou inversement, sans subir d'autre changement nécessitant la création d'une nouvelle œuvre.

EXEMPLE

Transversal
Magazine en ligne (publication en série) devenant un site Web (ressource intégratrice). Le titre propre et le support demeurant identiques, il n'est pas créé de nouvelle œuvre.

S'il y a un changement dans le type d'œuvre de ressource continue (voir [G.3.5](#)) mais qu'il n'y a pas de changement dans le plan d'extension (par exemple un périodique qui devient une collection ou l'inverse), ne pas créer de nouvelle œuvre.

G.4.2 Changement dans le titre propre

S'il y a un changement majeur dans le titre propre sur une livraison ou partie ultérieure d'une publication en série ou sur une itération ultérieure d'une ressource intégratrice, créer une nouvelle œuvre pour les livraisons, parties ou itérations paraissant sous le nouveau titre.

Traiter les deux œuvres comme des œuvres en relation (voir [24.1 Relations entre œuvres](#)), sous la forme d'une note textuelle, d'un point d'accès autorisé ou d'un lien.

Si le changement est un changement mineur, ne pas créer de nouvelle œuvre mais enregistrer la forme ultérieure du titre comme une variante du titre de l'œuvre si elle est jugée importante pour l'identification ou l'accès.

G.4.2.1 Changements majeurs dans le titre propre

Pour les changements majeurs dans le titre propre d'une ressource continue, appliquer les instructions suivantes, comme il convient :

- langues et écritures qui divisent le titre en mots ;
- langues et écritures qui ne divisent pas le titre en mots.

G.4.2.1.1 Langues et écritures qui divisent le titre en mots

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-c3e1fff8-0a79-35c6-bee1-39b6b4c9ed35/div_zdy_szg_3mb

En général, considérer les changements suivants comme des changements majeurs dans un titre propre écrit dans une langue et une écriture qui divisent le texte en mots :

a) toute modification (ajout, suppression, remplacement, déplacement) affectant l'un des cinq premiers mots du titre (ou, si le titre commence par un article, l'un des cinq premiers mots qui suivent l'article initial) sauf si le changement fait partie d'une ou plusieurs des catégories de changements considérés comme mineurs (voir [G.4.2.2](#)) ;

EXEMPLES

Bilan et perspectives de l'économie régionale

Relation :

Devient : Focus sur l'économie Nord-Pas-de-Calais.

La recherche aéronautique

Relation :

Devient : La recherche aérospatiale.

Le petit bleu de Lot-et-Garonne

Relation :

Devient : Le petit bleu d'Agen.

Mécanique & industries

Relation :

Devient : Mechanics & industry.

Les cahiers du patrimoine naturel de Picardie

Relation :

Devient : Les cahiers du patrimoine naturel des Hauts-de-France.

Échos d'Orient

Relation :

Devient : Études byzantines.

Recherches et prévisions

Relation :

Devient : Politiques sociales et familiales.

Journal français d'hydrologie

Relation :

Devient : Journal européen d'hydrologie.

b) l'ajout, la suppression ou la modification de tout mot après les cinq premiers mots (six si le titre commence par un article) si cela change la signification du titre ou indique un changement de sujet ou de périmètre ;

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-c3e1fff8-0a79-35c6-bee1-39b6b4c9ed35/div_kh4_z1h_3mb

EXEMPLES

The best bed & breakfasts in the world

Relation :

Devient : The best bed & breakfasts in England, Scotland & Wales

Changement de sujet.

La Lettre de la Cour administrative d'appel de Nancy

Relation :

Devient :

La Lettre de la Cour administrative d'appel de Nancy et des tribunaux administratifs de Besançon, Châlons-en-Champagne, Nancy et Strasbourg

Changement de périmètre.

mais non dans le cas de :

Bulletin officiel de l'Union fédérative des médecins de réserve

Variante mineure : Bulletin officiel de l'Union fédérative des médecins de réserve et de l'Armée territoriale

Le nom de la collectivité varie sans que cela corresponde à un changement de sujet ou de périmètre.

c) le changement de nom d'une collectivité mentionnée n'importe où dans le titre si le nouveau nom désigne une collectivité différente ;

EXEMPLES

Bulletin de la Société historique et archéologique Les Amis des antiquités de Parthenay

Relation :

Devient : Bulletin de la Société historique de Parthenay & du Pays de Gâtine.

NFCR Cancer research association symposia

Relation :

Devient : Association for international cancer research symposia.

Bulletin du Syndicat des propriétaires de Moulins et des communes environnantes

Relation :

Devient : Bulletin de l'Association des propriétaires du département de l'Allier.

Revue de la Société d'histoire de la Restauration

Relation :

Devient : Revue de la Société d'histoire de la Restauration et de la monarchie constitutionnelle.

Les carnets de l'Espace éthique de Bretagne occidentale

Relation :

Devient : Les carnets de l'Espace de réflexion éthique de Bretagne.

Université Montesquieu Bordeaux IV. Droit

Relation :

Devient : Montesquieu-Université de Bordeaux. Droit.

Les cahiers techniques du SNIP

Relation :

Devient : Les cahiers techniques du LEEM.

d) dans le cas d'un titre composé d'un titre commun et d'un titre dépendant, tout changement majeur portant sur le titre dépendant ;

EXEMPLES

PASCAL explore. E 36, Pollution de l'eau, de l'air et du sol

Relation :

Devient : PASCAL explore. E 36, Pollution de l'eau, de l'air et du sol, déchets, bruits.

Pour la science. Dossier

Relation :

Devient : Pour la science. Hors-série.

Liaisons sociales. Numéro spécial

Relation :

Devient : Liaisons sociales. Numéros juridiques.

Liaisons sociales. Numéros juridiques

Relation :

Devient : Liaisons sociales. Les thématiques.

e) lorsqu'un titre jusque-là dépendant devient indépendant ;

EXEMPLES

Fauna Norvegica. Series B, Norwegian journal of entomology

Relation :

Devient : Norwegian journal of entomology.

Vivres. Série Paradoxes

Relation :

Devient : Paradoxes (Paris).

Nathan poche. Premières lectures

Relation :

Devient : Premières lectures (Nathan).

Textes à l'appui. Série Bibliothèque du MAUSS

Relation :

Devient : Collection Bibliothèque du MAUSS.

Universités. Comparaisons

Relation :

Remplacé par : Comparaisons (Paris).

f) lorsque plusieurs ressources continues fusionnent pour former une nouvelle œuvre portant un nouveau titre.

EXEMPLES

Archivio di ottalmologia

Relations :

Fusionne avec : Rassegna italiana di ottalmologia

pour former : Archivio e rassegna italiana di ottalmologia.

Guide lavage

Relations :

Fusionne avec : Stations-service actualités

pour former : Guide lavage & stations service actualités.

Rursus

Relations :

Fusionne avec : Spicae
pour former : RursuSpicae.

Point de vue (1945)

Relations :

Fusionne avec : Images du monde (Paris)
pour former : Point de vue, Images du monde.

Revue archéologique de l'Oise

Relations :

Fusionne avec : Cahiers archéologiques de Picardie
pour former : Revue archéologique de Picardie.

Cahiers chrétiens de la fonction publique

Relations :

Fusionne avec : Cahiers du droit
pour former : Cité et justice.

g) lorsque plusieurs ressources continues sont formées par la scission d'une autre ressource continue ;

EXEMPLES

Geografi i Bergen

Relations :

Scindé en : Geografi i Bergen. Serie A
Scindé en : Geografi i Bergen. Serie B.

Annales de l'Est et du Nord

Relations :

Scindé en : Annales de l'Est
Scindé en : Revue du Nord.

Recueil Dalloz et Recueil Sirey

Relations :

Scindé en : Recueil Dalloz de doctrine, de jurisprudence et de législation
Scindé en : Recueil Sirey.

Mélanges d'archéologie et d'histoire

Relations :

Scindé en : Mélanges de l'Ecole française de Rome. Antiquité
Scindé en : Mélanges de l'Ecole française de Rome. Moyen-Age, Temps modernes.

Mélanges de l'Ecole française de Rome. Moyen-Age, Temps modernes

Relations :

Scindé en : Mélanges de l'Ecole française de Rome. Moyen-Age
Scindé en : Mélanges de l'Ecole française de Rome. Italie et Méditerranée.

G.4.2.1.2 Langues et écritures qui ne divisent pas le titre en mots

En général, considérer comme des changements majeurs dans un titre propre écrit dans une langue et une écriture qui ne divisent pas le texte en mots l'ajout, la suppression, la modification ou le déplacement de toute composante (par exemple, un caractère ou un groupe de caractères) du titre propre si cela change la signification du titre ou indique un changement de sujet.

G.4.2.1.3 Cas particuliers

Publications imprimées à feuillets mobiles et à mises à jour

Créer une nouvelle œuvre lors de la refonte d'une publication imprimée à feuillets mobiles et à mises à jour seulement lorsque le titre propre du volume de base ou du nouvel ensemble de volumes de base subit un changement majeur de titre. Les changements majeurs de titre observables sur les mises à jour n'entraînent pas la création d'une nouvelle œuvre.

Périodiques avec cumulatif

Créer une nouvelle œuvre lorsqu'une publication en série est cumulée, que les cumulations gardent le même titre, et que le contenu des cumulations est significativement différent.

G.4.2.2 Changements mineurs dans le titre propre

En général, considérer les changements suivants comme des changements mineurs dans un titre propre :

a) une différence dans la représentation d'un ou plusieurs mots ou d'une autre composante (par exemple, un caractère ou un groupe de caractères) n'importe où dans le titre telle que :

- une modification dans la forme du caractère ;
- une orthographe par opposition à une autre ;
- un mot abrégé, un signe ou un symbole par opposition à la forme complète ou écrite en toutes lettres ;
- des chiffres arabes par opposition à des chiffres romains
- un nombre ou une date écrits en chiffres par opposition à la forme écrite en toutes lettres ;
- des mots reliés par un trait d'union par opposition à des mots sans trait d'union ;
- un terme écrit en un seul mot par opposition à un terme écrit en deux mots, qu'ils soient reliés ou non par un trait d'union ;
- un acronyme ou un sigle par opposition à la forme développée ;
- une modification dans la forme grammaticale ou la flexion (par exemple, singulier par opposition au pluriel) ;
- l'ajout, la suppression ou la modification de la ponctuation, n'importe où dans le titre ;

EXEMPLES

Labour history

Variante historique de titre pour l'œuvre : Labor history.

Communication & langages

Variante historique de titre pour l'œuvre : Communication et langages.

Haut & fort

Variante historique de titre pour l'œuvre : Haut et fort.

St. Paul pioneer press

Variante historique de titre pour l'œuvre : Saint Paul pioneer press (Saint Paul, Minn. : 1990).

XXe siècle

Variante historique de titre pour l'œuvre : 20e siècle (Ottawa).

4 wheel fun

Variante historique de titre pour l'œuvre : Four wheel fun.

XX century

Variante historique de titre pour l'œuvre : Twentieth century.

Franc tireur

Variante historique de titre pour l'œuvre : Franc-tireur (Levallois-Perret)
Le trait d'union est absent de certaines livraisons.

Openhouse

Variante historique de titre pour l'œuvre : Open house.

AFD en bref

Variante historique de titre pour l'œuvre : Agence française de développement en bref.

Fisheries report

Variante historique de titre pour l'œuvre : Fishery report (Northern Territory. Fisheries Division. Print).

Research studies

Variante historique de titre pour l'œuvre : Research study.

b) l'ajout, la suppression ou la modification d'articles, de prépositions ou de conjonctions (ou, dans les langues qui n'utilisent pas de tels mots, de parties du discours analogues qui ont peu de sens lexical, mais expriment des relations grammaticales) n'importe où dans le titre ;

EXEMPLES

Figaro

Variante historique de titre pour l'œuvre : Le Figaro.

Les mémentos Dalloz. Série Droit privé

Variante historique de titre pour l'œuvre : Mémentos Dalloz. Série Droit privé.

c) une différence touchant le nom de la même collectivité et les éléments de sa hiérarchie n'importe où dans le titre (par exemple, l'ajout, la suppression ou le réarrangement de mots dans le nom de la même collectivité, la substitution d'une variante de forme) ;

EXEMPLE

La Charente-Maritime

Variante historique de titre pour l'œuvre : La Charente-Inférieure.

d) l'inclusion ou non de la collectivité dans le titre propre en fonction de la présence d'un lien grammatical ;

EXEMPLES

Rapport de la Société canadienne de l'Église catholique

Variante historique de titre : Rapport / Société canadienne de l'Église catholique.

Les cours / École des mines de Paris

Variante historique de titre : Les cours de l'École des mines de Paris.

Views / Goodbridge area historical society

Variante historique de titre : Views from the Goodridge area historical society

Variante historique de titre : Views from the GAHS.

e) un ordre différent des titres lorsque le titre est présenté dans plus d'une langue sur la source d'information, à condition que le titre choisi comme titre propre figure toujours comme titre propre parallèle ;

EXEMPLE

South African medical journal

Titre propre parallèle : Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde

L'ordre des titres s'inverse à un moment donné.

f) l'alternance entre deux ou plusieurs titres propres utilisés sur différentes livraisons d'une publication en série selon un schéma régulier ;

EXEMPLES

Le déjeuner du lundi ou La vérité à bon marché

En note : le titre de ce quotidien varie en fonction du jour de publication.

Weekly labor market report

En note : La dernière livraison de chaque mois a pour titre : Monthly labor market report.

Variante historique de titre pour l'œuvre : Monthly labor market report

Les livraisons hebdomadaires et mensuelles partagent la même numérotation.

Annual report

Mention de responsabilité : Medical association of South Africa

En note : Une année sur deux, les rapports ont pour titre : Jaarverslag / die Mediese Vereniging van Suid-Afrika.

g) l'ajout, la suppression ou le déplacement d'un ou plusieurs mots ou d'une autre composante (par exemple, un caractère ou un groupe de caractères) dans une liste n'importe où dans le titre, à condition qu'il n'y ait aucun changement important dans le sujet traité ;

EXEMPLE

Kartboken for Oslo, Bærum, Asker, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski

Variante historique de titre pour l'œuvre : Kartboken for Oslo, Bærum, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski.

La suppression de l'une des villes dans le titre n'entraîne pas de changement important dans le sujet traité.

h) l'ajout, ou la suppression n'importe où dans le titre d'un ou plusieurs mots ou d'une autre composante (par exemple, un caractère ou un groupe de caractères) qui indiquent le type de ressource, tels que « magazine », « journal » ou « bulletin » ou leur équivalent dans d'autres langues.

EXEMPLES

Info femmes chirurgiens dentistes

Variante historique de titre pour l'œuvre : Lettre info femmes chirurgiens dentistes.

Haute-Garonne magazine

Variante historique de titre pour l'œuvre : Haute-Garonne (Toulouse).

Trade and industry

Variante historique de titre pour l'œuvre : Trade and industry review.

Colección Ciencias y técnicas

Variante historique de titre pour l'œuvre : Ciencias y técnicas.

Relatórios de pesquisa

Variante historique de titre de l'œuvre : Série Relatórios de pesquisa.

Tiers-Monde
Variante historique de titre : Revue Tiers-Monde.

Exception

Si le terme indiquant le type de ressource change sur l'un des cinq premiers mots du titre, le changement est considéré comme majeur.

EXEMPLES

Link magazine
Relation :
Devient : Link journal.

Journal d'agriculture du Sud-Ouest
Relation :
Devient : Bulletin d'agriculture du Sud-Ouest.

En cas de doute sur la nature du changement de titre, considérer le changement de titre comme mineur.

G.4.3 Changement dans les caractéristiques du support

G.4.3.1 Changement dans le type de médiation

Pas de correspondance dans RDA

Créer une nouvelle œuvre s'il y a un changement dans le type de médiation d'une ressource continue.

EXEMPLES

La politique étrangère de la France
Le périodique qui a d'abord paru sous forme imprimée (sans médiation) est uniquement publié sous forme de cédéroms (électronique) à partir de 2004. Le type de médiation ayant changé, une nouvelle œuvre est créée.

Foi & vie
Le périodique qui a d'abord paru sous forme imprimée (sans médiation) est uniquement publié sous forme dématérialisée (électronique) à partir de 2020. Le type de médiation ayant changé, une nouvelle œuvre est créée.

Guide des procédures douanières
La publication à feuillets mobiles sous ce titre est remplacée par une ressource intégratrice dématérialisée sous le même titre. Une nouvelle œuvre est créée.

Cas particulier

Lorsqu'une ressource continue périodique a cessé de paraître sous forme imprimée pour être publiée sur microforme, créer une nouvelle œuvre sans lui attribuer d'ISSN.

G.4.3.2 Changement dans le type de support

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-c3e1fff8-0a79-35c6-bee1-39b6b4c9ed35/div_abl_qxg_3mb

Si le type de support d'une ressource continue passe d'un support matériel à un support dématérialisé ou inversement, créer une nouvelle œuvre.

EXEMPLE

MétoPol

La ressource qui a d'abord paru sur cédérom (support matériel) est publiée par la suite sous la forme d'une base de données (support dématérialisé). Le changement de support entraîne la création d'une nouvelle œuvre.

En revanche, si le support électronique change tout en restant matériel, ne pas créer de nouvelle œuvre.

EXEMPLES

Jurisprudence Monaco

Le périodique qui a d'abord paru sur cédérom est uniquement publié sur clé USB à partir de 2016. Le type de support demeurant matériel, il n'est pas créé de nouvelle œuvre.

Patrimontor

Le périodique qui a d'abord paru sur disquette est uniquement publié sur cédérom à partir de 2005. Le type de support demeurant matériel, il n'est pas créé de nouvelle œuvre.

G.4.4 Changement dans une mention d'édition

Pas de correspondance dans RDA

Créer une nouvelle œuvre lorsque la manifestation présente un changement dans la mention d'édition correspondant à un changement significatif dans le domaine, la portée ou la couverture d'une ressource continue et que la mention d'édition constitue un élément dans la construction du titre clé et du point d'accès représentant l'œuvre.

EXEMPLES

Édition Grand Ouest

Titre propre : Metronews

Titre clé : Metronews (Éd. Grand Ouest)

Une nouvelle œuvre est créée suite à un changement dans la mention d'édition. La mention d'édition précédente était : Éd. Nantes.

Édition Sud, Sud-Ouest

Titre propre : Agenda équestre

Titre clé : Agenda équestre (Éd. Sud, Sud-Ouest)

Une nouvelle œuvre est créée suite à un changement dans la mention d'édition. La mention d'édition précédente était : Éd. Sud-Ouest.

G.4.5 Changement de responsabilité

Correspondance avec RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-c3e1fff8-0a79-35c6-bee1-39b6b4c9ed35/div_gyg_mbh_3mb

Créer une nouvelle œuvre lorsque le titre propre est un titre générique et que la collectivité éditrice change de nom ou bien lorsqu'une autre collectivité reprend la ressource continue :

EXEMPLES

Lettre d'information (Université du troisième âge)

Relation :

Devient : Lettre d'information (Université du temps libre, Orléans).

Bulletin de documentation (Ministère de l'environnement)

Relation :

Devient : Bulletin de documentation (Ministère de l'écologie et du développement durable).

G.5 Construction des points d'accès représentant l'œuvre de ressource continue

G.5.1 Construction du point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue

Pour les publications en série ou les ressources intégratrices, utiliser comme point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue le titre clé ou, à défaut, un titre de référence construit selon les mêmes règles que le titre clé.

Pour construire le point d'accès autorisé représentant l'œuvre (titre clé ou titre de référence), appliquer les règles définies pour la construction des titres clés consignées dans le *Manuel de l'ISSN*¹.

S'il est nécessaire d'établir une distinction entre le point d'accès autorisé représentant l'œuvre de ressource continue et le point d'accès représentant une personne, famille ou collectivité, ajouter le type de l'œuvre (voir [G.3.5](#)) en élément additionnel.

EXEMPLE

Société d'histoire naturelle de Haute-Savoie (Bulletin)

Le type spécifique d'œuvre est ajouté en élément additionnel afin de distinguer le point d'accès autorisé représentant l'œuvre du point d'accès autorisé représentant la collectivité.

G.5.2 Construction d'un point d'accès autorisé supplémentaire représentant l'œuvre de ressource continue

Pour les publications en série ou les ressources intégratrices, utiliser le(s) titre(s) privilégié(s) supplémentaire(s) (voir [G.3.3.5](#)) pour construire le(s) point(s) d'accès autorisé(s) supplémentaire(s) représentant l'œuvre de ressource continue en appliquant les règles définies pour la construction des titres clés consignées dans le *Manuel de l'ISSN*.

¹ ISSN INTERNATIONAL CENTRE, *Manuel de l'ISSN. Numéro international normalisé des publications en série* [en ligne], Paris, Centre international de l'ISSN, janvier 2015, 202 p. Disponible sur : http://www.issn.org/wp-content/uploads/2015/01/ISSNManual_FRA2014_23-01-2015-21.pdf (Consulté le 09-02-2023)

EXEMPLES

Иллюстратор (Санкт-Петербург)

Point d'accès autorisé supplémentaire, dans l'écriture originale cyrillique.

Illûstrator (Sankt-Peterburg)

Point d'accès autorisé construit à partir d'un titre privilégié translittéré selon la norme ISO 9 Translittération des caractères cyrilliques en caractères latins - Langues slaves et non slaves.

المرصاد

Point d'accès autorisé supplémentaire représentant l'œuvre de ressource continue construit à partir du titre privilégié en arabe, dans l'écriture originale.

Al-Mirṣād

Point d'accès autorisé construit à partir du titre translittéré selon le système ISO de translittération simplifié.

Vent en poupe

Titre privilégié supplémentaire.

Avel a-dreñv

Titre privilégié en breton.

Le titre propre parallèle en français est repris comme titre privilégié supplémentaire car ce bulletin contient des textes en français et en breton.

ココ

Point d'accès autorisé supplémentaire représentant l'œuvre de ressource continue construit à partir du titre privilégié en japonais, dans l'écriture originale.

Koko

Point d'accès autorisé construit à partir du titre translittéré.

Le titre propre parallèle en japonais est repris comme titre privilégié supplémentaire.

G.5.3 Variantes de point d'accès représentant une œuvre de ressource continue

G.5.3.1 Sources d'information

Établir les variantes de point d'accès représentant une œuvre de ressource à partir de toute source pertinente.

G.5.3.2 Recommandations générales sur l'enregistrement des variantes de point d'accès

Toute variante de titre d'œuvre jugée importante pour l'identification et l'accès donne lieu à une variante de point d'accès.

Utiliser une variante de titre de l'œuvre (voir [G.3.3.6](#)) comme élément de base d'une variante de point d'accès. Enregistrer des éléments additionnels (voir [6.25.1.2 Ajout d'éléments additionnels aux points d'accès représentant des œuvres](#)) s'ils sont jugés importants pour l'identification de l'œuvre.

Construire d'autres variantes de point d'accès si elles sont jugées importantes pour l'accès. Par exemple, utiliser un autre élément additionnel pour construire la variante de point d'accès en utilisant le titre privilégié comme élément de base.

EXEMPLES

Le Gaulois (Fontainebleau)

Variante de point d'accès représentant l'œuvre.

**Le lieu de publication du périodique a changé de Paris à Fontainebleau.
Le point d'accès autorisé représentant l'œuvre est : Le Gaulois (Paris).**

Enregistrer le titre clé abrégé comme variante de point d'accès représentant l'œuvre de ressource continue si cela est jugé utile.

EXEMPLES

Rev. litt. comp.

Variante de point d'accès représentant l'œuvre.

Le point d'accès autorisé représentant l'œuvre est : Revue de littérature comparée.

Doctrin. tact. (Éd. fr.)

Variante de point d'accès représentant l'œuvre.

Le point d'accès autorisé représentant l'œuvre est : Doctrine tactique (Éd. française).

G.6 Généralités sur l'expression de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

G.6.1 Champ d'application

Du fait du verrou OEM, toute œuvre de ressource continue est réalisée par une seule et unique expression. Chaque édition distincte de ressource continue est conçue comme une œuvre à part entière et non comme une expression.

Il en découle que dans le cas des ressources continues, les attributs de l'expression représentative de l'œuvre sont répétés en tant qu'attributs de l'expression, à savoir :

- Forme de l'expression
- Langue de l'expression
- Caractéristique de couleur
- Caractéristique sonore

L'entité Expression de ressource continue regroupe d'autres attributs caractérisant les expressions agrégées par la ressource continue en tant qu'œuvre agrégative :

- Forme de la notation
- Mode d'enregistrement

Les points d'accès font également partie de l'Expression de ressource continue.

G.6.2 Sources d'information

Le point d'accès autorisé de l'expression est fondé sur le point d'accès autorisé de l'œuvre, lui-même fondé sur le titre privilégié de l'œuvre.

Prendre l'information sur les autres attributs de l'expression dans toute source pertinente.

G.6.3 Utilisation des points d'accès pour représenter l'expression

Un point d'accès autorisé est la méthode utilisée pour représenter l'expression matérialisée dans la manifestation.

G.7 Attributs de l'expression de ressource continue

G.7.1 Mention de la forme de l'expression de ressource continue

G.7.1.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la forme de l'expression de ressource continue

G.7.1.1.1 Champ d'application

Voir [6.29.1.1 Champ d'application](#)

La **mention de la forme de l'expression de l'œuvre** est composée de trois éléments :

- Forme de l'expression de l'œuvre ([G.7.1.2](#))
- Importance relative de la forme de l'expression ([G.7.1.3](#))
- Couverture de l'agrégat ([G.7.1.4](#))

La mention de la forme de l'expression de ressource continue peut être répétée, en particulier pour les œuvres mixtes caractérisées par l'association de plusieurs formes de l'expression d'égale importance.

La mention de la forme de l'expression peut également être répétée dans le cas d'une œuvre de ressource continue réunissant des expressions utilisant différentes formes d'importance inégale.

G.7.1.1.2 Sources d'information

Voir [6.29.1.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la ou les formes de l'expression représentative de l'œuvre, leur importance relative et la couverture de l'agrégat dans toute source pertinente.

G.7.1.2 Forme de l'expression

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.7.1.2.1 Champ d'application

Voir [6.29.2.1 Champ d'application](#)

La **forme de l'expression** est le moyen par lequel l'œuvre est réalisée (par exemple, sous forme de notation alphanumérique, de notation musicale, de parole énoncée, de sons musicaux, d'image cartographique, d'image photographique, etc.).

G.7.1.2.2 Enregistrement de la forme de l'expression

Enregistrer la forme de l'expression en utilisant un ou plusieurs des termes listés dans le [Tableau des formes de l'expression](#).

Pour les ressources continues, ne pas utiliser les formes génériques comme texte ou musique mais des formes plus spécifiques comme texte noté ou musique exécutée.

Lorsque l'expression combine plusieurs formes, déterminer si toutes ces formes sont d'égale importance ou si certaines sont prédominantes.

Enregistrer toutes les formes de l'expression qui s'appliquent à l'expression décrite, en complétant celles qui ne sont pas prédominantes par l'indication de leur importance relative (voir [G.7.1.3 Importance relative de la forme de l'expression](#)).

Omission facultative

Ne pas enregistrer une autre forme de l'expression quand elle est marginale et n'apporte pas d'informations complémentaires utiles pour les utilisateurs.

TABLEAU DES FORMES DE L'EXPRESSION

image animée	Réalisation d'une œuvre au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en deux dimensions. Comprend les films cinématographiques (avec prise de vue en direct et/ou animation), les enregistrements sur film ou vidéo de spectacles, d'événements, etc., différents de ceux devant être perçus en trois dimensions (voir image animée 3D). Les images animées peuvent être accompagnées de son. En ce cas, enregistrer seulement la forme prédominante.
image animée 3D	Réalisation d'une œuvre au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en donnant l'illusion de trois dimensions. Comprend les films en 3D (avec prise de vue en direct et/ou animation), les hologrammes animés, etc. Les images animées 3D peuvent ou non être accompagnées de son. En ce cas, enregistrer seulement la forme prédominante.
image cartographique	Réalisation d'une œuvre cartographique au moyen de lignes, contours, estompage, etc. destinés à être perçus visuellement comme une ou plusieurs images fixes en deux dimensions. Comprend les cartes, les vues, les atlas, les images de télédétection, etc.
image cartographique animée	Réalisation d'une œuvre cartographique au moyen d'images destinées à être perçues comme animées en deux dimensions. Comprend les images satellite de la Terre ou d'autres corps célestes en mouvement.
image cartographique tactile	Réalisation d'une œuvre cartographique au moyen de lignes, contours et/ou d'autres formes destinés à être perçus au toucher comme une image fixe en deux dimensions.
image fixe	Réalisation d'une œuvre au moyen de lignes, contours, estompage, etc. destinés à être perçus visuellement en deux dimensions. Comprend les dessins, les peintures, les diagrammes, les photographies, etc. Dans le cas d'un contenu cartographique devant être perçu comme une image bidimensionnelle, voir image cartographique . Dans le cas d'images devant être perçues au toucher, voir image tactile .
image fixe en pop-up	Réalisation d'une œuvre au moyen de lignes, contours, estompage, etc., destinés à être perçus visuellement et découpés de façon à se déployer en relief ou être rendus mobiles lors de la manipulation grâce à divers éléments (tirettes, volets, pliages, etc.).
image fixe 3D	Réalisation d'une œuvre au moyen de lignes, contours, estompage, etc. destinés à être perçus visuellement en donnant l'illusion de trois dimensions.

	Comprend les vues stéréoscopiques, les vues d'optique, les images numériques en 3D, les hologrammes non animés.
image tactile	Réalisation d'une œuvre au moyen de lignes, contours et/ou d'autres formes destinés à être perçus au toucher comme une image fixe en deux dimensions.
jeu de données cartographiques	Réalisation d'une œuvre cartographique au moyen de données encodées numériquement, en vue d'une interrogation ou d'un retraitement par ordinateur. Comprend notamment : <ul style="list-style-type: none"> • les données spécifiques aux systèmes d'information géographiques (SIG), qui permettent de créer, d'organiser et de présenter des données spatialement référencées (ou géo référencées), mais aussi de produire des plans et des cartes ; • les données destinées à produire des cartes interactives. Pour les systèmes d'information géographiques (SIG) eux-mêmes et les programmes adaptés aux cartes interactives, voir Programme informatique. Dans le cas de données cartographiques devant être perçues sous la forme d'image ou de forme tridimensionnelle, voir image cartographique , image cartographique animée , image cartographique tactile , objet cartographique et objet cartographique tactile .
jeu de données informatiques	Réalisation d'une œuvre au moyen de données encodées numériquement, en vue d'une interrogation ou d'un retraitement par ordinateur. Comprend les données mathématiques, les données sur l'environnement, etc. utilisées par des logiciels d'application pour calculer des moyennes, des corrélations, etc. ou bien utilisées pour produire des modèles, etc. mais qui, normalement, ne sont pas affichées sous leur forme brute. Dans le cas de données devant être perçues visuellement sous la forme de notation, d'image, ou de forme tridimensionnelle, voir objet , image animée , image animée 3D , image fixe , mouvement noté , musique notée et texte . Dans le cas de données devant être perçues sous une forme audible, voir musique exécutée , parole énoncée et sons .
mouvement	Réalisation d'une œuvre au moyen de mouvements dans l'espace ou sous forme de notation destinée à être perçue visuellement ou au toucher. À utiliser lorsque la forme précise de l'expression (mouvement exécuté, mouvement noté ou mouvement noté tactile) n'est pas connue et pour renseigner l'attribut Forme de l'expression représentative de l'œuvre chorégraphique.
mouvement exécuté	Réalisation d'une œuvre au moyen de mouvements dans l'espace destinés à être perçus visuellement.
mouvement noté	Réalisation d'une œuvre au moyen d'une forme de notation du mouvement destinée à être perçue visuellement. Comprend toutes les formes de notation du mouvement différentes de celles devant être perçues au toucher (voir mouvement noté tactile).
mouvement noté tactile	Réalisation d'une œuvre au moyen d'une forme de notation du mouvement destinée à être perçue au toucher.
multimédia	Réalisation d'une œuvre sous une forme intégrant des données numériques de toute nature (son, textes et images fixes ou animées) et conçue pour une consultation interactive. Comprend notamment les jeux vidéo en 2D.

multimédia 3D	Réalisation d'une œuvre sous une forme intégrant des données numériques de toute nature (son, textes et images fixes ou animées donnant l'illusion de trois dimensions) et conçue pour une consultation interactive. Comprend notamment les jeux vidéo en 3D et la VR.
musique	Réalisation d'une œuvre musicale sous une forme destinée à être perçue par l'ouïe, visuellement ou au toucher. À utiliser lorsque la forme précise de l'expression (musique exécutée, musique notée ou musique notée tactile) n'est pas connue et pour renseigner l'attribut Forme de l'expression représentative de l'œuvre musicale. Non utilisé pour les ressources continues (voir G.3.8.2.3)
musique exécutée	Réalisation d'une œuvre musicale sous une forme destinée à être perçue par l'ouïe. Comprend les exécutions de musique enregistrées, la musique créée par ordinateur, etc.
musique notée	Réalisation d'une œuvre musicale au moyen d'une forme de notation de la musique destinée à être perçue visuellement. Comprend toutes les formes de notation de la musique différentes de celles devant être perçues au toucher (voir musique notée tactile).
musique notée tactile	Réalisation d'une œuvre musicale au moyen d'une forme de notation destinée à être perçue au toucher. Comprend la musique en braille et les autres formes tactiles de notation musicale.
objet	Réalisation d'une œuvre au moyen d'une ou de plusieurs formes tridimensionnelles destinées à être perçues visuellement. Comprend les sculptures, les maquettes, les monnaies, etc. Dans le cas d'un contenu cartographique devant être perçu comme une forme tridimensionnelle, voir objet cartographique . Dans le cas de formes tridimensionnelles devant être perçues au toucher, voir objet tactile .
objet cartographique	Réalisation d'une œuvre cartographique au moyen d'une ou de plusieurs formes tridimensionnelles destinées à être perçues visuellement. Comprend : les globes, les modèles en relief, etc.
objet cartographique tactile	Réalisation d'une œuvre cartographique au moyen d'une ou de plusieurs formes tridimensionnelles destinées à être perçues au toucher.
objet tactile	Réalisation d'une œuvre au moyen d'une ou de plusieurs formes tridimensionnelles destinées à être perçues au toucher.
parole énoncée	Réalisation d'une œuvre au moyen du langage sous une forme destinée à être perçue par l'ouïe. Comprend les lectures enregistrées, les textes récités, les discours, les entretiens, les récits oraux, la parole créée par ordinateur, etc.
programme informatique	Réalisation d'une œuvre au moyen d'instructions encodées numériquement, en vue d'un traitement et d'une exécution par ordinateur. Comprend les systèmes d'exploitation, les logiciels d'application, etc.

sons	Réalisation d'une œuvre consistant à fixer des sons autres que des sons du langage ou des sons musicaux sous une forme destinée à être perçue par l'ouïe. Comprend les enregistrements des sons naturels, des sons artificiellement produits comme les bruitages, etc.
texte	Réalisation d'une œuvre textuelle sous une forme destinée à être perçue par l'ouïe, visuellement ou au toucher. À utiliser lorsque la forme précise de l'expression (parole énoncée, texte noté ou texte tactile) n'est pas connue et pour renseigner l'attribut Forme de l'expression représentative de l'œuvre textuelle. Non utilisé pour les ressources continues (voir G.3.8.2.3)
texte noté	Réalisation d'une œuvre au moyen d'une forme de notation du langage destinée à être perçue visuellement. Comprend toutes les formes de notation du langage différentes de celles devant être perçues au toucher (voir texte tactile) ou par l'ouïe (voir parole énoncée).
texte tactile	Réalisation d'une œuvre au moyen d'une forme de notation du langage destinée à être perçue au toucher. Comprend les textes en braille et les autres formes tactiles de notation du langage.

Si aucun des termes dans la liste ci-dessus ne s'applique à l'expression décrite, enregistrer *forme de l'expression non définie*.

Si la forme de l'expression applicable à l'expression ne peut être facilement établie, enregistrer *forme de l'expression non précisée*.

G.7.1.3 Importance relative de la forme de l'expression

G.7.1.3.1 Champ d'application

Voir [6.29.3.1](#)

L'importance relative de la forme de l'expression permet de préciser, pour des formes de l'expression présentes mais qui n'apportent pas une contribution essentielle, la place qu'elles occupent dans la réalisation de l'expression.

Elle ne s'applique pas aux formes de l'expression qui apportent une contribution essentielle à la réalisation de l'expression.

G.7.1.3.2 Enregistrement de l'importance relative de la forme de l'expression

Voir [6.29.3.2](#)

Enregistrer l'importance relative de la forme de l'expression en utilisant un des termes de la liste suivante :

secondaire	La forme de l'expression apporte une contribution mineure à la réalisation de l'expression. Elle occupe une place relativement faible dans l'expression.
------------	--

marginale	La forme de l'expression apporte une contribution négligeable à la réalisation de l'expression. Sa place dans l'expression se limite à un tout petit nombre d'occurrences (voire une ou deux).
-----------	--

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Formes de l'expression représentative du site Web Curiositas dédié aux cabinets de curiosités en Europe. L'œuvre comporte un nombre limité d'illustrations qui apportent une contribution utile, sans être essentielle.

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

marginale

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Formes de l'expression représentative de La lettre du CRIEF, éditée par le Centre de recherche sur l'intégration économique et financière de l'université de Poitiers. L'œuvre comporte un nombre très restreint d'illustrations.

Omission facultative

Ne pas enregistrer les formes de l'expression accompagnées d'une indication d'importance relative.

EXEMPLE

Parole énoncée

Forme de l'expression représentative du périodique Questions d'économie, publié sur disque compact avec un dépliant. L'établissement de catalogage a choisi de ne pas enregistrer *texte noté* comme forme de l'expression représentative d'importance marginale.

EXEMPLE

Musique exécutée

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Formes de l'expression représentative du périodique Les bijoux de la couronne. L'établissement de catalogage a choisi de ne pas enregistrer objet comme forme de

l'expression représentative d'importance marginale, malgré le pendentif en bois gravé joint à chaque livraison du périodique.

G.7.1.4 Couverture de l'agrégat

G.7.1.4.1 Champ d'application

Voir [6.29.4.1](#)

La **couverture de l'agrégat** permet de préciser, dans le cas d'une expression d'agrégation, si la ou les formes de l'expression s'appliquent à toutes les expressions réunies dans l'agrégat ou seulement à une partie d'entre elles.

Enregistrer cet élément si l'agence de catalogage le juge utile pour l'identification ou la recherche.

G.7.1.4.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat

Voir [6.29.4.2](#)

Enregistrer avec chacune des formes l'une des valeurs de la liste suivante :

En totalité	La forme s'applique à toutes les expressions réunies dans l'agrégat.
Partiellement	La forme s'applique à une partie des expressions réunies dans l'agrégat. Cela s'applique notamment aux agrégats associant du texte et des illustrations.
Sans précision	Il n'est pas possible d'indiquer si la forme de l'expression s'applique à la totalité ou à une partie seulement des expressions agrégées. Cette valeur est utilisée quand il n'est pas possible d'avoir accès à la ressource décrite, par exemple lors de conversions ou de reprises de données.

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Forme de l'expression représentative et couverture de l'agrégat pour le périodique Le journal du médecin coordonnateur.

EXEMPLE

Musique notée

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Forme de l'expression représentative et couverture de l'agrégat pour la collection de partitions musicales Monumenta Flandriae musica.

EXEMPLE

Texte noté

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Image fixe

Forme de l'expression représentative de l'œuvre.

secondaire

Importance relative de la forme de l'expression représentative de l'œuvre.

Partiellement

Couverture de l'agrégat.

Formes de l'expression représentative et couverture de l'agrégat pour le périodique intitulé L'économie, qui a paru de 1945 à 1983 mais n'est illustré qu'à partir de 1968.

G.7.2 Mention de la langue de l'expression de ressource continue

G.7.2.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la mention de la langue de l'expression de ressource continue

G.7.2.1.1 Champ d'application

Voir [6.30.1.1](#)

La mention de la langue de l'expression comporte les éléments suivants :

- Langue de l'expression ([G.7.2.1.3](#))
- Aspect de traduction ([G.7.2.1.4](#))
- Couverture de l'agrégat ([G.7.2.1.5](#))
- Périmètre d'application de la langue de l'expression ([G.7.2.1.6](#))
- Particularités de la langue de l'expression ([G.7.2.1.7](#))

Pour les œuvres de ressource continue comme pour les autres œuvres agrégatives, la mention de la langue de l'expression représentative se limite le plus souvent à l'élément Langue de l'expression (voir [G.7.2.1.3](#)).

G.7.2.1.2 Sources d'information

Voir [6.30.1.2](#)

Prendre l'information sur la ou les langues de l'expression, l'aspect de traduction, le périmètre d'application de la langue, la couverture de l'agrégat et les particularités de la langue dans toute source pertinente.

G.7.2.1.3 Langue de l'expression

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

G.7.2.1.3.1 Champ d'application

Voir [6.30.2.1](#)

La **langue de l'expression** est une langue dans laquelle une œuvre est exprimée.
Une expression peut être multilingue.

G.7.2.1.3.2 Enregistrement de la langue de l'expression

Voir [6.30.2.2](#)

Enregistrer la langue de l'expression comme élément d'information dans la description.
Enregistrer la langue de l'expression dans le point d'accès autorisé représentant l'expression.

Enregistrer la langue ou les langues de l'expression en sélectionnant un ou plusieurs termes à partir d'une liste normalisée de noms de langues : il est recommandé d'utiliser la norme ISO 639-2 Codes pour la représentation des noms de langue - Partie 2 : Code alpha-3.

Certains établissements peuvent choisir d'utiliser la norme ISO 639-3 Codes pour la représentation des noms de langues - Partie 3 : Code alpha-3 pour certaines langues qui ne figurent pas dans la norme ISO 639-2, voire de façon systématique.

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression pour La lettre du sénologue.

EXEMPLE

Anglais

Langue de l'expression pour la revue Journal of coaching ethics.

EXEMPLE

Espagnol

Langue de l'expression pour la collection Los Cuadernos de la Colección Archivos.

Si une expression comporte plusieurs langues, enregistrer chacune des langues.

EXEMPLE

Corse

Français

Langues de l'expression pour Basgialiscu.

EXEMPLE

Espagnol

Portugais

Français

Langues de l'expression pour la revue Escritural.

EXEMPLE

Anglais
Français
Allemand
Espagnol
Portugais
Italien

Langues de l'expression pour la revue Aedificare.

Alternative

Si l'expression comporte plus de trois langues, il est possible d'enregistrer *multilingue*.

EXEMPLE

Multilingue

Langue de l'expression pour la revue Kairos (Clermont-Ferrand) qui publie des articles en français, en anglais, en allemand et en espagnol.

Pour les expressions sans contenu linguistique, enregistrer *sans contenu linguistique*.

EXEMPLE

Sans contenu linguistique

Langue de l'expression du magazine belge Tropical stoemp qui publie des photographies sans aucun texte.

G.7.2.1.4 Aspect de traduction

G.7.2.1.4.1 Champ d'application

Voir [6.30.3.1](#)

L'**aspect de traduction** permet de préciser si l'expression est une traduction d'une autre expression et, dans ce cas, s'il s'agit d'une traduction directe ou d'une traduction effectuée à partir d'une traduction intermédiaire.

G.7.2.1.4.2 Enregistrement de l'aspect de traduction

Voir [6.30.3.2](#)

Enregistrer l'aspect de traduction en utilisant une des valeurs de la liste suivante :

N'est pas une traduction	Si la langue de l'expression est celle dans laquelle l'œuvre a été exprimée à l'origine
Traduction directe	Si l'expression est une traduction établie directement à partir de la langue dans laquelle l'œuvre a été exprimée à l'origine.

Traduction indirecte	Si l'expression est une traduction établie à partir d'une autre traduction.
Traduction (sans précision)	Si l'expression est une traduction dont on ignore si elle est directe ou indirecte.

Lorsque la langue à partir de laquelle la traduction a été effectuée n'est pas mentionnée, enregistrer *Traduction (sans précision)*.

EXEMPLE

Anglais

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

Aspect de traduction de l'expression représentative pour l'œuvre de ressource continue
Algebra and logic **constituée de textes traduits du russe.**

EXEMPLE

Polonais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Aspect de traduction de l'expression représentative pour l'œuvre de ressource continue
Ludowa gazeta, **éditée à Aubervilliers à partir de 1935.**

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

Les articles en anglais du magazine 800 magazine sont une traduction des articles en français.

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

La revue en ligne Espaces populations sociétés **publie des articles nativement en français ou en anglais.**

G.7.2.1.5 Couverture de l'agrégat

G.7.2.1.5.1 Champ d'application

Voir [6.30.5.1](#)

La **couverture de l'agrégat** permet de préciser si la ou les langues de l'expression s'appliquent à toutes les expressions réunies dans l'agrégat ou seulement à une partie d'entre elles.

Enregistrer cet élément s'il est jugé utile pour l'identification ou la recherche.

G.7.2.1.5.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat

Voir [6.30.5.2](#)

Enregistrer avec chacune des langues l'une des valeurs de la liste suivante :

En totalité	La langue s'applique à toutes les expressions réunies dans l'agrégat.
Partiellement	La langue s'applique à une partie des expressions réunies dans l'agrégat. Cela s'applique notamment aux ressources continues réunissant des textes en plusieurs langues.
Sans précision	Il n'est pas possible d'indiquer si la langue s'applique à la totalité ou à une partie seulement des expressions agrégées. Cette valeur est utilisée quand il n'est pas possible d'avoir accès à la ressource décrite, par exemple lors de conversions ou de reprises de données.

EXEMPLE

Anglais

Langue de l'expression représentative.

Traduction directe

Aspect de traduction.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Langue de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour Le Monde. Weekly selection, **traduction en anglais du périodique** Le Monde. Sélection hebdomadaire.

EXEMPLE

Occitan

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

En totalité

Couverture de l'agrégat.

Langue de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour Lo peolh revengut.

EXEMPLE

Multilingue
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Français
Langue de l'expression représentative.
Traduction directe
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour le périodique CAFÉ : collecte aléatoire de fragments étrangers, qui publie des textes littéraires en différentes langues et des propositions de traduction de ces mêmes textes en français.

EXEMPLE

Français
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Anglais
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour la revue scientifique Matériaux et techniques qui a d'abord publié des articles uniquement en français puis, à partir de 1992 et sans changer de titre, uniquement en anglais.

EXEMPLE

Allemand
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Français
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour la revue Austriaca qui publie des articles nativement en français ou en allemand.

EXEMPLE

Multilingue
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Multilingue
Langue de l'expression représentative.
Traduction directe
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour Via@ : revue internationale et multilingue. Chaque article publié en langue originale (anglais, français, allemand, espagnol, italien, portugais, catalan) est traduit dans une ou plusieurs des six autres langues.

EXEMPLE

Multilingue
Langue de l'expression représentative.
N'est pas une traduction
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Français
Langue de l'expression représentative.
Traduction directe
Aspect de traduction.
Partiellement
Couverture de l'agrégat.

Langues de l'expression représentative, aspect de traduction et couverture de l'agrégat pour la collection Bibliothèque philosophique bilingue chez Aubier Montaigne. La traduction en français est mise en regard des textes originaux en allemand, danois, latin ou grec.

G.7.2.1.6 Périmètre d'application de la langue

G.7.2.1.6.1 Champ d'application

Voir [6.30.4.1](#)

Le **périmètre d'application de la langue** permet de qualifier la langue de certaines composantes de l'expression décrite.

G.7.2.1.6.2 Enregistrement du périmètre d'application de la langue

Voir [6.30.4.2](#)

Enregistrer le périmètre d'application de la langue en utilisant un des termes de la liste suivante :

Annexe	Partie complémentaire d'une œuvre (chronologie, glossaire, etc.) qui en documente la partie principale et qui est établie par le ou les créateur(s) de l'œuvre.
--------	---

Résumé	Partie complémentaire d'une œuvre constituée par une courte synthèse du contenu de cette œuvre établie par le ou les créateur(s) de l'œuvre.
--------	--

EXEMPLE

Français

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Anglais

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Résumé

Périmètre d'application de la langue.

Mentions des langues de l'expression représentative de l'œuvre Repères (Institut français de l'éducation. En ligne) **comportant des articles en français avec résumés en anglais.**

Si aucun des termes ne convient, préciser le périmètre d'application de la langue en utilisant le terme approprié dans l'élément Particularités de la langue ([G.7.2.1.7](#)).

G.7.2.1.7 Particularités de la langue

G.7.2.1.7.1 Champ d'application

Voir [6.30.6.1](#)

L'élément **Particularités de la langue** permet d'apporter des informations complémentaires sur la ou les langue(s) donnée(s) dans l'élément Langue de l'expression (voir [G.7.2.1.3](#)).

G.7.2.1.7.2 Enregistrement des particularités de la langue

Voir [6.30.6.2](#)

Enregistrer tout complément d'information sur la mention de langue jugé important pour l'identification ou la sélection.

EXEMPLE

Occitan

Langue de l'expression représentative.

N'est pas une traduction

Aspect de traduction.

Texte en gascon

Particularité de la langue de l'expression représentative.

Mention de langue de l'expression représentative de l'œuvre Ligam-DIGAM. En l'absence de code approprié dans la norme ISO 639-2 Codes pour la représentation des noms de langue. Partie 2, il est précisé en tant que particularité de la langue de l'expression que le texte est rédigé dans une variante dialectale de l'occitan, à savoir le gascon.

G.7.3 Mode d'enregistrement

Pas de correspondance dans RDA

G.7.3.1 Champ d'application

Voir [6.40.1 Champ d'application](#)

Le **mode d'enregistrement** désigne la grande catégorie de techniques utilisées pour réaliser un enregistrement sonore, à partir de la nature du signal utilisé pour réaliser l'enregistrement.

G.7.3.2 Sources d'information

Voir [6.40.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur le mode d'enregistrement dans toute source pertinente.

G.7.3.3 Enregistrement du mode d'enregistrement

Voir [6.40.3 Enregistrement du mode d'enregistrement](#)

Enregistrer le mode d'enregistrement s'il est considéré utile à l'identification ou à la recherche.

Enregistrer le mode d'enregistrement en utilisant un des termes de la liste suivante :

analogique	enregistrement représentant les vibrations sonores sous la forme de variations continues.
numérique	enregistrement représentant les vibrations sonores par des valeurs numériques discrètes, sous forme binaire.

Si le terme *analogique* a été enregistré, ajouter l'un des termes de la liste suivante s'il est jugé utile pour l'identification ou la recherche, en particulier dans le cas d'enregistrements anciens :

acoustique	enregistrement transcrivant directement les vibrations sonores sur un support. Correspond aux premières techniques d'enregistrement, antérieures à 1925. Employé pour <i>enregistrement mécanique</i> .
électrique	enregistrement transformant les ondes sonores en signal électrique analogique. Correspond aux techniques d'enregistrement postérieures à 1925.

EXEMPLES

Analogique

Mode d'enregistrement pour le Monde d'Henri Dès édité sur cassette audio

Analogique

Numérique

Modes d'enregistrement pour Easy going, ressource multisupport dont la partie audio a d'abord été publiée sur cassette audio avant de l'être sur disque compact.

G.7.4 Forme de la notation

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-b6ee5f40-10f6-3c4a-a515-38093beecb73 – déplacement

G.7.4.1 Instructions de base sur l'enregistrement de la forme de la notation

G.7.4.1.1 Champ d'application

Voir [6.41.1.1 Champ d'application](#)

La **forme de la notation** est un ensemble de signes et/ou de symboles utilisés pour exprimer le contenu d'une expression.

G.7.4.1.2 Enregistrement de la forme de la notation

Voir [6.41.1.2 Enregistrement de la forme de la notation](#)

Enregistrer les informations suivantes, lorsqu'elles s'appliquent au contenu de l'expression :

- a) écriture du contenu linguistique ;
- b) forme de la notation musicale ;
- c) forme de la notation tactile ;
- d) forme de la notation du mouvement.

Dans le cas d'une expression d'agrégation, ces informations peuvent être complétées par l'enregistrement de la couverture de l'agrégat ([G.7.4.6](#)), lorsqu'elle s'applique.

G.7.4.2 Écriture du contenu linguistique

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-a89bae56-7f62-3c32-bd61-51fc145b0385 – modification (nom de l'élément)

G.7.4.2.1 Champ d'application

Voir [6.41.2.1 Champ d'application](#)

L'**écriture du contenu linguistique** est un ensemble de caractères et/ou de symboles utilisés pour exprimer le contenu linguistique écrit d'une expression.

G.7.4.2.2 Sources d'information

Voir [6.41.2.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur l'écriture du contenu linguistique dans toute source pertinente.

G.7.4.2.3 Enregistrement de l'écriture du contenu linguistique

Voir [6.41.2.3 Enregistrement de l'écriture du contenu linguistique](#)

Enregistrer l'écriture ou les écritures utilisées pour exprimer le contenu linguistique de l'expression, en sélectionnant un ou plusieurs termes à partir d'une liste normalisée de noms d'écritures : utiliser la norme ISO 15924 *Codes pour la représentation des noms d'écritures*, si elle s'applique.

EXEMPLES

Latin

Écriture du contenu linguistique pour l'expression du périodique, Femmes-médecins le mag.

Cyrillique

Écriture du contenu linguistique pour l'expression du site Web à mise à jour dont le point d'accès autorisé est Utro fevralâ.

Arménien

Écriture du contenu linguistique pour l'expression de la revue Ĵank'.

Latin

Arabe

Les deux écritures du contenu linguistique pour l'expression du périodique Nouvelles chroniques du manuscrit au Yémen.

Arabe

Latin

L'écriture du contenu linguistique du périodique turc İkdam **est en caractères arabes dans un premier temps. Puis, apparaissent progressivement des caractères latins.**

Si aucun des termes listés n'est approprié ou suffisamment spécifique, enregistrer dans l'élément Particularités de l'écriture du contenu linguistique (voir [G.7.4.2.5](#)) une précision ou un nouveau terme.

G.7.4.2.4 Système de transcription ou de translittération

G.7.4.2.4.1 Champ d'application

Voir [6.41.2.4.1 Champ d'application](#)

L'élément Système de transcription ou de translittération permet d'apporter des informations sur le système de conversion d'une écriture à une autre.

G.7.4.2.4.2 Enregistrement du système de transcription ou de translittération

Voir [6.41.2.4.2 Enregistrement du système de transcription ou de translittération](#)

Enregistrer le système de transcription ou de translittération en utilisant de préférence un référentiel.

G.7.4.2.5 Particularités de l'écriture du contenu linguistique

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-744257ac-2ab8-382e-b227-98b6ead0262

G.7.4.2.5.1 Champ d'application

Voir [6.41.2.5.1 Champ d'application](#)

L'élément Particularités de l'écriture du contenu linguistique permet d'apporter des informations complémentaires sur l'écriture du contenu linguistique donné dans l'élément Forme de la notation ([G.7.4.2.3](#)).

G.7.4.2.5.2 Enregistrement des particularités de l'écriture du contenu linguistique

Voir [6.41.2.5.2 Enregistrement du système de transcription ou de translittération](#)

Enregistrer les particularités de l'écriture ou des écritures utilisées pour exprimer le contenu linguistique de l'expression si elles sont jugées utiles pour l'identification ou la recherche.

G.7.4.3 Forme de la notation musicale

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-dfc1cb42-3e13-3043-8270-5187c589eb43

G.7.4.3.1 Champ d'application

Voir [6.41.3.1 Champ d'application](#)

La **forme de la notation musicale** est un ensemble de signes et/ou de symboles utilisés pour exprimer le contenu musical noté d'une expression.

G.7.4.3.2 Sources d'information

Voir [6.41.3.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la forme de la notation musicale dans toute source pertinente.

G.7.4.3.3 Enregistrement de la forme de la notation musicale

Voir [6.41.3.3 Enregistrement de la forme de la notation musicale](#)

Enregistrer la forme ou les formes de la notation musicale utilisées pour exprimer le contenu musical de l'expression en utilisant un ou plusieurs termes appropriés de la liste ci-dessous :

Neumes
notation alphabétique
notation chiffrée
notation graphique
notation mensuraliste
notation neumatique voir neumes
notation proportionnelle voir notation mensuraliste
notation sur portée
Tablature
tonic sol-fa

EXEMPLES

Tablature

Notation sur portée

Formes de la notation musicale pour l'expression du périodique Guitare magazine (2000) qui contient aussi du texte noté.

Notation sur portée

Forme de la notation musicale pour l'expression du périodique Cours 2 piano.

Si plus d'un terme s'applique à une forme unique de notation musicale utilisée dans l'expression, enregistrer le terme le plus spécifique.

Si aucun des termes de la liste ci-dessus n'est approprié ou suffisamment spécifique, enregistrer un nouveau terme ou une précision dans l'élément Particularités de la forme de la notation musicale (voir [G.7.4.3.4 Particularités de la forme de la notation musicale](#)).

G.7.4.3.4 Particularités de la forme de la notation musicale

G.7.4.3.4.1 Champ d'application

Voir [6.41.3.4.1 Champ d'application](#)

L'élément Particularités de la forme de la notation musicale permet d'apporter des informations complémentaires sur la notation musicale donnée dans l'élément Forme de la notation ([G.7.4.3.3](#)).

G.7.4.3.4.2 Enregistrement des particularités de la forme de la notation musicale

Voir [6.41.3.4.2 Enregistrement des particularités de la forme de la notation musicale](#)

Enregistrer les particularités de la forme de la notation musicale utilisée pour exprimer le contenu musical de l'expression si elles sont jugées utiles pour l'identification ou la recherche.

G.7.4.4 Forme de la notation tactile

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-71c80615-9ec4-393d-92b0-8e978bd0f76b

G.7.4.4.1 Champ d'application

Voir [6.41.4.1 Champ d'application](#)

La **forme de la notation tactile** est un ensemble de signes et/ou de symboles utilisés pour exprimer le contenu d'une expression sous une forme perceptible au toucher.

G.7.4.4.2 Sources d'information

Voir [6.41.4.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la forme de la notation tactile dans toute source pertinente.

G.7.4.4.3 Enregistrement de la forme de la notation tactile

Voir [6.41.4.3 Enregistrement de la forme de la notation tactile](#)

Si le contenu de l'expression se présente sous une forme tactile, enregistrer cette forme en utilisant un ou plusieurs termes appropriés de la liste ci-dessous :

Braille
braille mathématique
braille musical voir notation musicale braille
code Moon
graphisme tactile
notation musicale braille

notation musicale tactile

EXEMPLE

braille

Forme de la notation tactile pour l'expression du périodique Au bout des doigts, créé par l'Association Valentin Haüy

Si aucun des termes de la liste ci-dessus n'est approprié ou suffisamment spécifique, enregistrer un nouveau terme ou une précision dans l'élément Particularités de la forme de la notation tactile (voir [G.7.4.4.4](#)).

G.7.4.4.4 Particularités de la forme de la notation tactile

G.7.4.4.4.1 Champ d'application

Voir [6.41.4.4.1 Champ d'application](#)

L'élément Particularités de la forme de la notation tactile permet d'apporter des informations complémentaires sur la notation tactile donnée dans l'élément Forme de la notation ([G.7.4.4.3](#)).

G.7.4.4.4.2 Enregistrement des particularités de la forme de la notation tactile

Voir [6.41.4.4.2 Enregistrement des particularités de la forme de la notation tactile](#)

EXEMPLE

braille (intégral)

Particularités de la forme de la notation tactile du périodique Géo (Éd. en braille intégral), transcrit et imprimé en braille par l'Association Valentin Haüy, Groupe régional de Lyon.

G.7.4.5 Forme de la notation du mouvement

Correspondance dans RDA : https://access.rdatoolkit.org/fr-FR_ala-1527098c-e206-3b15-99c9-162d7c1f80b0 - modification

G.7.4.5.1 Champ d'application

Voir [6.41.5.1 Champ d'application](#)

La **forme de la notation du mouvement** est un ensemble de signes et/ou de caractères utilisés pour exprimer le contenu du mouvement d'une expression, en particulier celle d'une œuvre chorégraphique.

G.7.4.5.2 Sources d'information

Voir [6.41.5.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la forme de la notation du mouvement dans toute source pertinente.

G.7.4.5.3 Enregistrement de la forme de la notation du mouvement

Voir [6.41.5.3 Enregistrement de la forme de la notation du mouvement](#).

Enregistrer la forme de la notation du mouvement utilisée pour exprimer le contenu du mouvement de l'expression en utilisant un ou plusieurs termes appropriés de la liste ci-dessous :

cinétophographie Laban voir notation Laban
DanceWriting
Labanotation voir notation Laban
notation Beauchamp-Feuillet voir notation Feuillet
notation Benesh
notation Conté
notation de jeu Définition : sert à enregistrer les mouvements tactiques pendant le déroulement d'un jeu, comme les échecs.
notation de la danse par traits d'action
notation Eshkol-Wachman
notation Feuillet
notation Laban
notation Stepanov
sténochorégraphie

Si aucun des termes de la liste ci-dessus n'est approprié ou suffisamment spécifique, enregistrer un nouveau terme ou une précision dans l'élément Particularités de la forme de la notation du mouvement (voir [G.7.4.5.4 Particularités de la forme de la notation du mouvement](#)).

G.7.4.5.4 Particularités de la forme de la notation du mouvement

G.7.4.5.4.1 Champ d'application

Voir [6.41.5.4.1 Champ d'application](#)

L'élément Particularités de la forme de la notation du mouvement permet d'apporter des informations complémentaires sur la notation du mouvement donnée dans l'élément Forme de la notation ([G.7.4.5](#)).

G.7.4.5.4.2 Enregistrement des particularités de la forme de la notation du mouvement

Voir [6.41.5.4.2 Enregistrement des particularités de la forme du mouvement](#)

Enregistrer les particularités de la forme de la notation du mouvement utilisée pour exprimer le contenu de l'expression si elles sont jugées utiles pour l'identification ou la recherche.

G.7.4.6 Couverture de l'agrégat

Pas de correspondance dans RDA

G.7.4.6.1 Champ d'application

Voir [6.41.6.1 Champ d'application](#)

La **couverture de l'agrégat** permet de préciser, dans le cas d'une expression d'agrégation, si la ou les formes de la notation s'appliquent à toutes les expressions réunies dans l'agrégat ou seulement à une partie d'entre elles.

Enregistrer cet élément s'il est jugé utile pour l'identification ou la recherche.

G.7.4.6.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat

Voir [6.41.6.2 Enregistrement de la couverture de l'agrégat](#)

Enregistrer avec chacune des formes l'une des valeurs de la liste suivante :

En totalité	La forme de la notation s'applique à toutes les expressions réunies dans l'agrégat.
Partiellement	La forme de la notation s'applique à une partie des expressions réunies dans l'agrégat. Cela s'applique notamment aux agrégats associant différentes formes d'écriture.
Sans précision	Il n'est pas possible d'indiquer si la forme de la notation s'applique à la totalité ou à une partie seulement des expressions agrégées. Cette valeur est utilisée quand il n'est pas possible d'avoir accès à la ressource décrite, par exemple lors de conversions ou de reprises de données.

EXEMPLE

Arabe
Écriture du contenu linguistique
Partiellement
Couverture de l'agrégat

Latin
Écriture du contenu linguistique
Partiellement
Couverture de l'agrégat

L'écriture du contenu linguistique du périodique turc İkdâm est en caractères arabes dans un premier temps. Puis, apparaissent progressivement des caractères latins.

EXEMPLE

Hébreu
Écriture du contenu linguistique
Partiellement
Couverture de l'agrégat

Latin
Écriture du contenu linguistique
Partiellement
Couverture de l'agrégat

Le journal Le Nouvelliste oranais comporte à la fois des textes en caractères latins et en caractères hébraïques.

DOCUMENT DE TRAVAIL

G.7.5 Caractéristique de couleur de l'expression de ressource continue

G.7.5.1 Champ d'application

Voir [6.42.1 Champ d'application](#)

La **caractéristique de couleur** est la présence de couleur, teinte, etc. dans l'expression.

G.7.5.2 Sources d'information

Voir [6.42.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la caractéristique de couleur dans toute source pertinente.

G.7.5.3 Enregistrement de la caractéristique de couleur

Voir [6.42.3 Enregistrement de la caractéristique de couleur](#)

Enregistrer une ou des caractéristique(s) de couleur si elles sont considérées comme importantes pour l'identification ou la sélection.

Enregistrer une ou des caractéristique(s) de couleur en utilisant un des termes de la liste suivante :

monochrome	D'une seule couleur, sans compter le fond. Comprend la couleur uniforme et les différentes gradations de cette couleur.
noir et blanc	Comprend le noir et blanc ainsi que les gradations de gris.
couleur	Comprend plusieurs couleurs (deux ou plus), sans compter le fond.

G.7.5.4 Particularités de la caractéristique de couleur

Voir [6.42.4 Particularités de la caractéristique de couleur](#)

G.7.5.4.1 Champ d'application

Voir [6.42.4.1 Champ d'application](#)

L'élément **Particularités de la caractéristique de couleur** permet d'apporter des informations complémentaires sur la caractéristique de couleur ([G.7.5](#)).

G.7.5.4.2 Enregistrement des particularités de la caractéristique de couleur

Voir [6.42.4.2 Enregistrement des particularités de la caractéristique de couleur](#)

Enregistrer les particularités de la caractéristique de couleur si elles sont jugées importantes pour l'identification ou la recherche.

EXEMPLE

La Une passe à la couleur à partir du 29 août 1987, la page 3 et l'antépénultième à partir du 2 mai 1998.

Particularités de la caractéristique de couleur pour l'expression représentative du quotidien sportif L'Équipe (Paris. 1946) dont les caractéristiques de couleur sont : noir et blanc, couleur.

G.7.6 Caractéristique sonore de l'expression de ressource continue

G.7.6.1 Champ d'application

Voir [6.43.1 Champ d'application](#)

La **caractéristique sonore** est le son présent dans une œuvre qui n'est pas constituée principalement de son enregistré, par exemple une collection de films ou un périodique multimédia.

G.7.6.2 Sources d'information

Voir [6.43.2 Sources d'information](#)

Prendre l'information sur la caractéristique sonore dans toute source pertinente.

G.7.6.3 Enregistrement de la caractéristique sonore

Voir [6.43.3 Enregistrement de la caractéristique sonore](#)

Enregistrer la caractéristique sonore en utilisant un des termes de la liste suivante :

silencieux	Aucune caractéristique sonore.
sonore	Caractéristique sonore.

Si le terme *sonore* a été enregistré, ajouter l'un des termes de la liste suivante s'il est jugé utile pour l'identification ou la recherche :

parlant	Caractéristique sonore composé de paroles accompagnées ou non d'autres sons.
sans paroles	Caractéristique sonore sans paroles, par exemple musique instrumentale et/ou bruitage.

EXEMPLES

Sonore

Caractéristique sonore de l'expression représentative du périodique multimédia Dossiers pêche au coup, dont chaque parution comprend un fascicule imprimé et un DVD vidéo avec du son.

Sonore

Muet

Caractéristique sonore de l'expression représentative de la collection de films en DVD vidéo Retour de flamme. Orange, qui comprend des longs-métrages muets avec un fond musical.

Sonore

Parlant

Caractéristique sonore de l'expression représentative de la collection de séries télévisées sur DVD vidéo L'âge d'or des séries tv.

G.7.6.4 Particularités de la caractéristique sonore

Pas de Correspondance dans RDA

G.7.6.4.1 Champ d'application

L'élément **Particularités de la caractéristique sonore** permet d'apporter des informations complémentaires sur la caractéristique sonore (voir [G.7.6.1](#)).

G.7.6.4.2 Enregistrement des particularités de la caractéristique sonore

Enregistrer les particularités de la caractéristique sonore si elles sont jugées utiles pour l'identification ou la recherche.

EXEMPLE

Parlant
Muet

Comporte un nombre proportionnellement limité de films muets

Caractéristique sonore et particularités de la caractéristique sonore de l'expression représentative de la collection de films en DVD vidéo Collection horizon Classiques.

G.8 Construction des points d'accès représentant l'expression de ressource continue

G.8.1 Point d'accès autorisé représentant l'expression d'une œuvre de ressource continue

Pas de correspondance dans RDA

Construire le point d'accès autorisé représentant l'expression d'une œuvre de ressource continue, en faisant suivre le point d'accès autorisé représentant l'œuvre (voir [G.5.1](#)) des deux éléments additionnels suivants :

- la langue de l'expression (voir [G.7.2.1.3](#))
- la forme de l'expression (voir [G.7.1.2](#))

EXEMPLES

Biodiversity mag. Anglais. Texte noté

Point d'accès représentant l'expression du magazine dont l'œuvre de ressource continue a pour point d'accès autorisé Biodiversity mag.

Revue des sciences humaines (Lille. En ligne). Français. Texte noté

Point d'accès représentant l'expression de la revue dont l'œuvre de ressource continue a pour point d'accès autorisé Revue des sciences humaines (Lille. En ligne)

La Brèche (Saint-Étienne). Français. Texte noté. Image fixe

Point d'accès représentant l'expression de l'œuvre de ressource continue ayant pour point d'accès autorisé La Brèche (Saint-Étienne).

Brillante. Français. Texte noté. Parole énoncée. Image animée

Point d'accès représentant l'expression du site Web à mise à jour dont l'œuvre de ressource continue a pour point d'accès autorisé Brillante.

Polytechnique insights. Français. Anglais. Texte noté

Point d'accès représentant l'expression du périodique en ligne dont l'œuvre de ressource continue a pour point d'accès autorisé Polytechnique insights.

G.8.2 Variante de point d'accès représentant l'expression d'une ressource continue

Pour les ressources continues, on ne fait pas de variante de point d'accès représentant l'expression.

DOCUMENT DE TRAVAIL